

۲۱۳

هفت هفت

سال پنجم - شماره ۲۱۳

پنجشنبه ۱۶ شهریور ۱۳۹۱ - ۶ سپتامبر ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

www.HafteH.ca

حقوق بشر

نامه جعفر اقدامی به بازجویانش
هفته

مونتreal شناسی

سن لوران:

شاهراهی به کانادا، آبراهی حیاتی
لیلی خاقانی

جهان دانش

ترک کره زمین بر شانه غولهای فضا
به یاد نیل آرمسترانگ
پوریا ناظمی

گزارش

بیش از شانزده هزار دلار برای قربانیان
در آذربایجان:
دست آورد ساوالان و مونتrealیها
هفته

سینما

مروری بر فیلمهای ایرانی
فستیوال بین المللی فیلم مونتreal
نیاز اولیازاده

هویت طلبی، تعیین کننده انتخابات کبک

هویت کبکی چیست و کبکی کیست؟

«هویت» و مبارزات انتخاباتی مجلس ملی

سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

Naghmeh Sabet, BSc, FCSI

Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

514-287-3690

naghmeh_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**



یادمان کشتار زندانیان سیاسی

دهه شصت در ایران



اتحاد چپ ایران در خارج از کشور
The Iran Left Alliance Aboard
Solidarity - Struggle - Victory

یادمان کشتار دهه شصت و تریبونال کارزار بین المللی



برنامه های هنری :

- گروه رقص خورشید خانم
- گروه موسیقی کدر Keder
- کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه ۶۰ در ایران - مونترال و اتحاد چپ ایرانیان در خارج از کشور واحد مونترال برگزار می کنند:

زمان : جمعه ۷ سپتامبر ۲۰۱۲ / ۶،۲۰ بعد از ظهر
مکان : دانشگاه کنکوردیا بلیط ۱۰ دلار

میهمانان و سخنرانان :

- **دکتر پیام اخوان**، استاد حقوق بین الملل از دانشگاه مک گیل مونترال
- **دکتر امیر خدیر** نماینده حزب همبستگی کبک در مجلس ملی کبک
- **پرفسور دانیل نورب** مدیر مطالعات آکادمی حقوق بین الملل در لاهه
- **دکتر عزت مصلی نژاد** کارشناس مرکز کانادایی پشتیبانی از قربانیان شکنجه
- **میزگرد و گفتگو** با چند تن از زندانیان سیاسی دهه شصت

1400 Maisonneuve West J.A.de Séve Cinema J.W.McConnell Building (Library) Local LB-125

Tel: 514-569-2233 Email: Koshtarendahe60@gmail.com Website: <http://massacreiniran.com>

Comité de commémoration des massacres des prisonniers politiques iraniens de 1980

Committee to Commemorate the 1980's Massacres of Iranian Political Prisoners (Montreal)

Iran left alliance Aboard –Montreal

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۱۳
پنجشنبه ۱۶ شهریور ۱۳۹۱ - ۶ سپتامبر ۲۰۱۳
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

David Berger
Immigration Lawyer
Avocat d'immigration

دیوید برگر
وکیل مهاجرت



• سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی
• وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

• نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر

• متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری



۲۶
جامعه ترجمه و تنظیم: لیلی خاقانی
مونترال شناسی (۲)
سن لوران: شاهراهی به کانادا، آبراهی حیاتی
ما در جزیره مونترال زندگی می کنیم. جزیره بودن شهر زیبای ما، وام دار رود بزرگ سن لوران است که در عین حال به مونترال...



۱۴
گزارش
هفته
بیش از شانزده هزار دلار برای قربانیان در آذربایجان:
دست آورد ساوالان و مونترالی ها
لیلی خاقانی: «کل مبلغ جمع آوری شده تا به امروز، ۳۱ اوت مبلغ شانزده هزار و پنجاه و شش (۱۶۰۵۶,۰۰) دلار است.»



۳۰
سیاست کاظم ودیعی
دیروز می ترساندند، امروز می ترسند
ایران، سوریه و جهان



۳۶
سینما نیاز اولیازاده
مروری بر فیلم های ایرانی
فستیوال بین المللی فیلم مونترال



۳۴
جهان دانش پوریا ناظمی
ترک کره زمین بر شانه غول های فضا:
به یاد نیل آرمسترانگ

۵ سخن هفته: ما نباید بمیریم، رؤیاها بی مادر می شوند. / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی

۱۶ دیدگاه: افسانه دده قورقود زیباست، اما ریشه در آذربایجان ندارد / گردآوری: مهرداد معمارزاده طهران

۳۲ ادبیات جهان، داستان کوتاه: قنذاق / حسن اکبریان طبری

۳۵ اندیشه: و قبل از انفجار بزرگ؟ علم در برابر مسأله معنای حیات (۳) / ژان گروندن، برگردان: رضا داودی

۳۸ ورزش: خوشحال باشیم، فقط سنگ و گوجه در هواست! / تورج عاطف

۴۰ تغذیه سالم: رابطه روغن زیتون و طول عمر / دکتر پرویز قدیریان

۴۷ ساکن اطلس دریازده: به نام عشق / مهدی عسکری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتضدی تماس بگیرید

514-621-7796

1635, rue Sherbrooke West,
Bureau/Suite 400
Montreal, Quebec H3H 1E2

Tel: 514-961-8746

Fax: 514-935-2663

bergerdav@gmail.com

«ما نباید بمیریم، رؤیایا بی‌مادر می‌شوند.»

سردبیر

شما، به عنوان خواننده‌های عزیز، مطالبی را که حائز اهمیت بیشتر می‌دانید در هفته بیابید. امروز حتی این امکان را نداریم که یک روزنامه‌نگار را به طور پاره‌وقت استخدام کنیم. تقریباً همه کارهای تحریریه به طور داوطلبانه و بدون پرداخت صورت می‌گیرد. شاید باورتان نشود، اما حقیقت این است که برخی از ما، گاه در طول یک ماه، حتی یک شب معمولی هشت‌ساعته نداریم.

این را محض گله‌گذاری و شکایت نمی‌گوییم. راهی است که انتخاب کرده‌ایم و از سختی‌های آن هم لذت می‌بریم، اما روی دیگر سکه این است که نمی‌توانیم به سرعتی که مطلوب است، شکل و محتوای هفته را رشد دهیم و سطح آن را بالاتر ببریم.

در عین حال یقین دارم روزی تولید ناچیز فرهنگی ما به مرحله‌ای از رشد کیفی و کمی می‌رسد که توسط جامعه دیده شود و حمایتی جلب کند که با تکیه بر آن، آرمان‌های مشروطه و جنبش ملی شدن نفت (یعنی آزادی، استقلال و سربلندی ایران و ایرانی) را در عمل بار شویم، و نه فقط در کلام خود.

یقین دارم روزی بازوان بسیاری یاری این هدف خواهند شد و به کلام شاعر و دوست عزیزم، سید علی صالحی باور دارم که: «ما نباید بمیریم، رؤیایا بی‌مادر می‌شوند.»

هر لحظه باید مواظب باشیم تا جریان آب ما را با خود نبرد، یا غرق نشویم و زنده بمانیم؛ زنده بمانیم برای رؤیاهامان تا به آهستگی به سمتی حرکت کنیم، که مورد نظر همه فرهنگ‌دوستان و ایران‌دوستان است. اگر می‌خواستیم مثل بسیاری از نشریات و رسانه‌های موجود، مطالب خود را از اینترنت یا احیاناً از این کتاب و آن کتاب (هرچند که آن کتاب‌ها منابعی معتبر باشند) «کپی - پیست» کنیم، حتماً پرداختن به هر موضوعی به راحتی امکان‌پذیر می‌شد، اما از روز اول بنا را بر این گذاشتیم که تنها به مطالبی بپردازیم که توانایی تولید در آن عرصه را داریم. یعنی حتی اگر شده به اندازه ذره‌ای به افزایش حجم تولید فرهنگی کمک کنیم.

بر این مبنا، طی ۲۱۳ هفته، به تعداد دوستانی که برای هفته قلم می‌زنند و در زمینه‌های گوناگون مطالبی حرف‌های تهیه می‌کنند، افزوده شده و امروز می‌توانیم بگوییم که مجله در حد خودش، در روستای کوچک ما در مونترال (با جمعیتی حدود ۲۰ تا ۲۵ هزار نفر) برای خود جا باز کرده و هر از گاه منشاء تأثیری آشکار می‌شود.

به هر حال امیدوارم روزی به آنجا برسیم که هفته بتواند حداقل یک روزنامه‌نگار حرف‌های استخدام کند تا با کمک وی بتوانیم برای مسائل بااهمیتی همچون موضوع مورد اشاره شما، برنامه‌ریزی کنیم و در نتیجه

آقای دکتر بهرام معینی، یکی از خوانندگان گرامی هفته، طی ای‌میلی انتقاد خود را از نشریه چنین عنوان کرده است: «درد! ماه آگوست، یادآور دوره‌های بحرانی در تاریخ ایران است. انقلاب مشروطه و همچنین کودتای جنایت‌بار علیه دولت ملی دکتر مصدق از آن جمله هستند. برای من تعجب‌انگیز است که شما با بی‌توجهی در مجله‌تان، فداکاری ملت بزرگ ایران [در این دوره تاریخی] را ارج ننهاده‌ید.»

البته متن اصلی به زبان انگلیسی نوشته شده و اگر ترجمه خلی در آن وارد کرده، در همین‌جا پوزش می‌خواهیم. تلاش این بوده که اصل پیام منتقل شود. جناب دکتر بهرام معینی گرامی! از اینکه مجله هفته را لایق انتقاد می‌دانید، از شما ممنون هستیم. موردی که به آن اشاره کرده‌اید برایم بسیار مهم است. به شما حق می‌دهم که نپرداختن به این موضوع باعث تعجب‌تان بشود.

واقعیت این است که اگر ما در هفته می‌توانستیم آنچه را که می‌خواهیم، حتی نه همه‌ی آنچه می‌خواهیم، بلکه فقط کسر کوچکی از آن را عملی کنیم، یقین داشته باشید هفته یکی از رسانه‌های سرآمد ایرانی می‌شد. اما با کمال تأسف باید بگوییم که ما با دستان بسته در خلاف جهت رودخانه شنا می‌کنیم و باور کنید که این کار بی‌نهایت سخت است.



۲۱ پرونده هفته / میترا روشن، سیما کاویانفر و رضا داودی

هویت‌طلبی، تعیین‌کننده انتخابات کبک هویت کبکی چیست و کبکی کیست؟ «هویت» و مبارزات انتخاباتی مجلس ملی

موضوع محوری انتخاباتی که سرانجام روز سه‌شنبه صورت گرفت و مشخص کرد کدام حزب و نیروی سیاسی اداره استان کبک را به عهده خواهد داشت، طی کمتر از یک ماه تغییر ماهیت داد. ... تنها نیروی جدی فعال عرصه سیاست که لیبرال‌های حاکم باشند، برنده این تغییر مسیر بودند، چرا که بیشترین اتهامات در مورد تداخل‌های مافیایی سیاست و بخش خصوصی متوجه این گروه بود...

غافل است از حال مرغان مرد خام صورت آواز مرغ است آن کلام

سیاست: دکتر کاظم ودیعی
جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند
گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و شروین بزرگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: با سپاس ویژه از همکاران این شماره: تورج عاطف، سیما کاویانفر،

کاریکاتورپست: سیروس یحیی‌آبادی
عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد
اخبار مونترال:
تغذیه سالم: دکتر پرویز قدیریان
دانش و اندیشه: پوریا ناظمی و رضا داودی
سینما: آنوسا اخوان
ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین بزرگر

ناشر: مجله هفته
سردبیر: خسرو شیرانی

ویراستار: مهدی مرعشی
مدیر هنری: آتیله هفته
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباى مقدم
صفحه آرایی: آتیله هفته

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.
- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

امنیت عزیزان شما در ایران در دست شماست

با **گدار** سانسور اینترنت
در ایران را بی اثر کنید

بی گدار به نت نزن

گدار

هزینه: ۲ دلار در ماه

با استفاده از گدار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن
برخوردار شوید

■ **اینترنت آزاد**

آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید

■ **تلفن رایگان به آمریکا و کانادا**

با استفاده از سرویس هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید

■ **حساب شخصی پی پال**

حساب پی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

www.godarnet.com

1-888-568-1247

514-447-9597

Financière
Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و
سایر نقاط جهان
مطابق با قوانین و استانداردهای
بانکی بین المللی

514-485-6000
6520 St. Jaques
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER

دکتر شریف نائینی جراح دندانپزشک



DDS

دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD

دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

514-731-1443

5450 Cote des Neiges

Suite 308

Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید

Centre Metro Beaubien

544 Beaubien Est

Montreal H2S 1S5



امیر خدیو بهترین امتیاز را به دست آورد!

نامزد گزینه ملی در ژان تالون، نیز نمره کامل ۵ از میانگین ۵ دریافت کرد. از طرف دیگر، دکتر ایو بولدوک



به گزارش ژورنال دو مونترال، امیر خدیو، نامزد همبستگی کبک، به نمره کاملی از جانب بیمارانش که کارش را ارزیابی کرده‌اند، دست یافت. در واقع، او امتیاز ۵ از ۵ را در وبسایت امتیاز پزشکان، ratemds.com به خود اختصاص داد. در این سایت مردم می‌توانند به درمانی که از جانب دکتر خود دریافت کرده‌اند نمره داده، یا آن را مورد نقد قرار دهند. یکی از بیماران امیر خدیو، نامزد مرسیه، به خبرنگار ژورنال دو مونترال گفت: «او پزشکی فوق‌العاده لایق است، اعتماد ما را بلافاصله جلب کرده و هر کاری برای کمک به ما انجام می‌دهد.» گیوم لانگلو Guillaume Langlois.

Bolduc، از حزب لیبرال کبک و دکتر گائتان بارت Gaétan Barrette از ائتلاف آینده کبک، هر دو امتیاز ۳/۸ از ۵ را گرفتند.

برای دکتر بولدوک Bolduc، نه بیماری که در مورد کارش اظهار نظر کرده‌اند، به طور کلی نقطه قدرت او را دانش‌اش (۳/۴ از ۵)، و نقطه ضعف او را بی‌نظمی او (۲/۴ از ۵) می‌دانند.

یکی از کاربران اینترنت در سال ۲۰۰۷ اشاره کرد: «او دکتر خوبی است، اما همیشه تأخیر دارد.»

مشکل اخلاقی؟ در مورد دکتر بارت، هفت نظر ایرادشده، ملایم‌تر بوده است. یکی از بیماران ۲۰۰۷ او می‌گوید: «در

صلاحیت دکتر بارت تردیدی نیست. بدیهی است که این متخصص بزرگ می‌داند که به کجا می‌رود و تمام قابلیت‌های مورد نیاز آن را حفظ می‌کند. اما، باید روی رفتارش تجدید نظر کند، چرا که می‌تواند یک احمق جلوه کند. با دانستن این مطلب، امیدوارم که بهبود حاصل گردد.»

در پاسخ به سؤالی در این باره، دکتر بارت می‌گوید که اهمیتی به این سایت نمی‌دهد. او گفت: «من از سال ۲۰۰۸ بیمار ندیده‌ام، بنابراین کسانی که به من نمره می‌دهند احتمالاً مخالفان سیاسی هستند. به نظر من این سایت مطلقاً هیچ ارزشی ندارد.»

در حزب کبکوا نیز، نام دکتر ژان هربرت Réjean Hébert، در این وبسایت وجود ندارد، زیرا از سال ۲۰۰۰ دیگر طبابت نمی‌کند. در حال حاضر او به عنوان محقق در مؤسسه ملی بهداشت عمومی کبک مشغول به کار است.

بان کی مون اعتراضات ببرد Baird را نادیده می‌گیرد

به گزارش لاپرس کانادا، ۲۹ اوت ۲۰۱۲ دبیر کل سازمان ملل متحد، بان کی مون، Ban Ki-moon سفر به ایران را به پایان رساند، بی‌توجه به اعتراضات جان بیرد، وزیر امور خارجه کانادا، که از او خواست، تا نشست سران جنبش غیرمتعهدها را در تهران تحریم کند.

دفتر آقای بیرد نامه اعتراض شدیدالحن او به آقای بان کی مون را به اطلاع عموم رساند، که هفته گذشته فرستاده شده و از آقای بان خواسته بود که در اجلاس حضور نیابد.

کانادا با ایالات متحده و اسرائیل هم‌صدا شد. آنها نیز علناً تصمیم دبیر کل سازمان ملل برای شرکت در این جلسه را با این استدلال که نوعی همکاری در جهت خدمت به منافع رژیم ایران است، محکوم کردند.

جان بیرد روز سه‌شنبه اعلام کرد که تهران احتمالاً از حضور بان کی مون در این نشست، که حدود صد کشور را گرد هم آورده، برای مقاصد تبلیغاتی بهره‌برداری خواهد نمود. او با اشاره به قول ایران، در زمینه نابود کردن اسرائیل و سوابق ملال‌انگیزش در مورد حقوق بشر گفت: «ما نگران آنیم که جریان‌ات کنونی در ایران، تنها به تقویت سیاسی این رژیم منجر گردد. همانند دیگر متحدانمان، بان کی مون را بسیار تشویق کردیم تا قبل از رفتن به ایران به عواقب آن بیندیشد.»

در این نامه به طور خلاصه به این نگرانی‌ها، که بازتاب نگرانی‌های اسرائیل است، اشاره می‌کند. در نامه مورخ ۲۳ اوت می‌خوانیم: «رهبران فعلی ایران از حضور شما برای رسیدن به اهداف شنیع خود استفاده می‌کنند. چنین بازدیددی فقط بخشش و مشروعیت بخشیدن به

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

CLS international

Canadian Legal Services

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069
www.ilsigroup.com Email: cls@ilsigroup.com
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.



اقدامات گذشته رژیم می است که کانادا به عنوان تهدید اصلی برای صلح و امنیت جهانی امروز در نظر گرفته است.»

غرب معتقد است که ایران در حال تلاش برای ساخت بمب اتمی است و این در حالی است که خود ایران ادعا می کند که برنامه هسته‌ای اش تنها با هدف تولید انرژی است.

روز سه شنبه، دفتر بان کی مون، هیچ توجهی به اعتراضات کانادا نشان نداد، اما اعتراضات ایالات متحده آمریکا و اسرائیل را منظور نمود. سخنگوی او اعلام کرد که بان کی مون از سفرش به ایران، برای توجیه نگرانی‌ها و بیان انتظارات جامعه بین‌المللی نسبت به مشکلاتی که باید به منظور بهبود ثبات در منطقه و رفاه ایرانیان سریعاً به آنها رسیدگی شود، بهره خواهد جست.

مدونا در بل ستر

مدونا، خواننده پاپ، در ادامه تور خود در آمریکای شمالی، پنجشنبه شب ۳۰ اگوست ۲۰۱۲ در بل ستر مونتreal، در

میشل لاپریز در این باره به خبرنگار رادیو کانادا گفت: «مدونا می‌خواست که بخش اول نمایش خشونت‌آمیز باشد، چرا که خودش هم دوست داشت در این بخش، خشن ظاهر شود.»

مدونا پس از یک تور اروپا اکنون در آمریکای شمالی سفر می‌کند. سفر او در اروپا بسیار بحث‌برانگیز شد، مخصوصاً پس از ظاهر شدن در یک ویدئو از رهبر جبهه ملی فرانسه، مارین لو پن Marine Le Pen، با یک صلیب شکسته بر پیشانی، و یک سخنرانی در حمایت از حقوق همجنسگرایان در روسیه.

از نظر فیلیپ رزونیکو Philippe Rezzonico، روزنامه‌نگار و خبرنگار رادیو کانادا، نمایش مدونا برای مونتrealی‌ها که انتظار می‌رفت مشابه نمایش تور اروپا باشد، نمایشی با اندک تفاوت نسبت به تورهای قبلی گزارش



شده است. او می‌گوید: «شاید علت در بخش تدارکات باشد. او این بار، یک سن مثلی انتخاب کرده بود [...] و من فکر می‌کنم بدون پل مرکزی سن، از انجام بعضی جلوه‌های صحنه محروم شده بود.»

کارگردان سیرک Michel Laprise، کارگردان سیرک دو سولی Cirque du Soleil Laprise Moment و کمپانی مومنت فاکتوری Factory، متخصص در افکت‌های صوتی تصویری، در برپایی و اجرای صحنه این نمایش مهم همکاری کردند.

مباردیه و ساخت هواپیمای سری C با ۱۶۰ نفر ظرفیت

شرکت هواپیماسازی مباردیه، احتمالاً اقدام به ساخت هواپیمای ۱۶۰ نفری از سری C خواهد کرد، تا پاسخگوی افزایش تقاضای کمپانی‌های هوایی باشد.

پیکره‌بندی مجدد مدل CS۳۰۰ که هم‌اکنون در حال پیشرفت نیز هست، امکان افزایش تراکم کابین را هم فراهم می‌آورد.

به گزارش رادیو کانادا، چنین هواپیمایی به‌خصوص برای جابه‌جایی‌ها با قیمت پایین بسیار جذاب است. با این تولید، شرکت مباردیه با سازندگان بوئینگ و ایرباس رقابت می‌کند.

فیلیپ پوتیسو Philippe Poutissou، معاون بازاریابی هواپیمای تجاری در یک مصاحبه با کانال پرومیر اعلام کرد: «این کار جدید نیست، اما هم‌گام با شرکت‌های بزرگ در سراسر دنیا، بازار جالبی خواهد داشت.»

او در ادامه افزود که مدل طراحی شده، صرفاً برای پروازهای آسیایی نیست، بلکه «بسیار واضح است که آقای تونی فرناندز از ایر آسیا [...] وقتی به هواپیمای سری C نگاه می‌کند، به یک پیکره‌بندی با تراکم بالا می‌اندیشد.»

تحریم‌های جدید کانادا علیه نزدیکان رژیم سوریه

کانادا تحریم‌های جدیدی علیه افراد و شرکت‌های مرتبط با رژیم سوریه اعمال

مینو اسلامی

مشاور املاک در مونتreal بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان

گام به گام با شما تا پایان قرارداد

ارزیابی رایگان

Minoo Eslami
Real estate broker
Minoo.eslami@century21.ca
Cell: 514-967-5743

Maison de Voyages
House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

23 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

می‌کند. اتاوا نام ۴۷ شخص و شرکت را بر لیست افرادی که مبادلات تجاری آنها با کانادا ممنوع است، افزود. به گزارش رادیو کانادا، وزیر امور خارجه کانادا، جان بیرد، می‌گوید که اعمال این تحریم‌های جدید، محرومیت‌های بیشتر و در نهایت فشار بیشتری بر رژیم رئیس‌جمهوری سوریه، بشار اسد، وارد می‌آورد.

این دهمین سری از تحریم‌هایی است که از جانب کانادا بر سوریه اعمال شده است. مانند دیگر کشورها، کانادا اعلام کرده که سازمان ملل تحریم‌های سختی علیه سوریه اتخاذ نموده، اما شورای امنیت هنوز در این مورد به توافق نرسیده است. روسیه و چین کماکان مانع هرگونه نتیجه‌گیری می‌شوند. مسکو از کشورهایی که تحریم‌های یک‌جانبه اتخاذ کرده‌اند می‌خواهد تا این تحریم‌ها را بردارند، چراکه این تحریم‌ها فقط زندگی افراد عادی و غیرنظامی سوریه را مشکل می‌سازد.

جان بیرد بار دیگر از شورای امنیت سازمان ملل خواست تا تحریم‌های شدیدی بر سوریه اعمال کند. او خاطرنشان ساخت که کانادا در نظر داشته تا قبل از دیدار سازمان همکاری اقتصادی منطقه آسیا - اقیانوس آرام در ولادی‌وستوک در هفته بعد، فشارهایی بر روسیه در این مورد اعمال کند.

بیرد گفت که کانادا مخالف حمایت مسکو از رژیم بشار اسد است. با این حال، او ایده مداخله نظامی را برای زمان کنونی با نامسجم دانستن اپوزیسیون سوریه رد کرد.

بیرد در عوض تلاش‌های محمد مرسی، رئیس‌جمهور مصر را برای تشویق ایران به ترک بشار اسد و پیوستن به

اپوزیسیون ستود.

سرقت میلیون دلاری شربت افرا از انباری در کبک

بخشی از شربت افرای نگهداری شده در انباری در سنت‌لوییس، به ارزش میلیون‌ها دلار، به سرقت رفت. در این انبار مقدار ۱۰ میلیون پوند از این شربت، معادل ۳۰ میلیون دلار به طور موقت نگهداری می‌شد. البته به طور دقیق مشخص نیست که چه مقدار از این شربت به سرقت رفته است.

این سرقت پس از آمارگیری از انبار مشخص گردید. قرار بود شربت‌ها تنها برای چند هفته در این انبار بماند، تا محل اصلی انبار شدن آنها ساخته شود. اتحادیه تولیدکنندگان شربت افرا، همیشه از محصول برداشت‌شده به خوبی محافظت می‌کند. انبار سنت‌لوییس توسط حصار و قفل، ایمن شده بود و همچنین به طور منظم مورد بازدید قرار می‌گرفت. Serge Beaulieu رئیس این اتحادیه گفت: شربت‌ها در چندین مکان مختلف که در معرض سرقت نبود، ذخیره شده بودند.

اتحادیه که مسئول بانک جهانی شربت افرا است، در ابتدا موضوع را فاش نکرده بود و امیدوار است پلیس بتواند سارقان را دستگیر نماید. شبکه‌های خالی‌شده در انبار نشان می‌دهد که دزدان برای حمل و نقل شربت‌ها از ظروف دیگری استفاده کرده‌اند.

به گزارش ایران‌تو، کبک مسئول تولید ۷۰ تا ۸۰ درصد از شربت افرای دنیاست. اتحادیه اعلام کرد که در سال ۲۰۱۲ تولید شربت در ایالات متحده به شدت

کم شده است، ولی کبک تولید طبیعی خود را داشته است.

اتحادیه اعلام کرده است که به منظور عدم ریسک در زمینه انبار کردن شربت‌ها، شربت‌ها را تا سقف ۱۰۰۰۰ تولیدکننده انبار می‌نماید.

اتحادیه امیدوار است که تمام موجودی شربت در انبار را بیمه نماید. فروش شربت‌های دزدیده‌شده می‌تواند کل صنعت شربت افرا را به خطر بیندازد و یافتن کسی که مسئول چنین حادثه‌ای است نیز کار بسیار مشکلی می‌باشد. / منبع: سایت ایران‌تو

جبران کسری بودجه فدرال و مشکلات احتمالی آتی

وزیر دارایی کانادا با افزایش بودجه برای محافظت از مشاغل و اقتصاد کانادا از افتادن به ورطه سقوط در بحران اقتصاد جهانی، موافقت خواهد کرد.

وی گفت که اقتصاد کانادا در مسیر درستی است و شرایط بهتری نسبت به سایر کشورهای عضو G۷ دارد.

وزیر دارایی امروز این سخنان را در مرکز ارزیابی اقتصادی بیان نمود و تصریح کرد که وضعیت بودجه امسال نسبت به سال گذشته متعادل‌تر می‌باشد. اما هشدار داد که عمل‌کردهای دقیق مالی ممکن است پایدار نمانند.

مرکز ارزیابی اقتصادی اعلام کرد که کسری بودجه در سه ماه اول سال اقتصادی ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ معادل ۲ میلیارد دلار یعنی کمتر از نصف مدت زمان مشابه در سال گذشته که رقمی معادل ۴.۲ میلیارد دلار است، می‌باشد.

او گفت که اقتصاد ضعیف شرایط مالی بدی را نیز در بر خواهد داشت. او گفت دولت در حال بررسی کردن شرایطی

است که اقتصاد را رشد دهد، همان‌گونه که در سال ۲۰۰۸ پس از رکود اقتصادی که اتفاق افتاد نیز چنین تصمیمی در دولت اجرا گردید.

وزیر دارایی روز جمعه در تورنتو افزود، آنچه در گذشته اتفاق افتاده، مجدداً قابل انجام است.

به گزارش ایران‌تو، شرایط اقتصادی کانادا تحت تأثیر وضعیت اروپا در حال مواجه شدن با رکود است و مسئولیت ما حفاظت از آن در برابر گزندهاست، همان‌گونه که در گذشته از چنین شرایطی به سلامت عبور کرده‌ایم.

در اوایل سال ۲۰۰۹، دولت با اقداماتی نظیر کاهش مالیات و کمک به پروژه‌های زیربنایی در دست انجام، مبلغی معادل ۵۰ میلیارد دلار را در طی دو سال به اقتصاد تزریق نمود و خسارات ناشی از این رکود را محدود کرد.

اما با وجود تمام این تمهیدات در آن زمان، کشور به رکود ۹ ماهه و از دست دادن ۴۳۰۰۰۰ شغل دچار گردید.

واقعیت این است که اقتصاد کانادا ضعیف شده، به طوری که نرخ سالانه رشد آن در سه ماه ابتدای سال ۲۰۱۲ تنها ۱.۸ درصد بوده است.

از ماه آوریل تا ژوئن، درآمد دولت فدرال به میزان ۴.۷ درصد رشد داشته، و دلیل آن این است که اولاً پرداخت مالیات بیشتر شده، و از سوی دیگر، نرخ بیمه اشتغال افزایش یافته و در نهایت، هزینه‌های دولت تا حدودی کاهش یافته است.

جالب توجه است که فقط در ماه ژوئن، کسری بودجه ۱.۱ میلیارد دلار بوده است ولی در ماه ژوئن سال ۲۰۱۱ این رقم ۲.۳ میلیارد دلار بود. / منبع: سایت ایران‌تو

محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تایید امضا	توافق نامه رسمی جدایی	وصیت نامه
رونوشت برابر اصل	امور مهاجرت	وکالت نامه
حقوق خانواده	امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه	امور ارث
و دیگر خدمات حقوقی	ثبت و امور شرکت‌ها	ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com

514-903-8560

3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی

Notaire-Notary



اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



امروز پنجشنبه ۶ سپتامبر ۲۰۱۲، از ساعت ۱۹ در کتابخانه اتواتر کافه‌لیت برگزار می‌کند: شرمگین از چه باشیم؟

سخنرانی مهدی خلجی درباره‌ی مرزهای مسئولیت جمعی

Atwater Library: 1200 avenue Atwater, Montreal, QC

باب آشنایی بین ما در این مکان، همه مرهون سخاوت ایشان است که این محل را برای این جلسات برایمان فراهم آورده‌اند.»

سپس مدیر کارگاه به شرح روش نگارش و تهیه رزومه پرداخت. وی توضیحات خود را با بیان مثال‌هایی کامل کرد. علاوه بر بیان ساده و شیوای وی، که مبتنی بر سال‌ها تجربه در عالی‌ترین سطوح مدیریتی است، استفاده از PowerPoint تمرکز و درک مخاطبان را افزایش می‌داد.

در طول نشست، مجال پرسش و پاسخ بین حضاران و دکتر بهشتی فراهم بود. همچنین تبادل اندیشه و اطلاعات بین شرکت‌کنندگان بر کارایی این نشست می‌افزود.



سپس دکتر بهشتی از آقای حسین پورشفیعی به خاطر خدماتی که در اختیار ایرانیان می‌گذارد، قدردانی کرد. وی افزود: «گردهم‌آیی ما در سینا و گشایش

کارگاه در سینا: روش تهیه و نگارش سوابق کاری

یکشنبه ۲۶ آگوست ۲۰۱۲، از ساعت ۶ غروب، فرهنگسرای سینا میزبان نشست آموزشی دیگری بود که هدف آن افزایش توانایی‌های کاریابی تازه‌واردان بود. در این کارگاه که آقای دکتر ایرج بهشتی مدیریت آن را بر عهده داشت، افرادی که برای نخستین بار در گروه حاضر می‌شدند، خود را معرفی کردند. پس از معارفه، ایرج بهشتی یادآور شد که هدف از این جلسات گردهم‌آیی و آشنایی بین افراد است تا کسانی که موفق به یافتن کار مطلوب خود شده‌اند، بتوانند به سایرین که هنوز به نتیجه نرسیده‌اند یاری برسانند.

دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار

(رستوران، کافی شاپ،...)



Deco Design
Mitra Moini
interior Designer
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé
Chartered Real Estate Broker

■ Cell : (514)571-6592

■ office: (514)769-7010

■ Fax: (514)769-7030

■ 38 Place du Commerce #280

île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8

■ email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com



از ساعت ۷:۳۰ تا ۸:۳۰ جمعه شب، ۳۱ آگوست در محل Place du Canada در تقاطع خیابانهای Peel و René-Lévesque در همان روز و همان ساعت دهها تن در محل حاضر شده و با روشن کردن شمع و یک دقیقه سکوت یاد قربانیان زلزله مصیبت بار اخیر آذربایجان را گرامی داشتند.

ذکرشده و نیز آمریکای لاتین، الجزایر، سوریه، عراق و هندوستان بسیار زیبا و خیرهکننده بود، و بخش پایانی برنامه به موسیقی اختصاص داشت که هنرمندانی از منطقه آن.دی.جی بر روی صحنه رفتند و هنرنمایی کردند.»



در طول برنامه از بازدیدکنندگان با هاتداگ رایگان و نوشیدنی پذیرایی شد. آقای منصورى که خود در سازماندهی این برنامه نقش خاصی داشته، میگوید: «به عنوان مجری بخش غرفهها و نمایش مدهای فرهنگی باید اذعان کنم گرچه همکاری شهرداری و مرکز بنی برای تدارک صحنه و سیستم صوتی شایسته تقدیر است، اما حضور نیروهای افتخاری تجلی ویژهی داشت که واقعاً ستودنی است. شرکتکنندگان در غرفهها نیز به طور داوطلبانه یاریگر ما بودند که دستمریزاد ما تقدیم این دوستان باد.»

یادبود قربانیان زلزله زندگان آذربایجان

طبق اطلاعیه و دعوت انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال مبنی بر حضور در مراسم یادبود هم میهنان عزیزی که جان و زندگی شان را در زلزله اخیر آذربایجان از دست داده اند، با به همراه آوردن شمع و احساس همدردی

پارک آن.دی.جی برگزار شد. در برگزاری این جشن، که به مناسبت هفتادمین سالگرد تأسیس شورای امور اجتماعی آن.دی.جی NDG Community Council برپا شد، سازمان «خوش آمدید به آن.دی.جی» نقشی جدی داشت.

«خوش آمدید به آن.دی.جی» (Bienvenue à NDG) سازمانی تازهتأسیس برای کمک به تازهواردان است.

آقای حسین منصورى، از دستاوردکاران مرکز «خوش آمدید به آن.دی.جی»، در رابطه با این جشن به هفته گفت: «ویژگی این جشن، چند فرهنگی بودن



آن بود که با معرفی چند موضوع فرهنگی و نیز سرگرمی برای کودکان، تنوع خاصی داشت. کشورهایی که معرفی شدند عبارت بودند از ایران، اوکراین، بلغارستان، چین، روسیه و کلمبیا. در بخش ایران، فرشهای محلی همراه با چند اثر هنری، خط فارسی و شیرینی ایرانی فضایی چشم‌نواز ایجاد کرده بود که گاهگاهی با زخمه‌های تار دل‌نواز و افسون‌کننده‌تر می‌شد.»

آقای منصورى در ادامه می‌گوید: «در بخش دیگری از برنامه، نمایش لباس‌های محلی با حضور زیبارویانی از کشورهای

کسانی که در راستای کاربایی خود به دشواری‌هایی برخورد کرده بودند، توانستند مشکلات خود را در کارگاه مطرح کنند. آقای بهشتی این امکان را پیشنهاد کرد که آنها از طریق ای‌میل با وی در تماس باشند و او خود قول داد که برای حل مشکلات آنها چاره‌جویی کند.

علاوه بر این قرار، پس از ارائه توضیح درباره چگونگی نگارش رزومه، قرار شد تا حاضران سوابق کاری خود را تهیه و به مدیر کارگاه ای‌میل کنند، تا هر فرد رزومه نهایی و مطلوب و مؤثر برای یافتن کار مطلوب خود را تهیه نماید.

پس از پایان بخش عمومی کارگاه، دکتر بهشتی به گفت‌وگوی انفرادی با افراد پرداخت و مشاوره‌های لازم را ارائه کرد؛ فرصتی که طی آن افراد می‌توانستند به صورت مشخص‌تر به موارد خاص رزومه خود بپردازند.

در آخرین بخش گفت‌وگوهایی چندنفره میان شرکت‌کنندگان، نشان از برقراری یک ارتباط جدید و دوستانه بین آنها داشت و در چنین فضایی کارگاه به پایان رسید.

«جشن فرهنگی» و نمایشی از رنگارنگی فرهنگها

در تاریخ ۱۹ آگوست ۲۰۱۲، از ساعت ۲ الی ۶ بعدازظهر، «جشن فرهنگی» در



مونترال در هفته‌های آینده از ۶ سپتامبر ۲۰۱۲

کافه‌لیت برگزار می‌کند: سخنرانی مهدی خلجی، شرمگین از چه باشیم؟

امروز، پنجشنبه ۶ سپتامبر ۲۰۱۲، کافه‌لیت میزبان مهدی خلجی خواهد بود. مهدی خلجی که آموزش‌دیده در حوزه علمیه قم و دانشگاه سوربن پاریس است، در این برنامه درباره مرزهای مسئولیت جمعی صحبت می‌کند. این برنامه ساعت ۷ شب شروع می‌شود. آدرس برنامه در زیر این خبر آمده است. درباره مرزهای مسئولیت جمعی: بیشتر جنایتهایی که در یک‌صد سال اخیر در ایران رخ داده، بی‌مکافات مانده است. از قتل عام بای‌ها و ازلی‌ها در دوران قاجار، تا کشتار یک‌شنبه‌ی هزاران زندانی در تابستان ۱۳۶۷؛ از ترور احمد

ادامه در صفحه ۱۳

www.icpimmigration.com

ایمیل: info@icpimmigration.com

معصومه علیمحمدی (بهیتهای)

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخطا مجوز اقامت دائم و یا موقت کاتادا در زمینه کلیه پرتابه های مهاجرتی فردایی و اقامتی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خوشنوازی، دانشجوئی،... و همچنین تهیه رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال تماس حاصل فرمایید.

رضایت شما پیشنهاد نام و اعتبار ماست.

Cell: (514) 778-9011
Office: (514) 289-9044
Fax: (514) 289-9022
 Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, Qc. H3B 1H9

Toll free from Iran:
(021) 8806-6901 Ext. 4000

Toll free from North America:
1-866-289 9011

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۶ شهریور ۱۳۹۱ / ۶ سپتامبر ۲۰۱۲

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

<p>یکشنبه ۲۳ سپتامبر</p> <p>مسابقات شطرنج سارنگ / شهاب شهابی</p> <p>10:00-Sun.Sep.23.2012 1396-Ste.Catherine W #308</p>	<p>جمعه ۱۴ سپتامبر</p> <p>سناریوهای واقعی پایان دنیا زاگرس / پوریا ناظمی</p> <p>17:30-Fri.Sep.14.2012</p>	<p>پنجشنبه ۶ سپتامبر</p> <p>سخنرانی: شرمگین از چه باشیم؟ کافه لیت / مهدی خلجی</p> <p>19:00-Thu.Sep.06.2012 1200-Ave.Atwater- Library</p>
<p>یکشنبه ۲۳ سپتامبر</p> <p>دوئت آواز و گیتار آموزشگاه موسیقی سارنگ</p> <p>19:00-Sun.Sep.23.2012</p>	<p>شنبه ۱۵ سپتامبر</p> <p>روز نام‌نویسی دانش آموزان مدرسه دهخدا</p> <p>13:00-Sat.Sep.15.2012 4976-Rue-Notre-Dame W</p>	<p>جمعه ۷ سپتامبر</p> <p>نمایشگاه نقاش و خطاط مکیک / مهرداد شوقی</p> <p>19:00-Fri.Sep.07.2012 4438-De-la-Roche</p>
<p>پنجشنبه ۲۷ سپتامبر</p> <p>جشنواره فیلم عدالت کالری زد</p> <p>Thu.Sep.27-29.2012 5445 Gaspe # 315</p>	<p>شنبه ۱۵ سپتامبر</p> <p>نمایش فیلم آپولو ۱۳ زاگرس</p> <p>17:30-Sat.Sep.15.2012</p>	<p>جمعه ۷ سپتامبر</p> <p>یادمان کشتار دهه شصت کمپته یادمان و اتحاد چپ</p> <p>18:30-Fri.Sep.07.2012 1400-Maisonneuve W</p>
<p>یکشنبه ۲۸ اکتبر</p> <p>کنسرت گروه مضراب: زمزمه‌ها سخن آزاد / متبسم و رئیس سادات</p> <p>20:00-Sun.Oct.28.2012 Salle Pierre Mercure</p>	<p>یکشنبه ۱۶ سپتامبر</p> <p>جستاری در باره حجاب در ایران انجمن زنان / محمد امینی</p> <p>15:00-Sun.Sep.16.2012 400-Ste.Catherine E. A-1750</p>	<p>یکشنبه ۹ سپتامبر</p> <p>پیک نیک برای یاری کانون فرهنگی نور</p> <p>10:00-Sun.Sep.09.2012 Parc Mont-Royal</p>
	<p>یکشنبه ۱۶ سپتامبر</p> <p>شب شعر زاگرس</p> <p>19:00-Sun.Sep.16.2012</p>	<p>یکشنبه ۹ سپتامبر</p> <p>ستاره شناسی آماتوری زاگرس / پوریا ناظمی</p> <p>17:30-Sun.Sep.09.2012</p>
	<p>جمعه ۲۱ سپتامبر</p> <p>میزگرد: کارآفرینی و زنان زاگرس / بهرامی تاش، ثقفی، بنی‌هاشمی</p> <p>18:00-Fri.Sep.21.2012 1396-Ste.Catherine W #309</p>	<p>جمعه ۱۳ سپتامبر</p> <p>مجمع عمومی انجمن دفاع از حقوق بشر</p> <p>18:30-Fri.Sep.14.2012 400-Ste.Catherine E. A-1750</p>
	<p>شنبه ۲۲ سپتامبر</p> <p>نمایش فیلم دستفروش زاگرس</p> <p>17:30-Sat.Sep.22.2012</p>	<p>جمعه ۱۴ سپتامبر</p> <p>داستان شیخ صناعت: گروه سرو هفته / Ariel Balevi</p> <p>19:00-Fri.Sep.14.2012 4438-De-la-Roche</p>





\$ 1 598,000

Ile Bizard

کاتژ ۳+۵ اتاق خواب / ۱+۴ سرویس بهداشتی / ۳ کاراژ / استخر / سونا و...



FOR RENT

Cote des Neiges

طبقه دوم یک دوپلکس / ۴+۱۳ اتاق خواب / شامل شفاژ و آب گرم / نزدیک مترو و college Marie-de-France

مشاور املاک مسکونی و تجاری

مریم خالقی

Maryam Khaleghi
Real Estate Broker
514.983.5415



حمید صدیق کاغذچی
Hamid Sedigh Kaghazchi B.Sc.
Real Estate Broker
514.928.5415

1361, avenue Greene
Westmount (Qc) H3Z 2A5
T 514.935.3337
F 514.935.3303
www.profusionimmo.ca
mkhaleghi@profusionimmo.ca
hsedigh@profusionimmo.ca



گالری Z برگزار می کند: جشنواره فیلم عدالت

گالری «زد» اعلام کرد که به مناسبت بیست و چهارمین سال کشتار زندانیان سیاسی ایران، ۲۷ تا ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۲، یک فستیوال فیلم با عنوان «جشنواره فیلم عدالت» برگزار می کند.

خانم شهرزاد ارشدی، مدیر گالری «زد» در این رابطه به هفته گفت: «پنجشنبه ۲۷ سپتامبر برنامه گشایش فستیوال را داریم. در این برنامه فیلم به نمایش درمی آید. انیمیشن Blue Like a Gunshot از مسعود رئوف، فیلم مستندی در مورد تظاهرات زنان ایرانی علیه حجاب اجباری در سال ۱۳۵۸ در تهران است.»

در بخش دیگری از برنامه گشایش فستیوال، سروده های انگلیسی مجید پهلوان، توسط هنرمند کبکی، مو کلارک Mo Clark ارائه خواهد شد و با حضور شاعر، اثر جدید او با نام «ستاره باران» معرفی می شود.

اطلاعات بیشتر درباره فیلم های این جشنواره در شماره های آتی هفته اعلام خواهد شد.

محل فستیوال، واحد ۳۱۵ ساختمان شماره ۵۴۴۵ خیابان de Gaspé است. برای اطلاعات بیشتر می توانید به وبسایت گالری زد مراجعه کنید، یا با شماره ۵۱۴۸۳۴۷۴۹۲ تماس بگیرید.

سازمان «خوش آمدید به ان.دی.جی.» برگزار می کند: افزایش پتانسیل کاریابی

مرکز «خوش آمدید به ان.دی.جی.» دوره هایی را به زبان فرانسه و به طور رایگان تدارک دیده است، که طی آن شرکت کنندگان می توانند توانایی های خود را برای کاریابی افزایش دهند. آقای حسین منصوری، یکی از دست اندرکاران این مرکز به هفته گفت: «این دوره ده هفته ای رایگان با عنوان «سازمان دهی برنامه ها» در راستای افزایش پتانسیل کاری شرکت کنندگان می باشد. کلاس ها از دوشنبه تا جمعه از ساعت هشت و نیم صبح تا دوازده و نیم هر روز جریان دارد. یک روز به مدیریت پروژه، یک روز

گالری میکیک طی ای میلی اعلام کرد: «میکیک ورود فرهنگی خود را به پاییز، با نمایشگاهی از مهرداد شوقی آغاز می کند.»

در ادامه این ای میلی درباره آثار مهرداد شوقی نوشته شده است: «در کارهای مهرداد شوقی، حروف و کلمات، گاه ناخوانا، در کنار هم، با به وجود آوردن ارتباطی غریب میان سنت و مدرنیته، هنرمندانه، فضایی زیبا و دل نشین ایجاد می کنند و دانش کم همتای او را در زمینه ی کالیگرافی، به خصوص خط کوفی، به خوبی نمایان می سازند.»

بر اساس ای میلی ارسال میکیک، «مهرداد شوقی در بسیاری از شهرهای جهان نمایشگاه انفرادی و جمعی داشته و جوایزی فراوان از آن خود کرده است.» کارهای شوقی را می توان در موزه ی بریتانیا، موزه ی هنرهای اسلامی مالزی و موزه ی هنرهای معاصر تهران مشاهده کرد.

روز آغاز نمایشگاه، جمعه ۷ سپتامبر است. ساعت برنامه از ۷ تا ۱۰ شب است. این نمایشگاه تا ۴ نوامبر ادامه دارد.

شیخ صنعان همراه با نوای تار و کمانچه و سنتور

جمعه ۱۴ سپتامبر، داستان سرای کانادایی، آریل بالوی Ariel Balevi، داستان شیخ صنعان را در مونترال اجرا می کند. این برنامه که توسط



گروه موسیقی سرو تهیه شده و توسط هفته حمایت می شود، با تار شاهین فیاض، کمانچه کوشا نخعی و سنتور امین ریحانی همراه خواهد بود.

محل برنامه گالری میکیک است. این برنامه که به زبان انگلیسی ارائه می شود، ۱۵ دلار ورودی دارد و رأس ساعت ۱۹ آغاز خواهد شد.

کسروی در صحن دادگاه تا کتک زدن زنان در خیابان به خاطر پوشش شان. پیرونده هایی که نه تنها بسته نشده اند که هنوز گشوده نیز نشده اند. آیا عاملان و مسببان و مباشران مستقیم جنایت فقط مسئول اند، یا مسئولیت امری است که دامنه ای فراگیرتر دارد؟ شاید اگر چیزی به نام احساس شرم از جنایت، جامعه را فرامی گرفت، تکرار و تداوم جنایت دشوار می شد.

مسئولیت جمعی در قبال مصائب اجتماعی، مفهومی تازه در فرهنگ ایرانی اسلامی است. در این گفتار، مهدی خلجی می کوشد شرح دهد چرا فقدان مسئولیت جمعی، گریز از مسئولیت فردی را نیز آسان تر کرده است. هم چنین در این گفتار ضرورت نه تنها اخلاقی، بلکه اجتماعی و سیاسی مسئولیت جمعی تبیین می شود.

مهدی خلجی نویسنده، پژوهشگر الاهیات و سیاست اسلامی و نیز تحلیلگر مسائل ایران و شیعه در خاورمیانه است و از سال ۲۰۰۵ تا کنون، پژوهشگر ارشد در مؤسسه ی واشنگتن برای سیاست خاور نزدیک، و مقیم شهر واشنگتن، در ایالات متحده ی آمریکا است. وی در سی و یکم شهریورماه ۱۳۵۲ خورشیدی در شهر قم به دنیا آمد. در حوزه ی علمیه ی قم، دانشگاه قم (تربیت مدرس) و دانشگاه سوربن، فقه، فلسفه و تأویل شیعی خواند و زمینه علاقه و مطالعه اش، اسلام شناسی، ادبیات و فلسفه ی مدرن است. مهدی خلجی در ایران از جمله برای مجله های کیان، نقد و نظر، و روزنامه های جامعه، ایران و انتخاب مطلب نوشت و نیز دبیر سرویس اندیشه ی روزنامه انتخاب، در سال اول تأسیس آن بود. در خارج از ایران، برای بخش فارسی بی بی سی و بخش فارسی رادیو اروپای آزاد، رادیو آزادی (رادیو فردا) کار کرده و مدتی نیز با رادیو زمانه همکاری داشته است.

Atwater Library: 1200 avenue Atwater, Montreal, QC

فردا ۷ سپتامبر در میکیک: آغاز نمایشگاه آثار مهرداد شوقی

بیش از شانزده هزار دلار برای قربانیان در آذربایجان: دست‌آورد ساوالان و مونترالی‌ها



شانزده هزار و پنجاه و شش (۱۶۰۵۶/۰۰) دلار است.»
بر اساس گفته‌های لیلی خاقانی، هفته آینده ساوالان با حضور معتمدان، گروه همیاری و تمام اعضای خود «جلسه مهمی تشکیل خواهد داد تا در مورد نحوه ارسال و چگونگی مصرف این مبلغ، بررسی و تصمیم نهایی گرفته شود.»
مسئول ساوالان در این رابطه چنین

رضا کلینی ممقانی، آقای جعفر فرشچی و خاتم لیلی خاقانی باز شد.
لیلی خاقانی که مسئولیت هماهنگی فعالیت‌های ساوالان را به عهده دارد، در این رابطه به هفته گفت: «کل مبلغ جمع‌آوری شده تا به امروز، ۳۱ اوت ۲۰۱۲، که شامل محتوای صندوق‌ها و کمک‌های دستی دوستان و یاران و هم‌دردان زلزله‌زدگان می‌باشد، مبلغ

و آقایان علی‌اشرف شادیپور، نصرت بهنود، حامد معینی، رضا قره‌جه‌لی، مجید جوانی، شهروز میرزا علیزاده، عطا تقی‌زاده، و رضا بی‌همتا.
روز پنج‌شنبه ۳۰ اوت ۲۰۱۲، نیز یکی دیگر از صندوق‌های ساوالان به همراه صندوقی که آقای احد کرامت تدارک دیده و بعد به ساوالان واگذار کرده بود، با حضور وی، آقای مجید جوانی، آقای

روز سه‌شنبه ۲۸ اوت ۲۰۱۲، ساعت شش و سی دقیقه در رستوران کپلی، صندوق‌های کمک با حضور ده نفر، شامل معتمدان آذربایجانی مقیم مونترال، نماینده گروه همیاری مونترال و چند تن از اعضای گروه فرهنگی ساوالان باز شد. در این جلسه خانم‌ها و آقایان به شرح زیر حضور داشتند: خانم‌ها مهرویش اسکندانی و لیلی خاقانی



- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود



VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,
Suite 111
Montréal, P.Q. Canada
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344
yasmentali@yahoo.ca

شادی

Cell: 514-660-7135
shadim.sky@gmail.com

آغاز ثبت نام سال تحصیلی ۹۲-۹۱

مدرسه فردوسی مونترال

با معلمان رسمی و مجرب در مقاطع ابتدایی، راهنمایی و متوسطه

کلاس های تک درس ریاضی، فیزیک و شیمی

اعطای کارنامه رسمی و مورد قبول وزارت آموزش و پرورش

کلاس و کارگاه های فوق برنامه هنری و ورزشی برای
عموم کودکان و نوجوانان

تاریخ ثبت نام:

روزهای ۱ و ۸ سپتامبر، از ساعت ۱۰ الی ۱۲، در محل مدرسه

7085, Cote-Des-Neiges
Montreal, Qc H3R 2M1
514-962 3565

mad.dolatiyeferdosi@gmail.com



توضیح می دهد: «در این مورد قبلاً تحقیقات لازم در محل انجام گرفته است. ما گزارش تحقیقات خود را به جمع ارائه خواهیم داد و تصمیم اتخاذ شده را به زودی به اطلاع عموم خواهیم رساند.»

لیلی خاقانی که در کنار گروه ساوالان تلاش فراوانی انجام داد تا باری های مردمی در مونترال هماهنگ شود، با اشاره به مبلغ گردآوری شده می گوید: «با توجه به گستردگی فاجعه و نیاز زلزله زدگان بدیهی است که این مبلغ قطره های بیش نیست! اما ساوالان معتقد است که اگر همین قطره ناچیز بتواند گلی تشنه و خشکیده طفلی را تر کند، کمک بزرگی است که با تلاش جمعی، بی دریغ و در حد توان انجام گرفته است. از طرفی به مصداق ضربالمثل معروف، قطره قطره جمع گردد، وانگهی دریا شود، امید است که همین قطره های کمک همه دلسوزان، در مجموع خود بتوانند دریای نیاز هم وطنان بلا زده ما را تأمین کند.»

لیلی خاقانی، تلاشگر فرهنگی و اجتماعی آذری در مونترال می افزاید: «هنوز این تلاش به پایان نهایی خود نرسیده است، ولی گروه فرهنگی ساوالان بر خود واجب می داند که از همه آن عزیزانی که ما را در این تلاش کمک کردند، از ما حمایت و پشتیبانی کردند و دست مهربانشان بی دریغ ما را یاری داد، کمال تشکر را داشته باشد.»

او ادامه می دهد: «در درجه اول از تمام هم وطنانی که کمک مالی کردند تشکر می کنیم. همین طور از گروه همیاری مونترال به ویژه آقای مجید جوانی، از انجمن حقوق بشر، از دست اندرکاران و سردبیر محترم نشریه پیوند، از دست اندرکاران کانون فرهنگی چکاوک و مجله هفت، مدرسه دهخدا، از مؤسسات تجاری ایرانی شامل اخوان شربروک، اخوان وست آیلند، تپش دیجیتال، فروشگاه سن لوران، فروشگاه البرز، سنگکی شاطرعباس، کباب سرا، کپلی، پرشیا، عمو جمال و کافه صوفی بی نهایت سپاس گزاریم. ما مطمئنیم این مهربانان در جامعه ما کم نیستند و بی زینس های دیگر ایرانی نیز در صورت لزوم یقیناً دریغ نداشتند.» خام خاقانی در پایان می گوید: «خوشبختانه با این نوع عمل کرد جامعه ایرانی مونترال در همیاری، به این مفهوم می شود رسید که ما همه هم بسته بوده و نه فقط در شادی ها، بلکه در دردها و مصیبت ها نیز در کنار هم و یار و یاور همدیگر هستیم.»

گردآوری کمک های مالی ادامه دارد و طبق گفته لیلی خاقانی، ساوالان همچنان تا لحظه ارسال پول، در تلاش جمع آوری کمک های انسان دوستانه مونترالی ها خواهد بود.

گرچه دست اندرکاران این تلاش انسانی معتقد هستند که باید می توانستند مبلغی به مراتب بزرگ تر گردآوری کنند، اما یکی از ساکنان قدیمی مونترال می گوید: «گردآوری مبلغ ۱۶ هزار دلار کمک برای بلادیدگان کشورمان، در مونترال بی سابقه است و بزرگ ترین مبلغی که تا به حال با همت جمعی گردآوری شده، مبلغی حدود ۵ هزار دلار بوده که برای کمک به قربانیان زلزله بزرگ بم صورت گرفت.»

افسانه دده قورقود زیباست، اما ریشه در آذربایجان ندارد

پیشگفتار:

امروزه سخن گفتن درباره آذربایجان کمی سخت شده است، زیرا با شرایطی که استعمارگران، به‌ویژه در یک سده گذشته در این بخش از کشورمان، ایران پدید آورده‌اند، گونه‌ای احساس دروغین هویت مستقل از «ایران و ایرانی بودن» را نزد گروه انگشت‌شماری از افراد این استان‌های جای‌گرفته در شمال غرب کشور پدید آورده است. این هویت‌طلبی ساختگی به هیچ روی در استان‌های دیگر کشورمان مانند کرمان، سمنان، بوشهر، همدان و... که هویتی مگر «ایرانی بودن» برای خویش برمی‌شمارند، دیده نشده و به چشم نمی‌آید.

این روزها هنگامی که سخن از مکتب جعلی «پان‌ترکیسم» به میان می‌آید، از آنجا که چند دهه‌ای است چنین به خوردمان داده شده که آذربایجانی‌ها ترک هستند نه ایرانی (!)؛ بنابراین هویت ساختگی این گروه اقلیت تجزیه‌طلب، به نادرست با هویت همیشه ایرانی مردم شریف استان‌های آذربایجان یکسان فرض شده و چنین انگاشته می‌شود که نقد دیدگاه‌های تجزیه‌طلبانه و ویران‌گر پان‌ترکیست‌ها همانا توهین به مردم استان‌های آذربایجان است!

ازین رو، در اینجا یادآور می‌شود که گروه تجزیه‌طلب و مزدور بیگانه به نام «پان‌ترک»، تاکنون کاری مگر لکه‌دار کردن افتخارات جاودانه مردم شریف و ایرانی استان‌های آذربایجان، نکرده‌اند.

پس نقد و به چالش کشیدن آنچه پان‌ترک‌ها آن را «هویت» جدا و غیرایرانی برای خویش برمی‌شمارند، نه تنها خُرده‌ای به مردم شریف دیار استان‌های شمال غرب کشورمان ایران نمی‌باشد، بلکه پاک کردن دامان همیشه‌پاکیزه‌ی این مردم سربلند از بدنامی‌هایی است که تاکنون پان‌ترک‌ها برایشان پدید آورده‌اند.

«دده قورقود» چیست و چه ارتباطی با باورها و استوره‌های بومی مردم شمال غرب فلات ایران یا همان ایرانیان استان‌های آذربایجان و نیز ایرانی‌تباران اران و قفقاز و شروان و شرق آناتولی دارد؟ این روزها بازار روایت از «دده قورقود» از سوی تجزیه‌طلبان و مدعیان هویت‌طلبی، به ویژه پان‌ترکان در فضای مجازی داغ است. نوشتارهایی که بر آنند تا دده قورقود را که هیچ‌کس پیرامون «اُغوزی» بودن روایت‌هایش شکی ندارد، به مردمان آذربایجان و اران و شروان منسوب سازد.



درباره تبار مردم فلات پهناور ایران، پیوند زیر را ببینید:

<http://kuroshebozorg.persianblog.ir/post/67>

ناسیونالیست‌های ترکیه، کشف کتاب دده‌قورقود از سوی یکی از شرق‌شناسان آلمانی را بزرگ‌ترین کشف فرهنگ ترک نامیده و کوشش فراوانی به کار بستند که هرچه ممکن است، تاریخ آن را به عقب بکشند و آن را به آذربایجان منتسب نمایند. پاره‌ای از پژوهش‌گران، تاریخ نوشتن کتاب را سده پانزدهم میلادی دانسته‌اند. اما «والدیز بورا» نخستین کسی بود که داستان‌های دده قورقود را در سال ۱۹۲۷ در روزنامه Duggu

منتشر کرد.

زنده‌یاد استاد عبدالعلی کارنگ دانشمند تبریزی، در نوشتار «افسانه دده قورقود و بی‌ارتباطی آن با آذربایجان» می‌نویسد: «درباره کتاب دده قورقود باید گفت که یگانه نسخه خطی قدیم این کتاب در کتابخانه سلطنتی آلمان موجود بود، و برای نخستین بار فیلیشر هنگام تنظیم کاتالوگ کتابخانه سلطنتی به این کتاب برخورد. اما چون معلوم نبود که چه کسی این داستان‌ها را پیش هم جمع کرده و به صورت کتاب درآورده است، و فقط پشت صفحه اول کتاب نوشته شده بود که این نسخه در قرن دهم هجری به کتابخانه احمد پاشا وارد شده، لذا فیلیشر آن را جزء آثار قرن شانزدهم میلادی قرار داد. نسخه‌ای از این دستک به زبان اُغوزی نوشته شده و نامش اُغوزنامه است. در اوایل قرن ۱۹، دیتس (Ditz)، زبان‌شناس آلمانی یک نسخه از این کتاب را استنساخ کرد و سپس در روی آن به بحث و تحقیق پرداخت... پس از دیتس، پروفیسور نولدکه (Noldeke) در سال ۱۸۵۹ تمام نسخه خطی دده قورقود را نسخه‌برداری و ترجمه کرد. ولی چون قسمت زیادی از داستان‌ها را نتوانست بخواند، لذا از چاپ و ترجمه‌اش خودداری نمود. «و. بارتولد» (V. Bartold) روس با استفاده از یادداشت‌های نولدکه، دنبال کار او را گرفت و در سال ۱۸۹۴ راجع به این کتاب در مطبوعات کشور امپراتوری روسیه نخستین اطلاعات را در اختیار دانشمندان قرار داد... بعضی آن را زبان باستان آذربایجان پنداشتند و پاره‌ای کوشیدند قهرمان‌های آن داستان‌ها را شخصیت تاریخی بدانند. به هرحال از نام و عنوان این مجموعه پیداست که چیست و به زبان کدام طایفه نوشته شده، ولی در ۵۰ سال اخیر عالماً و عامداً از عنوان کردن نام اصلی آن خودداری کرده و آن کتاب را

دده قورقود نامیدند.»

دیدگاه «زنده‌یاد استاد دکتر یحیی ذکاء - دانامرد تبریزی» پیرامون دده قورقود را با هم می‌خوانیم:

«بسیار به‌جاست اگر در اینجا از موضوعی خدعه‌آمیز که خاک‌های بسیار بر چشم‌ها پاشیده و سخنان باطل و نافه‌مانه و مغرضانه درباره‌اش گفته و نوشته شده است، پرده برداریم. در متن داستان‌ها و افسانه‌های دده قورقود، واژه‌هایی به کار رفته که به هیچ وجه نمی‌توان آن‌ها را از سده ۵ هجری که ادعا می‌شود داستان‌ها مربوط به آن عهد و زمان است، دانست. در مقدمه این کتاب برای دوام و بقای دولت عثمانی دعا می‌شود. ولی شگفت است که مغرضین چون وجود این دعاها را با ادعاهای خودشان مغایر می‌یابند، استدلال می‌کنند که این مقدمه مربوط به داستان‌ها و زمان وقوع آن‌ها نیست.» درباره زبان باستانی مردم استان‌های آذربایجان و نیز قفقاز، اران و شرق آناتولی، پیوند زیر را ببینید:

<http://kuroshebozorg.persianblog.ir/post/86>

یکی دیگر از پژوهش‌گرانی که در جستاری تحلیلی نشان داده‌اند «دده قورقود» ربطی به فرهنگ آذربایجان ندارد، «استاد فیروز منصوری سلماسی»، دیگر پژوهش‌گر آذربایجانی است. در بخشی از نوشتار تحلیلی استاد منصوری آمده:

«متن کتاب دده قورقود، ۱۷۰ واژه فارسی و ۳۵۰ لغت عربی دارد و به لهجه عثمانی قرن شانزدهم خیلی نزدیک است. در خلال داستان‌ها از چیزهایی بحث شده است که مربوط به تشکیلات نظامی عثمانیان بوده و هیچ ربطی به آق‌قویونلوها ندارد، و در زمان غوزها، اصلاً همچون اصطلاحاتی وجود نداشته است.»

دده قورقود دارای مضامینی درخور است، اما بررسی تاریخ و فرهنگ آذربایجان نشان می‌دهد که هیچ تأثیری بر فرهنگ

آتوسا تنگستانی فر

مشاور شما در امور وام مسکن

514-995-3041



- دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر
- وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردان به کانادا
- کاهش نرخ بهره کنونی شما به پایین ترین نرخ موجود
- پرداخت بدهی‌ها از طریق ارزش افزوده‌ی مسکن

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount
Qc H3Z 2M6



Atosa_ta@yahoo.com

فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

- در مونترال و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

Firouz hemmatiyan
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



Aimeriez-vous développer vos compétences en organisation d'évènements?

Le Conseil Communautaire NDG et Bienvenue à NDG vous invitent à participer à un programme gratuit de 10 semaines (20h/ semaine) en organisation d'évènements dans le milieu communautaire de NDG



- Développez de nouvelles connaissances et expériences en organisation d'évènements
- Renforcez vos capacités communicationnelles et de leadership
- Réalisez un stage dans un organisme communautaire de NDG
- Développez votre réseau et augmentez vos opportunités d'emploi
- Améliorez votre CV et rendez-le plus attrayant pour les employeurs

- Groupes:
1. En français, du 1^{er} octobre au 7 décembre 2012
 2. En anglais, du 21 janvier au 29 mars 2013
 3. En français, du 29 avril au 11 juillet 2013

Inscriptions | Miguel ou Hozain: 514-961-5850, taoufik@ndg.ca

Date limite d'inscription groupe 1 | 21 septembre 2012

Certains participants pourraient bénéficier d'un soutien financier. Contactez votre agent d'Emploi Québec



Bienvenue à NDG

Emploi Québec

این دیار نداشته است. هیچ‌کدام از آذربایجانی‌ها نام فرزندان خود را دومرول، قورقود و... نگذارده‌اند و اصولاً واژه‌هایی چون پنجیک اوغلانی و بسیاری از واژه‌های آمده در این کتاب، متعلق به عثمانی‌ها بوده و با فرهنگ ایرانی آذربایجان و اران و شروان به‌کلی بیگانه است.

استاد عبدالعلی کارنگ در دنباله پژوهش استادانه خویش آورده است:

«در روی نخستین صفحه کتاب، عبارت «کتاب دده قورقود علی لسان طائفه اوغوزان» نوشته شده است. همچنین در صفحه ۳، مقدمه‌ای دارد که این‌طور شروع می‌شود: «بسم‌الله الرحمن الرحیم - رسول علیه‌السلام زمانه یقین بیات بریندن (بویندن) قورقوت آتا دیرلر برار قویدی، اوغوزون اول کیشی تمام بیلجسیدی، نه دیرسه اولردی، غاییدن در لو خبر سویلردی، حق تعالی انک کوکلنه الهام ایدردی». و با این عبارات خاتمه می‌یابد: «قورقوت اوغوز قومک مشکلی حل ایدردی، هر نه ایش اولسه، قورقوت آیاته طانشمینجه ایشلمز لردی، هر نه که بیورسه قبول ایدر لردی سوزین طوتب تمام ایدر لردی.» (به نام خداوند بخشنده مهربان - نزدیک به زمان رسول علیه‌السلام، مردی به نام قورقوت (؟) برخاست. آن مرد دانتر از همه غوزها بود، هر چیزی که می‌گفت، می‌شد. غیب‌گویی‌های درستی می‌کرد. حق تعالی به قلب او الهام می‌نمود)... و محتویات این کتاب، به خوبی نشان می‌دهد که با زبان و مردم بومی باستان آذربایجان هیچ‌گونه پیوند و ارتباطی ندارد. بلکه تنها مربوط به قوم مهاجر و مهاجم «غوز» می‌باشد، که در اواخر قرن پنجم هجری از ترکستان شرقی به سوی بخش‌های شمال غرب ایران (آذربایجان) روان گشتند. کسانی که دده قورقود و زبان آن را از مردم بومی باستان آذربایجان تصور می‌کنند، اشتباهشان از اینجا ناشی می‌شود که نه خودشان کتاب را دیده‌اند و نه از تحقیقات و تتبعات دانشمندان بزرگ بی‌غرض درباره این کتاب اطلاعی حاصل نموده‌اند، وگرنه هر بچه‌مکتبی ساده هم، فقط با مطالعه عبارت روی جلد و مقدمه و فهرست این کتاب، می‌تواند حقیقت امر را به نیکی دریابد.»

این روزها جریان ضدفرهنگی پان‌ترکیسم بر آن است که با نگاه‌هایی سطحی، بازاری و عوام‌پسند، بدون هرگونه منطق تحلیلی در استدلال‌های ادبی، این افسانه‌ها را که حتی نویسنده آن نیز آشکار نیست، به آذربایجانی‌ها منسوب سازد تا از این راستا، گام دیگری برای آغوزی نشان دادن مردم ایرانی بخش‌های شمال غرب فلات ایران برداشته شود.

بزرگ‌نمایی دده قورقود که این روزها انجام می‌گیرد، نه برای بیان ارجمندی‌های این روایات، بلکه برای این است تا بستگی آذربایجانی‌ها را با دیگر هم‌میهنان ایرانی‌شان ببُرد و برایشان یک هویت مجعول و آغوزی بتراشند و آن‌ها را با ترکیه و عثمانی مربوط سازند. کیست که نداند، دده قورقود هر میزان هم زیبا باشد، نمی‌تواند نمایه فرهنگی سرزمین آذربایجان باشد، و با بیان این روایت‌ها نمی‌توان فرهنگ ملت ایران را دگرگون ساخت. ■

یاری‌نامه‌ها:

_ جستار تحلیلی استاد فیروز منصوری سلماسی پیرامون دده قورقود

http://azargoshnasp.net/recent_history/atoor/dedeqorqod40.pdf

_ نشریه وطن یولی شماره ۱۴ _ رویه ۱۲ تا ۱۴

<http://vatanyoli.persianblog.ir>

_ دده قورقود و قتل‌عام آذری‌های ایران به دست عثمانی‌ها

http://ayarann.blogspot.com/2012/07/blog-post_11.html

_ اختلاف لهجه، ملیت نژاد بهر کس * ملتی با یک زبان، کمتر به یاد آرد زمان (استاد شهریار - شهریور ۱۳۲۰)

http://azargoshnasp.net/recent_history/Azarbaijan.htm

_ علی عجمی آذربادگانی ایراندوست، تبریز - آذربادگان. ۱۲ اردیبهشت ۱۳۹۰

http://iran-azer.blogspot.com/2011/05/blog-post_5756.html

در سال‌های اخیر شایعه‌ای دهان به دهان می‌چرخد و گاه سر از کتاب‌ها و مجلات و روزنامه‌ها و حتی پرده‌های سینما درمی‌آورد؛ شایعه‌ای که می‌گوید در شب یلدای امسال و هم‌زمان با به پایان رسیدن چرخه تقویم باستانی مایاها، بر اساس پیشگویی باستانی جهان و زمین به پایان کار خود می‌رسند و فاجعه پایان دنیا رخ می‌دهد. گروهی از طرفداران این نظریه سعی می‌کنند صحت چنین پیش‌بینی را بر مبنای شواهد علمی بیان کنند. اما علم در این باره چه موضعی دارد؟ آیا شهادی در دست است که بتواند نظریه پایان دنیای مایاها را تأیید یا تکذیب کند؟ در سمینار سناریوهای واقعی پایان دنیا، ابتدا به داستان ۲۰۱۲ و ایده‌های مطرح‌شده درباره آن پرداخته می‌شود و این ادعاها به محک دانش امروزی ارزیابی می‌شود. در بخش دوم این سمینار به این موضوع پرداخته خواهد شد که آیا از اساس زمین و سیاره ما در معرض خطری چنین بزرگ می‌تواند قرار بگیرد؟

پوریا ناظمی در عصر جمعه ۱۴ سپتامبر، ساعت ۵:۳۰، به پاسخ به این سؤالات می‌پردازد.

سینمای مخملیاف ۲ در زاگرس

تا پایان سال ۲۰۱۲ هر دو هفته یک‌بار، یکی از فیلم‌های مخملیاف در زاگرس نمایش داده می‌شود.

اکتبر ۲۰۱۲ در مونترال اجرا خواهد شد. محل برنامه سالن کنسرت Salle Pierre Mercure است. برگزارکننده، بنیاد سخن آزاد است. گروه مضراب به سرپرستی حمید متبسم، پاییز امسال در شهرهای تورنتو، اتاوا و مونترال کانادا و بسیاری از شهرهای اروپایی با رپرتواری کاملاً جدید و متفاوت به روی صحنه می‌رود. گروه مضراب متشکل از یک کوارتت مضرابی (تار، سه‌تار، بپ‌تار، بریط و سازهای کوبه‌ای) در سال ۱۳۸۴ توسط حمید متبسم در اروپا تأسیس شد و تاکنون کنسرت‌های متعددی در فستیوال‌های اروپایی اجرا کرده است. حمید متبسم (تار و سه‌تار)، پژمان زاهدیان (سه‌تار)، آرمان سیگارچی (بریط)، رامین عظیمیان (بپ‌تار) و نغمه فرهمند (سازهای کوبه‌ای) به عنوان نوازنده، سپیده رئیس‌سادات را در این تور کنسرت‌ها همراهی خواهند کرد. طاهی متبسم، مدیر فرهنگی سخن آزاد اعلام کرد، جزئیات این برنامه به زودی در کلیه رسانه‌های خبری درج خواهد شد.

به مهارت‌های اجتماعی، یک روز به موضوعات مربوط به کارایی از قبیل رزومه‌نویسی و...، یک روز به آشنایی با انفورماتیک و یک روز نیز به کار عملی اختصاص خواهد یافت.»

آقای منصوری می‌افزاید: «علاوه بر موضوعات فوق وضعیت حرفه‌ای شرکت‌کنندگان به صورت فردی مورد بررسی قرار خواهد گرفت تا با معرفی منابع موجود در مونترال، شخص به انتخاب‌های لازم جهت دسترسی به بازار حرفه‌ای مورد نظر اشراف پیدا کند تا به هدف خود در مسیر کاری نائل شود.»

این دوره به زبان فرانسه و برای افرادی مناسب است که یا شاغل نیستند، یا در یک کار عمومی غیر از تخصص خود مشغول به کار هستند.

اداره کار کبک Emploi Quebec حمایت مالی دوره را بر عهده دارد و مجری آن، سازمان «خوش آمدید به ان.دی.جی» است.

برای اطلاعات بیشتر می‌توانید با میگل یا حسین، به شماره ۵۱۴۵۶۱۵۸۵۰ تماس بگیرید.

«زمزمه‌ها»ی حمید متبسم و

سپیده رئیس‌سادات در مونترال

زمزمه‌ها، اثر تازه‌ای از حمید متبسم است که با صدای سپیده رئیس‌سادات به همراه گروه مضراب، روز ۲۸

پیک نیک خانوادگی
Parc Mont-Royal

با هدف کمک به زلزله زدگان آذربایجان

بلیت بزرگسال: ۱۰ دلار
بلیت خردسال: ۷ دلار
مهلت ثبت نام آنلاین: جمعه ۷ سپتامبر

یکشنبه ۹ سپتامبر ساعت ۱۱ صبح

www.noorcenter.com | Tel: (438)238-6518 | info@noorcenter.com

هنرمند
کانادایی

ماه، سفینه دچار مشکل شد و زندگی آنها در خطر قرار گرفت. در ناسا و مرکز کنترل مأموریت‌های فضایی طرح نجات ویژه‌ای طراحی شد که آنها را سالم به زمین بازگرداند. این داستانی واقعی است که مضمون فیلم آپولو ۱۳ به کارگردانی ران هوارد و بازی تام هنکس و اد هریس قرار گرفته است. این فیلم چشم‌اندازی واقعی از برنامه سفر به ماه را ارائه می‌دهد. فرهنگسرای زاگرس، به مناسبت درگذشت نیل آرمسترانگ، نخستین انسانی که بر ماه قدم گذاشت، برنامه این ماه سینما فضای خود را به یادبود آرمسترانگ و فتح ماه به فیلم آپولو ۱۳ اختصاص داده است. در این برنامه پیش از نمایش فیلم، نکات علمی و تاریخچه‌ای از این سفر برای شرکت‌کنندگان عنوان خواهد شد. این برنامه عصر شنبه ۱۵ سپتامبر با نقد پوریا ناظمی در زاگرس برگزار می‌شود ■

دومین فیلم از این سری، فیلم «سلام سینما» است که عصر شنبه ۸ سپتامبر ساعت ۵:۳۰ نمایش داده می‌شود. ورودیه همچون گذشته ۲ دلار و برای اعضای کتابخانه رایگان است.

آغاز کلاس‌های ستاره‌شناسی آماتوری در زاگرس

عصر یکشنبه ۹ سپتامبر ساعت ۵:۳۰ دوره اول کلاس‌های آموزش ستاره‌شناسی آماتوری در زاگرس برگزار می‌شود. ناظمی در ده هفته به این موارد می‌پردازد: جلسه اول: تاریخ نجوم و ابعاد عالم / جلسه دوم: مفاهیم اولیه نجوم کروی (کره آسمان، تعاریف اولیه و سیستم‌های مختصات نجومی) / جلسه سوم: مفاهیم نجوم کروی و تعاریف اولیه ۲

نمایش و نقد فیلم آپولو ۱۳ در زاگرس

در اوج برنامه فضایی آمریکا و در دوران پرشکوه فتح ماه، جیم لاول، فرد هیز و جک سوی گرت، سومین گروه مسافران ماه را تشکیل می‌دادند. آنها خدمه مأموریت آپولو ۱۳ بودند، اما در میانه راه زمین به

امروز پنجشنبه ۶ سپتامبر ۲۰۱۲، از ساعت ۱۹ در کتابخانه اتواتر کافه‌لیت برگزار می‌کند: شرمگین از چه باشیم؟

سخنرانی مهدی خلجی درباره‌ی مرزهای مسئولیت جمعی

Atwater Library: 1200 avenue Atwater, Montreal, QC

منشور جهانی حقوق بشر / ماده ۱۲

نباید در زندگی خصوصی، امور خانوادگی، اقامتگاه یا مکاتبات هیچ کس مداخله‌های خودسرانه صورت گیرد یا به شرافت و آبرو و شهرت کسی حمله شود. در برابر چنین مداخله‌ها و حمله‌هایی، برخورداری از حمایت قانون حق هر شخصی است



کلمه: وزیر ارتباطات دولت محمود احمدی نژاد، به شنود غیرقانونی مکالمات و ارتباطات شهروندان اعتراف کرد. این درحالیست که قانون اساسی و تمامی موازین شرعی، قانونی و حقوق بشری تجسس و ورود به حوزه خصوصی شهروندان را ممنوع کرده اند، مسوولان دولتی و امنیتی بی اعتنا به این موازین، اقدام به شنود و کنترل مکالمات و ارتباطات شهروندان می کنند. به گزارش کلمه، وزیر ارتباطات دولت احمدی نژاد در صحن علنی مجلس به این موضوع اعتراف کرد و بدون اشاره به اینکه امکان گرفتن حکم قضایی برای شنود و کنترل مکالمات در چنین گستره‌ای وجود ندارد، خاطرنشان ساخت که این کار - که از آنها با عنوان «کارهای نظارتی» نام برد - از سوی همکاران ما و همکاران وزارت اطلاعات انجام می شود.

با امید به صلح پایدار،
انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال

www.addhi.org
e-mail: info@humanrightsiniran-montreal.org

انواع شیرینی تازه ایران

زبان، مربای، قرابیه، باقلوا، کشمش،
دانمارکی، پاپیونی، مخلوط، سوهان، گز

تازه ترین و مرغوبترین آجیل شهر

۷ روز هفته
از ۹ صبح تا ۸ شب

فروشگاه آجیل



6685 St. Jacques
(NDG) Montreal,
QC, H4B 1V3

جنوب Cora

مترو واندوم، انوبوس ۹۰ به سمت وست
ایستگاه اول بعد از کاوندیش

شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟!

در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید*

* با پرداخت های نقدی یا Debit

Tel: (514) 638-5100 , (514) 692-2049

دراج هفته

مربای ۳۰۰ گرمی M.K

~~2.79~~

\$1.99



هویت طلبی، تعیین کننده انتخابات کبک هویت کبکی چیست و کبکی کیست؟ «هویت» و مبارزات انتخاباتی مجلس ملی

■ میترا روشن

و کبک را بنیاد گذاشتند تا بعدها که مردم این سرزمین از ارتش انگلیس شکست خوردند و آواره یا کشته شدند. خیلی از فرانسویان مجبور به بازگشت به فرانسه یا تبعید به دیگر نقاط کانادا یا شهرهای شمالی تر شدند ولی آنها که باقی ماندند، تصمیم به مقاومت و پایداری گرفتند. بخش بزرگی از مسئولیت مبارزه برای بقا به عهده زنان گذاشته شد. کلیسای کاتولیک کبک از آنها خواست که تا حد امکان بچه‌های بیشتری به دنیا بیاورند تا بتوانند ملت کبک را زنده نگاه دارند؛ پدیده‌ای که بعدها از آن به عنوان «انتقام گهواره‌ها» یاد شد. در آن سال‌های سرد و سیاه فقر، مردمی شکست خورده، که حتی اجازه حرف زدن به زبان مادری جز در بین خود را نداشتند، فرانسویان مهاجر و تنگدستی که در این زاویه برفی بی‌امکانات گیر افتاده بودند، با سرخ‌پوستان و اسکیموهایی که به آنها پناه داده بودند کنار آمدند، به خانواده و مذهب و فرهنگ مادری‌شان تکیه کردند، و در کمک و هم‌دلی با یکدیگر منسجم شدند. به این ترتیب جامعه سنتی مذهبی کبک توانست سال‌های دردناک و گاه خونین پس از شکست را از سر بگذراند، سرش را پایین بیندازد و روی زمین‌های متروک پر از یخ و برفش کار کند، قحطی‌ها و بی‌عدالتی‌ها را از سر بگذراند، برای حقوق و زندگی‌اش مبارزه کند و رؤیاهایش را در دل اقلیتی فرانسه‌زبان در اقیانوس انگلیسی آمریکای شمالی زنده نگاه دارد؛ رؤیای داشتن سرزمینی آباد و آزاد به نام جمهوری کبک.

موضوع محوری انتخاباتی که سرانجام روز سه‌شنبه صورت گرفت و مشخص کرد کدام حزب و نیروی سیاسی اداره استان کبک را به عهده خواهد داشت، طی کمتر از یک ماه تغییر ماهیت داد. درحالی‌که فساد سیاسی و اقتصادی مهم‌ترین سوزده بود و می‌رفت تا در درون بحث‌های انتخاباتی موارد بیشتری از این فساد روشن گردد، تا شاید راه‌گیزی از آن یافته شود، به این سمت تغییر جهت یافت که کدام نیرو می‌تواند به کبک استقلال بدهد و یا آن را در چهارچوب کانادا حفظ کند. تنها نیروی جدی فعال عرصه سیاست که لیبرال‌های حاکم باشند، برنده این تغییر مسیر بودند، چرا که بیشترین اتهامات در مورد تداخل‌های مافیایی سیاست و بخش خصوصی متوجه این گروه بود.

موضوع شهریه‌های دانشجویی و محدودیت‌های حقوق مدنی (قانون ۷۸) دیگر موضوع‌هایی بودند که قربانی این بحث شدند. در این شماره که پیش از مشخص شدن نتایج انتخابات مجلس ملی کبک زیر چاپ می‌رود، تلاش می‌کنیم به بحث محوری مبارزات انتخاباتی یعنی «هویت» و «استقلال» بپردازیم که در برابر فدرالیسم مطرح شده است.

کبک، سرزمینی است که همیشه برای استقلال جنگیده است. این رؤیای فراموش نشدنی، و آرزوی داشتن کشوری مستقل، ریشه در دل تاریخ کبک دارد؛ از چهارصد سال پیش و زمانی که اولین فرانسویان به اینجا آمدند



زبان رسمی استان کبک را فرانسه اعلام کرده‌اند، ملت کبک در حین ساختن و آباد کردن سرزمین خود و ایجاد منابع مختلف درآمد و برنامه‌ریزی‌های سیاسی بین‌المللی، هرجا و هر وقت که توانسته‌اند بر هویت متفاوت خود از کانادای انگلیسی و استقلال تأکید کرده‌اند.

کبک چگونه جایی است؟ در صفحه اول سایت دولتی مهاجرت کبک می‌خوانیم:

کبک، سرزمینی است فرانسه‌زبان و مردم‌سالار و متنوع، که در آن حکومت قانون برقرار است. دولت کبک و نهادهای آن لائیک (سکولار) هستند.

ارزش‌های مردم کبک عبارتند از:

۱. زبان رسمی این سرزمین، فرانسه است.

۲. کبک یک سرزمین کثرت‌گراست که در آن انگلیسی‌ها و اسکیموها مانند بقیه مردم جهان، اقلیت‌هایی هستند که همراه با ملت کبک در آن زندگی می‌کنند و از حقوق یکسان برخوردارند.

۳. اینجا یک سرزمین آزاد است که در آن مردم شیوه زندگی‌شان را خود انتخاب می‌کنند. آزادی کار، مذهب یا گفتار است. هر چه می‌خواهید می‌توانید با رعایت قانون انجام دهید، فقط اجازه توهین یا

مفهوم، هویت، یعنی تعریف ما از خود و تعریف دیگری از ما.

اما مبارزه کبک برای تثبیت هویت خود روی دیگری

کبک راه طولانی آزادی را با فراز و نشیب و مداومت طی می‌کند تا به سال‌های ۱۹۶۰ می‌رسد که در جهان غرب مصادف با سال‌های نوسازی و شکفتگی اقتصادی و اجتماعی پس از جنگ دوم جهانی است. با ورود زنان به بازار کار، هم‌زمان، جنبش نوسازی بزرگ و همه‌جانبه‌ای به جریان می‌افتد که در واقع انقلابی آرام است و تمام جوانب زندگی اجتماعی، اقتصادی، مذهبی و فرهنگی کبک را زیر و زبر می‌کند و به هریک از آنها تعریفی تازه می‌دهد. در این سال‌هاست که موج جدید ملی‌گرایی و استقلال، کبکی‌ها را به ایجاد دولتی ملی در دل دولت کانادا و دو رفراندوم برای اعلام رأی استقلال می‌کشاند. مردم کبک می‌خواهند مستقل برای خود تصمیم بگیرند، سرزمینشان را به طور مستقل اداره کنند و برای هر امری محتاج اجازه اتاوا نباشند، در ضمن این‌که خواهان ایجاد اجتماعی شکفته و فعال هستند که در آن فقر و تبعیض دردناکی را که همیشه با آن مواجه بوده‌اند، از میان بردارند.

اما پایه‌های فکری این خواست چیست؟ جست‌وجو برای تثبیت «هویت» خود؟

دکتر احمد اشرف در تعریف و تحلیل از هویت می‌نویسد: «هویت، وجود و هستی فرد است و روی دیگر آن غیر و بیگانگان است. یعنی هویت من در مواجهه با دیگری است که نمایان می‌شود. این منش و روش و مجموعه خصوصیات فردی و اجتماعی که شما را از دیگری متمایز می‌کند، هویت است که ریشه‌های مختلف دارد، چندلایه‌ای است و عوامل بسیار مانند تاریخ و زمان، مکان، خانواده، خاطرات، محیط، شکست‌ها و موفقیت‌ها در آن تأثیر می‌گذارند. این نوع آگاهی از هستی خود و دیگری، می‌تواند در عرصه‌های گوناگون قومی، ملی، مذهبی، جنسیتی و... خود را نمایان کند و باعث هم‌بستگی اجتماعی شود... ولی در ساده‌ترین



مذاحمت برای کسی را ندارید. هم‌چنین خشونت و سرپیچی از قانون مجاز نیست و تحمل نمی‌شود.

۴. کبک یک سرزمین لائیک است که در آن دین از سیاست جداست. سرزمین مردم‌سالاری است و در آن گروه‌ها، احزاب و مردم می‌توانند به میل خود اجتماعات سیاسی درست کرده، یا به آزادی در آنها شرکت کنند.

۵. در این سرزمین قانون حاکم است و همه از هر نژاد و طبقه‌ای که باشند در برابر آن یکسان هستند. معلولان، هم‌جنس‌گرایان و اقلیت‌های مشابه نیز از حقوق یکسان برای کار و زندگی برخوردارند.

هم داشته است. بسیاری از برنامه‌های رفاهی که امروز از آن بهره می‌بریم، بیمه‌های پزشکی و خدمات درمانی رایگان، بیمه‌های حوادث در حین کار، یارانه‌هایی که به مهدکودک‌ها داده می‌شود، و لفر و حقوق بیکاری، حمایت از انواع پروژه‌های فرهنگی و هنری، اینها همه در همین سال‌های شکفتگی اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی پس از انقلاب آرام کبک به وجود می‌آید. مردم کبک سال‌هاست که قدم به قدم و با صلح و آرامش و از قانونی‌ترین راه ممکن، انتخابات، در پی اثبات هویت خود هستند. آنها نمایندگان خود را انتخاب می‌کنند و به مجلس استانی و فدرال می‌فرستند، با تصویب قانون ۱۰۱

ملی‌گرایی کبک بر روی قوم‌گرایی بنا نشده است

■ رضا داودی



میشل سیمور، استاد فلسفه دانشگاه مونترال، در مصاحبه‌ای با روزنامه دووار چاپ کبک در اواخر ماه آوریل سال ۱۹۹۹ گفت: برخی برای کم ارزش کردن ملی‌گرایی کبکی، سعی می‌کنند با گفتن اینکه، ملی‌گرایی کبکی مجموعه‌ای از اقوام مختلف را گرد هم آورده است، آن را کاریکاتورگونه نشان دهند.

بحث در مورد هویت کبکی بسیار مهم است، زیرا باید ثابت کرد که ملی‌گرایی کبکی بر روی قوم‌گرایی استوار است. تعیین این مشخصه برای ملی‌گرایی بسیار غلط و شیطنت‌آمیز است. اما این مسأله به دلیل ملاحظات سیاسی از سوی برخی سیاست‌مداران کانادایی مطرح می‌شود. یکی از موتورهای اصلی ملی‌گرایی کبکی دفاع از زبان فرانسه، گسترش آن و ارتقای فرهنگ کبکی است. اما این زبان و این فرهنگ به زبان و فرهنگ مشترک تمامی کبکی‌ها تبدیل شده است. در نتیجه، ملی‌گرایی کبکی هیچ ارجحیتی برای قومی خاص قائل نیست.

امیدواریم در این بحث حداقل دو مطلب روشن شود: اول باید به قوم بنیان‌گذار کبک اشاره کرد که کبک را تأسیس کردند و بخشی از تاریخ ما را تشکیل می‌دهند، این‌ها ملت فرانسه‌زبان کانادا بودند. مفهوم قوم بنیان‌گذار، همواره در فهم ملی‌گرایی کبکی به ما کمک می‌کند. پیمان ۱۸۶۷



میان کانادایی‌های فرانسه‌زبان و انگلیسی‌زبان مبنی بر ایجاد فدرالیسم کانادایی بسیار مهم است. اما کانادایی‌های انگلیسی‌زبان هرگز این ایده را نداشتند و با آن موافق نبودند. اما به نظر کبکی‌ها هم‌اکنون استفاده از اصطلاح

ندارند که به صورت مشترک زبان انگلیسی را به عنوان زبان مادری خود داشته باشند، یا فرهنگ و تاریخ کانادایی انگلیسی داشته باشند. در مجموع باید گفت که بدون اکثریت فرانسه‌زبان در کبک و کسانی که دارای تاریخ و فرهنگ کبکی هستند، ملت کبک نیز وجود نخواهد داشت.

اما نمی‌توان گفت که کبکی‌های اصیل کسانی هستند که زبان فرانسه، زبان مادری آنهاست. اصطلاح کبکی‌های واقعی، اصطلاحی شیطنت‌آمیز است که از سوی مخالفان ملی‌گرایی کبکی یا حتی ملی‌گرایان کبکی عقب‌افتاده استفاده می‌شود. فقط نباید نقاط مشترکی را که میان شهروندان کبکی وجود دارد، در نظر داشت، بلکه باید به برخی اختلاف‌های مهم میان آنها نیز توجه داشت. ملت کبک را نباید فقط از لحاظ سیاسی بررسی کرد، ملت کبک شامل اکثریتی فرانسه‌زبان، اقلیتی ملی تاریخی از انگلیسی‌زبانان و افرادی از قومیت‌های دیگر است. از این جهت، ملت کبک، ملتی چندفرهنگی و چندقومیتی است. این دو ایده بسیار ساده هستند و می‌توانند مورد قبول همه، از جمله فدرالیست‌ها، ملی‌گرایان، جدایی‌طلبان و مخالفان ملی‌گرایی باشد.

ملت بنیان‌گذار می‌تواند بسیار فریبنده باشد و مردم را به اشتباه بیاندارد. زیرا این اصطلاح نمی‌تواند شامل ملت کنونی کبک شود. این اصطلاح می‌تواند فقط به این معنا باشد که این ملت از کانادایی‌های فرانسه‌زبان تشکیل شده است. بنابراین بسیاری از کبکی‌ها امروزه از اصطلاح کانادایی فرانسه‌زبان استفاده نمی‌کنند. از سال‌های دهه شصت میلادی به بعد، مردم کبک از استفاده از مفهوم صرفاً فرهنگی «کانادایی فرانسه‌زبان» چشم پوشیدند و اصطلاح ملت کبک را برای خود انتخاب کردند. برای همین نباید برای نامیدن کبکی‌ها از اصطلاح ملت بنیان‌گذار استفاده کرد.

مورد دوم این است که اگر اکثریت فرانسه‌زبان در کبک وجود نداشته باشد، نمی‌توان گفت که ملت کبک نیز وجود دارند. با اینکه اصطلاح ملت کبک شامل اقوام مختلف می‌شود، اما اگر کسانی که فرهنگ، تاریخ و زبان کبک را دارند در اکثریت نباشند، نمی‌توان از ملت کبک صحبت کرد. شهروندی کبک برای کبکی بودن کافی نیست. به عنوان مثال از اصطلاح شهروند انتاریو می‌توان سخن راند، اما نمی‌توان از ملت انتاریو صحبت کرد، برای اینکه در انتاریو اکثریتی از افراد وجود

تکلیف مهاجران چیست؟ کبکی شدن، دقیقاً به چه معناست؟!

■ سیما کاویانفر

آقای دودو ساو Doudou Sow، مشاور کاریابی در یک مرکز اجتماعی مونترال است. او که خود مهاجر نسل اول است، در مقاله‌ای که در سایت www.vigile.net منتشر کرده، به موضوع رابطه هویت کبکی پرداخته است. چکیده نوشته آقای ساو در زیر می‌آید.

دوره مبارزات انتخاباتی، فرصت مناسبی را برای ارائه دیدگاه‌های شخصی در مورد ایده‌آل‌های زندگی مطلوب اجتماعی فراهم می‌آورد. مسأله انطباق فرهنگ حرفه‌ای مهاجران در محیط جدید زندگی‌شان، در مباحث انتخاباتی بسیار مطرح شد، اما هر بار تحت‌الشعاع مشکلات مربوط به فساد یا مسائل اقتصادی از نقطه‌نظر سیاسی قرار گرفت. سرفصل مباحثه بین پولین ماروا و فرانسوا لگو، در برنامه رو در رو، مسأله فراندوم بود که دوگانگی کبک و کانادا را مطرح می‌کند. مبحث هویت، که یک نشانه اجتماعی مهم در زندگی هر ملتی است، در اینجا در آن واحد، موضوع هم پیوستگی و هم فشار اجتماعی است.

بحث در مورد هویت کبکی زمانی و فقط به شرطی مورد قبول قرار می‌گیرد که به صورت سازنده، آموزشی و همگانی پیگیری شود. ارنست رنان، فیلسوف، مورخ و نویسنده فرانسوی، حق داشت که به سؤال: «یک ملیت چیست؟» (۱۸۸۲)، فقط با استفاده از نشان‌گرهای زبان، «نژاد»، مذهب، اقتصاد، گذشته مشترک (مشترک دفاعی) و غیره پاسخ ندهد، بلکه بر تمایل با هم زیستن، برای تداوم میراث خاطرات مشترک تأکید کند. در این تمایل به زندگی جمعی، مهاجران بخش جدایی‌ناپذیر این پروژه اجتماعی ملیت کبکی هستند.

هویت فرهنگی که یک فرآیند در حال تکامل

است، از دید ژان ژاک روسو، موجب یک قرارداد اجتماعی بین جامعه میزبان و نسل کبکی سازگاریافته است. شخصیت فرهنگی کبکی بر مبنای زبان و تاریخ است. دفاع از زبان فرانسه در کبک، در آینده به میزان ارتباط شغل مهاجران با زبان فرانسه بستگی دارد.

در یکی از صحنه‌های فیلم پیر فالاردو Pierre Falardeau، شاهد هواپیمایی هستیم که شخصیت اصلی فیلم، الویس گراتون Elvis Gratton را به فلوریدا می‌برد. او در این صحنه سعی دارد کبکی بودن را تعریف کند و در پاسخ به سؤال یک رهگذر می‌گوید: «خوب، ما کانادایی فرانسه‌زبان هستیم، نه نه نه، ما کبکی هستیم، ما آمریکایی هستیم که فرانسه، زبان دوم ماست، ما...».

این نشان‌دهنده دشواری تعریف کبکی بودن، حتی از جانب یک کبکی با اصلیت کانادایی فرانسوی (حدود ۷۷٪) است. آنها در جست‌وجوی مدام هویتشان هستند که خوشبختانه در حال تکامل است. مهاجران نیز نمی‌توانند هویت خود را برای افرادی که شناختی از هویتشان ندارند، تعریف کنند. ما این مردم را تحسین می‌کنیم، چرا که در تلاش خود برای یافتن هویتشان، دیگران را با این دنیایی که هر کس جای خود را در آن می‌یابد، منطبق و سازگار می‌کنند.

تعریف: چه کسی کبکی است، چه کسی نیست، و چه زمانی کبکی می‌شود؟ در نگاه اول، بعضی نشانه‌ها باعث می‌شود به مشخصه‌های بسیار ساده فکر کنیم:

- زبان فرانسه
- لهجه کبکی یا محلی داشتن، استفاده از واژه‌ها و اصطلاحات کبکی

- خوردن پوتین (غذای سنتی کبک)
- زمزمه آهنگ‌های تاریخی و شعر و موسیقی کبک، ژیل وینیو Gilles Vigneau ۸۴ ساله که ۵۰ سالگی حرفه‌اش را در ژوئیه ۲۰۱۰ با این آهنگ جشن گرفت: «کشور من یک کشور نیست، زمستان است».

- تحمل کردن زمستان‌های سخت
- هاکی بازی کردن یا ثبت نام کودک خود در باشگاه هاکی، تماشای مسابقه کانادین (تیم هاکی مونترال) از تلویزیون همراه با نوشیدن آبجو
- رفتن به آبنبات‌فروشی (کابان اسوکر، جایی که فرآورده‌های افرا ارائه می‌شود)

مهاجران با دوگانگی کبک و کانادا مواجه‌اند و در عین حال حامل هویت‌های چندگانه‌ی هویت مبداء، کبک، کانادا، مونترال یا منطقه‌ای، ارضی، بین‌المللی، اجتماعی و حرفه‌ای هستند. هویتی که بنا به تعریف، تکاملی است. مهاجرانی که در طول سال‌ها هویت خود را می‌سازند با این مشکل مواجه می‌شوند که چگونه به هم‌زیستی هویتی دست یابند.

ضرب‌المثل «خواهی نشوی رسوا، هم‌رنگ جماعت شو»، اشاره به ارزش‌های کبک دارد. هم‌زیستی متعادلی که شهروندان با ملیت‌های متفاوت دارند، بر اساس زندگی بر مبنای شباهت‌هاست و در عین حال تفاوت‌هایشان را انکار نمی‌کنند. فرد، حاصل هویت‌های متعدد است.

به طور کلی، بحث هویت فردی و اجتماعی که از ریشه و مبداء فرد جانشینی است، مسأله روز جامعه‌شناسی است و مستلزم مطالعات و تحقیقات بسیار است ■

آغاز سال تحصیلی جدید ۲۰۱۳-۲۰۱۲ در مدرسه دهخدا

نام‌نویسی دانش‌آموزان در محل مدرسه

تاریخ: شنبه ۱۵ سپتامبر ۲۰۱۲ ● ساعت: ۱ تا ۵ بعدازظهر

4976-Rue Notre Dame W. Montréal, H4C-1S8

438-877-6450 ● 514-768-2482

هیئت اجراییه مدرسه دهخدا - مونترال

www.dekhodaschool.com

گروه سرور

کنزرت داستان و موسیقی

Fri. Sept 14, 7:30 PM

Mekic Gallery

4436 De La Roche

Montréal, H2J 3J1

Admission: \$15

Shahin Fayaz: Tar Kousha Nakhaei: Kamanché
Amin Reyhani: Santour Ariel Balevi: Storyteller



HAFTEH.CA یا تشکر از هفته

سن‌لوران: شاهراهی به کانادا، آبراهی حیاتی*

مونترال شناسی / بخش دوم



بیننده‌ای را خیره کرده و بی‌اختیار او را به هیجان درمی‌آورد. همچنین از مونترال تا Anticosti و جزایر دولا مادلین Îles-de-la-Madeleine، جزایر بی‌شمار سبز و خرم یا سنگلاخ آن قشنگ‌ترین و دیدنی‌ترین جایی است که به بازدیدکنندگان کمک می‌کند تا با جانوران، گیاهان و افسانه‌های کهن ساکنان بومی گذشته و حال آنجا آشنا شوند.

آنچه ما از کانادا می‌شناسیم معمولاً به تاریخ اروپاییان در این سرزمین بازمی‌گردد، اما کندوکاوهای باستان‌شناسی حاکی از آن است که از نه هزار سال قبل از میلاد مسیح، بومیان

سن‌لوران از سرچشمه اصلی خود در آمریکا، مسیری به درازای ۳۰۵۸ کیلومتر و از دریاچه انتاریو در کینگاستون ۱۱۹۷ کیلومتر طی می‌کند تا به مصب برسد. به عبارت دیگر از سرچشمه تا مصب، نزدیک به چهارهزار کیلومتر راه طی می‌کند. جهت جریان این رود از جنوب غربی به شمال شرقی است. سرتاسر خط ساحلی این رود از مونترال تا مصب آن، یعنی خلیج سن‌لوران، به‌خصوص در منطقه سگنه Saguenay de la Gaspésie با صخره بزرگ سوراخ‌دارش La Roche Percée در داخل رود، از طبیعت شگفت‌انگیزی برخوردار است که زیبایی آن چشم هر

هم وصل می‌کند؟ بگذارید با هم به سفر اکتشافی این آبراه حیاتی کانادا برویم. سن‌لوران از دریاچه انتاریو در کینگاستون آغاز می‌شود و در منطقه بروک ویل و کرن وال، به اندازه ۲۰۰ کیلومتر مرز بین ایالت نیویورک و انتاریو را تشکیل می‌دهد. این آبراه غول‌آسای پیچ‌درپیچ، سپس از ایالت کبک گذشته، در مونترال با پیوستن رود «Outaouais» و در منطقه «Trois-Rivières» با پیوستن رود «سن‌موریس» به آن و بعد از گذشتن از کبک، بالاخره به بزرگترین مصب دنیا، یعنی خلیج سن‌لوران وارد شده و از آنجا به اقیانوس اطلس می‌پیوندد.

ما در جزیره مونترال زندگی می‌کنیم. جزیره بودن شهر زیبای ما، وام‌دار رود بزرگ سن‌لوران است که در عین حال به مونترال شخصیت خاصی بخشیده است. اما این تمام ماجرا درباره سن‌لوران نیست. راستی درباره این رود که هرروز نام آن را می‌شنویم، از کنار و از روی آن عبور می‌کنیم، یا از پیاده‌روی در کنار آن لذت می‌بریم، چه می‌دانیم؟ مثلاً آیا می‌دانیم که این رود از سرچشمه تا اقیانوس، بیش از چهار هزار کیلومتر طول دارد؟ آیا می‌دانیم که سن‌لوران دروازه ورود اروپایی‌ها به کانادا بوده است؟ یا این‌که آیا می‌دانیم چند پل داخل و خارج جزیره مونترال را به

کناره‌های این رود بزرگ زندگی می‌کنند و نصف این جمعیت آب آشامیدنی خود را از آن می‌گیرند. شهر کبک که در سال ۱۶۰۸ به وسیله ساموئل دوشامپلن پایه‌گذاری شده است، در طول قرن‌ها نقشی استراتژیک در تاریخ استان کبک داشته است. این نقش در ابتدا از تجارت پوست شروع شد و به تدریج به عنوان محل سکونت اروپائیان برگزیده شد و به صورت یک بندر بین‌المللی جهت ورود و خروج کشتی‌ها در آمد و همه اینها باعث توسعه اقتصادی این شهر شد. در نتیجه به صورت پایتخت بخشی که تحت تسلط فرانسه بود و Nouvelle France نامیده می‌شد، درآمد.

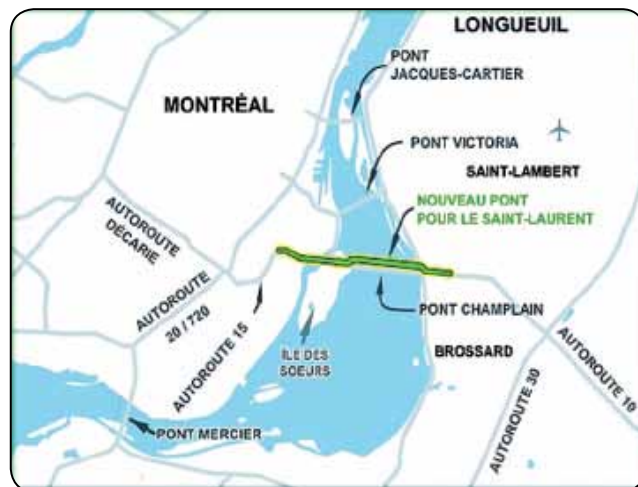


جهت ارتباط جزیره مونترال با اطراف آن، در طول تاریخ در این منطقه پل‌های مختلفی روی سن‌لوران ساخته شده است که قدیمی‌ترین آن پل ویکتوریا است که در سال ۱۸۶۰ بنا شده و در زمان افتتاحش طولانی‌ترین پل دنیا بوده است. نیز اولین راهی بوده که مونترال را به ریوسود متصل می‌کرده است. بعد از این پل، پل‌های متعدد دیگری روی آن ساخته شده که می‌شود

امروزه با وجود ایجاد شهرها در نقاط مختلف کانادا و آمریکا، گسترش راه آهن، جاده‌ها و حمل و نقل هوایی، سن‌لوران علاوه بر زیبایی طبیعی، همچنان از اهمیت ویژه اقتصادی برخوردار است. موقعیت جغرافیایی و فیزیکی این رود، آن را به یک ثروت عمده برای کبک، کانادا و بخش صنعتی آمریکا تبدیل کرده است، و در حال حاضر هنوز هم به عنوان یک راه تجاری بسیار مهم تلقی می‌شود؛ چون دریاچه‌های بزرگ کانادا توسط آن به اقیانوس اطلس راه پیدا می‌کنند. این آبراه در زبان فرانسه

La Voie Maritime Du Saint-Laurent و در انگلیسی Lawrence Seaway نامیده می‌شود. رود سن‌لوران دارای اکوسیستم پیچیده‌ای است که مناطق مختلف تشکیل‌دهنده آن شامل ویژگی‌های دریاچه‌ای، رودخانه‌ای و خلیجی است. همین‌طور زیست‌گاه‌های گیاهان و جانوران مختلف آن کاملاً متنوع است. این جواهر منحصر به فرد، میراث زیست‌محیطی قاره آمریکا در کنوانسیون رامسر (کنوانسیون روی تالاب‌های بین‌المللی - ۱۹۷۱) به عنوان یکی از حوضه‌های بزرگ مورد حفاظت عنوان شده، چون حوضه‌ای است به وسعت ۱۲۰۰۰ هکتار در دریاچه سنت‌پیر که در سال ۲۰۰۱ هم به عنوان بزرگ‌ترین ذخیره زیستی در کره زمین محسوب شده است.

در گذشته راه دریایی سن‌لوران در مونترال، در منطقه Rapides de Lachine (بخشی از رود که سرعت آب در آنجا زیاد است) قطع می‌شده،



گناهی به جز حمایت از مستمندان و بی‌سرپرستان نداشت و بالاخره با سوختن روی اجاق، اسمش در ردیف شهدای کاتولیک ثبت شد.

رود سن‌لوران نقشی بنیادی در تاریخ کانادا، به‌خصوص کبک دارد. از قرن ۱۷ میلادی که پای اروپائیان به طور اعم از طریق این آبراه به کانادا باز شد، تجارت پوست رونق گرفت. همین مسأله باعث شد که مردم بومی حاشیه‌نشین رود که متکی به صید ماهی بودند، نحوه زندگی‌شان تغییر یابد و جهت شکار حیوانات و به دست آوردن پوست آنان از حاشیه به مراکز کشور پیش‌روی کنند. بدین ترتیب بود که زندگی بومیان شکل تازه‌ای گرفت. فرانسوی‌های حاضر در منطقه نیز برای به دست آوردن پول بیشتر در سرزمین‌ها پیشرفت کردند و مناطق جدیدی را کشف می‌نمودند. در این قرن رود سن‌لوران مورد توجه بسیاری قرار گرفت، چرا که راه ارتباطی اروپا و سرزمین تازه‌کشف‌شده بود، و رفت آمدهای بسیار زیادی روی آن انجام می‌شد و هر سال مهاجران بیشتری را از اروپا با خود وارد این کشور می‌کرد. در ابتدای کولونیزاسیون، این رود به عنوان در ورودی محسوب می‌شد و برای اروپائینی که می‌خواستند وارد آمریکا شوند، تنها راه ورود بود. برای کبکی‌ها رود سن‌لوران در واقع قلب تپنده کبک به شمار می‌رود و از اهمیت به‌سزایی برخوردار است. در طی سه قرن سن‌لوران در توسعه اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی کبک نقش بسیار مهمی بازی کرده است، یعنی در واقع کبک امروزی را سن‌لوران ساخته است. قابل ذکر است که ۸۰ درصد جمعیت کبک در

سرخ‌پوست کانادا Amérindiennes در حاشیه این رود ساکن بوده و آن را «Magtogoek» می‌نامیدند، یعنی «جاده‌ای که راه می‌رود». اولین ماجراجویان اروپایی که به این سرزمین گام نهادند، آن را Morues که عنوان یک نوع ماهی است، نامیدند. برخی نیز آن را گراند ریویر خواندند.

در سال ۱۵۳۵ میلادی ژاک کارتیه، از اهالی منطقه سن‌مالو فرانسه به کبک گام نهاد و اولین صلیب را بر رود سن‌لوران نشان داد و به نام فرانسوای اول پادشاه فرانسه رسماً مالکیت سرزمینی را که بعداً کبک نامیده شد، اعلام کرد. طبق نظر مورخان، او کسی است که اسمش به عنوان کاشف دره سن‌لوران در تاریخ ثبت شده است. فرانسوی‌ها این رود را با عنوان Le Fleuve Saint-Laurent می‌شناسند و در انگلیسی به آن Lawrence River می‌گویند. خوب است بدانیم که این رود به یاد Laurent de Rome نام‌گذاری شده است. «لوران دو رم» در سال ۲۱۰ یا ۲۲۰ میلادی، در شهر Huesca در اسپانیا به دنیا آمد و در سال ۲۵۸ به عنوان یک محکوم به مرگ، روی اجاق کباب شد. هر سال در ۱۰ اوت یاد او را گرمای می‌دارند. او در جوانی وارد مدرسه مذهبی شد و پس از اتمام تحصیلات، یکی از هفت کشیش کلیسای رومن شد و از طرف کلیسا مسئول حفاظت از اموال و ثروت‌های کلیسا و پخش آن بین فقرا گردید. ولی بعد از جابه‌جایی‌هایی که در کلیسا انجام شد، از نظر مقامات جدید، به گناه پخش ثروت کلیسا بین فقرا و ایاتم مورد اتهام قرار گرفت و این بهانه‌ای شد که به شکنجه و مرگ محکوم شود، درحالی‌که

ترک کره زمین بر شانه غول‌های فضا

به یاد نیل آرمسترانگ



نیل آرمسترانگ، مردی که در ساعت ۲۰ و ۱۷ دقیقه و ۳۹ ثانیه روز ۲۰ جولای ۱۹۶۹ / ۳۰ تیر ۱۳۴۸ نخستین سفینه سرنشین‌دار انسان‌ها را بر سطح ماه، قمر زمین فرود آورد، دیده از جهان فرو بست. وی حدود ۲ هفته پیش عمل جراحی قلب را پشت سر گذاشت و با وجود آن‌که عمل جراحی با موفقیت سپری شد، اما هرگز نتوانست از این بیماری رهایی یابد و در واپسین ساعات دیشب (۴ شهریور) دیده از جهان فرو بست.

آرمسترانگ بی‌شک برجسته‌ترین چهره فعالیت‌های فضایی آمریکا و کل جهان به شمار می‌رود. او بر شانه غول‌ها ایستاده بود و موفق شد رؤیای چند هزار ساله انسان را جامه عمل ببوشاند. او نخستین انسانی بود که قدم بر خاک مکانی غیر از زمین گذاشت و نه تنها رؤیایی کهن را به واقعیت رساند، که الهام‌بخش بسیاری از مردم در سراسر جهان شد.

مردی که به داشتن اعصاب پولادین مشهور بود، نقش کلیدی در فتح ماه ایفا کرد. او در تاریخ ۲۰ جولای ۳۰/۱۹۶۹ تیر ۱۳۴۸ به همراه باز آلدین بر سفینه ماه‌نشینی که ایگل (به معنی عقاب) خوانده می‌شد، سوار شدند تا مدار ماه را به مقصد این قمر ترک کنند. آخرین مرحله فرود، نفس‌گیرترین بخش آن برای فضانوردان و بیش از نیم میلیارد نفر از حدود ۳ و نیم میلیارد نفر جمعیت آن روز جهان بود که به طور زنده آن را تماشا می‌کردند.

برای تیم فرود مهم‌تر از فرود آمدن در نقطه تعیین شده، سلامت فرود بود. تمام رؤیایا و هزینه‌های کلانی که در این راه انجام شده بود، به چند دقیقه‌نهایی فرود وابستگی داشت؛ اما تلاش برای فرود انسان در ماه از مدت‌ها قبل شروع شده بود.

پس از سال‌ها رقابت فضایی شرق و غرب، اینک آمریکایی‌ها فرصت داشتند تا با فرود سلامت بر ماه،

برگ برنده‌ای را برای همیشه به نام خود ثبت کنند و از رقیب شرقی خود، اتحاد جماهیر شوروی پیش بیافتند. جان اف. کندی در تاریخ ۲۵ مه ۱۹۶۱ / ۴ خرداد ۱۳۴۰ سخنرانی تاریخی خود را در جلسه مشترک مجلسین ایالات متحده ایراد کرد. در آن سخنرانی که در آن زمان بسیاری آن را رؤیایزدانه می‌دانستند، کندی سخنان خود را به مسائل فضایی کشاند و از کنگره آمریکا خواست تا بودجه پیشنهادی برای ناسا را تصویب کند، تا این سازمان بتواند به هدف بزرگ خود برسد. وی اعلام کرد: «من معتقدم این



ملت باید خود را وقف دست یافتن به این هدف مهم کند که تا پیش از پایان این دهه بتواند انسان را به ماه بفرستد و سالم به زمین بازگرداند. برای بشریت، هیچ پروژه فضایی دیگری در این دوره مهم‌تر از این نیست و هیچ پروژه دیگری برای ادامه کاوش‌های فضایی از این مهم‌تر نخواهد بود و البته هیچ پروژه دیگری به این دشواری و به این گرانی نیست.»

درحالی‌که بسیاری گمان می‌کردند چنین طرحی رؤیایزداری است، اما عزمی ملی برای این رویداد به وجود آمد. بودجه ناسا در تمام تاریخ هیچ‌گاه به اندازه آن دوران نبود و هزاران نفر در سراسر آمریکا و در بخش‌های مختلف، درگیر این پروژه شدند؛ پروژه‌ای که دو سری از مأموریت‌های مهم فضایی یعنی جمینی و آپولو برای تحقق آن به اجرا درآمدند.

در چنین شرایطی بود که دوران فضایی نیل آرمسترانگ شروع شد. او که پیش‌تر در ارتش خدمت کرده بود، در آن زمان خلبان آزمون هواپیماهای جدید آمریکا بود. از او دعوت شد تا به ناسا بپیوندد و او بدون لحظه‌ای تردید به این درخواست پاسخ مثبت داد.

اولین سفر فضایی او فرماندهی مأموریت جمینی ۸

بود، پیچیده‌ترین مأموریت سرنشین‌دار آمریکا که تا آن زمان (۱۳۴۴/۱۹۶۵) صورت می‌گرفت. در این مأموریت که در راستای برنامه سفر به ماه بود، فضانوردان باید عملیات الحاق را در مدار زمین انجام می‌دادند. این مأموریت با بحران روبه‌رو شد. کنترل سفینه در مدار زمین با مشکل مواجه شد و آرمسترانگ مجبور شد تا سفینه را به طور دستی کنترل کند و زودتر از موعد مقرر در شرایط ویژه به زمین بازگرداند. این موفقیت که نشان از تسلط بالای آرمسترانگ داشت، یکی از دلایلی بود که او را در صدر فهرست کوتاهی از نامزدها برای فتح ماه قرار می‌داد.

با پایان موفق برنامه جمینی نوبت به برنامه آپولو رسید. آپولو قرار بود مرحله به مرحله انسان را به ماه ببرد، اما در نخستین گام با فاجعه مواجه شد. آپولو ۱- در هنگام پرتاب بر روی سکو دچار حریق در اتاق فضانوردان شد و سه سرنشین آن در آتش سوختند. اما این تراژدی تأثیری در برنامه‌های بعدی نداشت. درنهایت مأموریت‌های آپولو به نقطه حساس خود رسید، جایی که باید خدمه مأموریت آپولو ۱۱ انتخاب



شوند تا نخستین سفیرانی باشند که به ماه می‌روند و بر آن قدم می‌گذارند. اگرچه شکی نبود که این افراد از بین فضانوردان پروژه جمینی انتخاب می‌شوند، اما اینکه چه کسی فرماندهی آپولو ۱۱ را بر عهده می‌گیرد، مشخص نبود. در محافل خصوصی‌تر نام دو نفر بیشتر شنیده می‌شد، نیل آرمسترانگ و جیم لاول. درنهایت آرمسترانگ بود که برای فرماندهی این مأموریت انتخاب شد. به او پیشنهاد شد که بین آلدین و لاول نفر دوم سفر را انتخاب کند و درنهایت او بر آلدین تأکید کرد، چون معتقد بود لاول شایستگی

MSMILINE
DENTAL HEALTH CENTER



دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند و

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

خدمات حسابداری و دفترداری

سرور صدر SOROOR SADR

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com

نادر خاکسار

مشاور املاک مسکونی و تجاری



مهاجرین عزیز

• آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

• هدیه‌ها به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

• اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

• مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

• محل کار برای هر صنف در وست مونت

خیابان سنت کاترین

514-969-2492



شرکت بزرگ
طراحی و گرافیک
تلفن
۵۱۴-۸۶۶ ۲۱۵۳

فرماندهی یک مأموریت را دارد. در نهایت لاول فرماندهی مأموریت دشوار آپولو - ۱۳ را عهده‌دار شد.

هیچ یک از پروازهای دشواری که آمستراک در دورانی که خلبان پروازهای آزمایشی بود، انجام داده بود و هیچ یک از تمرین‌های دشواری که در برنامه فضایی خود پشت سر گذاشته بود، قابل مقایسه با آن چند دقیقه فرود نیست. او و آلدین در امتداد تاریخی پرتلاش و پرامید ایستاده بودند. حاصل کار ده‌ها هزار نفر و میلیاردها بودجه و البته رؤیایی تاریخی به تصمیم‌های آن‌ها در آن چند دقیقه بستگی داشت و البته که همه چیز مطابق برنامه هم پیش نرفت. در ابتدای آغاز مراحل فرود کامپیوتر ابتدایی ماه‌نشین پیام‌های خطای متعددی را نشان می‌داد. برخی از پیام‌ها حتی برای آمستراک و آلدین معنی‌دار نبودند و باید از زمین کمک می‌گرفتند که آیا باید به آن‌ها توجه کنند یا خیر. زمانی که فرود به مراحل نهایی خود می‌رسید، داده‌ها و منظره پیش روی آمستراک محیطی را نشان می‌داد که کمتر از آنچه تصور می‌شد برای فرود امن به نظر می‌آمد؛ به همین دلیل در شرایطی دشوار که ضربان قلبش بر اساس گزارش‌های پزشکی به حداکثر ممکن رسیده بود، کنترل دستی فرود را برعهده گرفت. او هم‌زمان می‌بایست موتورهای کوچک ماه‌نشین را کنترل کند تا آن را به شیوه‌ای نرم در جایی دورتر و امن‌تر فرود آورد، اما در عین حال می‌دانست هر متر که از محل پیش‌بینی شده دورتر می‌شود، سوخت بیشتری می‌سوزاند و اگر خیلی زیاد روی کند و از پیش‌بینی‌های قبلی بیشتر سوخت بسوزاند، دیگر نیرویی برای ترک ماه در اختیار نخواهد داشت.

در آن لحظات حساس در اتاق کنترل نیز نفس‌ها در سینه حبس شده بود. مرکز کنترل تنها پیامی که در این مدت به سفینه ارسال کرد این بود: «۳۰ ثانیه»، یعنی تا پیش از این که سوخت مورد نیاز برگشت خود را مصرف کنید، تنها ۳۰ ثانیه فرصت پرواز دارید. در آخرین لحظات این ۳۰ ثانیه سرانجام آمستراک عقاب را بر ماه فرود آورد. اولین جمله‌ای که از ماه به زمین مخابره شد نیز تأیید همین رویداد بود: «اینجا پایگاه آرامش، عقاب بر ماه فرود آمد».

سرانجام پس از آزمون‌های فنی و بررسی‌های پس از فرود، آمستراک از زمین اجازه خواست تا زودتر از سفینه خارج شود. با تأیید این درخواست در ساعت ۲:۵۶ به وقت جهانی روز ۲۱ جولای ۱۹۶۹ و درحالی‌که هنوز چند ماهی به پایان دهه‌ای که کندی وعده داده بود باقی بود، آمستراک قدم بر ماه گذاشت و جمله تاریخی خود را به زبان آورد: «قدمی کوچک برای (یک) انسان، جهشی غول‌آسا برای بشریت».

فتح ماه تنها نقطه اوجی بر برنامه فضایی آمریکا نبود. آمستراک به چهره‌ای جهانی و یکی از تأثیرگذارترین نام‌ها و الهام‌بخش‌ترین شخصیت‌ها در سراسر جهان بدل شد. او نخستین انسانی بود که قدم بر جایی غیر از زمین گذاشته بود و زیر آسمان دیگری ایستاده بود.

او پس از بازگشت به زمین به سرعت از کارهای فضایی کناره‌گیری کرد. مدتی به تدریس پرداخت و مدتی به کارهای تجاری شخصی و برخلاف همسفرش باز آلدین کمتر در مجامع حاضر می‌شد و کمتر سخن می‌گفت. یکی از آخرین موضع‌گیری‌های او به زمانی بازمی‌گشت که او با برنامه سفرهای سرنشین‌دار ناسا را مورد بازبینی قرار داد. او مخالف این برنامه بود و معتقد بود آمریکا مسیر خود را در برنامه‌های سرنشین‌دار گم کرده و نقش رهبری خود در فضا را از دست می‌دهد.

آمستراک دو هفته پیش به دلیل عارضه قلبی و بسته شدن عروق کرونری، تحت عمل جراحی قرار گرفت، اگرچه پزشکان عملش را موفق ارزیابی کردند، اما در واپسین ساعات شب گذشته (۴ شهریور) در سن ۸۲ سالگی، دیده از جهان فروبست. او نماد و نشانه‌ای بود برای بلندپروازی‌های انسان، از فتح مرزهای دور و جدید و از روحیه کاوشگر انسانی که اگر تصمیم بگیرد، می‌تواند به کمک اراده‌ای جمعی هر ناممکن و رؤیایی را ممکن سازد.

زمانی کنستانتین کسلوسکی، از پیش‌گامان عصر فضا گفته بود: «زمین گهواره بشر است، اما هیچ انسانی را نمی‌توان تا ابد در گهواره نگاه داشت.» نیل آمستراک نخستین نفر از قبیله انسان بود که قدم غول‌آسایی به بیرون این گهواره برداشت ■

دیروز می ترساندند، امروز می ترسند



رفسنجانی و ترکیه

ترکیه درگیر یک جنگ اعلام نشده با سوریه است. تهران نگران این واقعیت است و آقای رفسنجانی التماس می کند مبادا به این دلیل روابط تهران و آنکارا خدشه بردارد، که اگر جز این شود، به سود اسرائیل تمام خواهد شد! مرز اردن مورد علاقه سوریه‌ای‌هایی است که در جستجوی امنیت و حمایت

مراودات خدشه بر ندارد، و ضمناً بسیار نگران رشد تروریسم در منطقه‌اند! هیچ معلوم نیست چرا جراید تهران یک کلمه از حرف‌های سفیر ترکیه با رفسنجانی را نمی‌نویسند؟! البته اشاره آقای رفسنجانی به تروریسم از باب رבוده شدن ۴۸ زائر سپاهی و امنیتی ایرانی است به وسیله مبارزان سوریه یا همان «ارتش‌رهای بخش». این عمل در آغاز انقلاب ایران «تروریسم» نامیده نمی‌شد و اسمش «انقلابی‌گری» بود. این عمل در لیبی اخیراً تکرار شد و ۷ تن ایرانی، به وسیله «گردان ۱۷ فوریه» به گروگان رفتند. آقای رفسنجانی می‌داند که عوامل نفوذی ایران همه‌جا در کشورهای اسلامی در خطراند، و دیگر با پوشش عضویت در صلیب احمر و زائر عمل

ترکیه است، و می‌داند که برخوردها در مرز شمالی سوریه با ترکیه مقدمه‌ای بر مانورهای بعدی است. بی‌جهت نیست که اطلاعات در سرمقاله مفصل خود از «سوریه: محاصره از برون و جنگ در درون» حرف می‌زند، تا برسد به «جبهه‌ی متحد ترکیه، عربستان و قطر علیه سوریه» و نتیجه بگیرد و برسد به: «احتمال تجزیه سوریه» و «هراختمال دیگر» و «سوریه نقطه عطف بسیاری از بحران‌های جدید در خاور میانه و خلیج فارس».

مأموریت بدفرجام کوفی عنان

و نیز برمی‌گردد به وقتی که ولادیمیر پوتین در قضیه شورش چچن ۲۰۰۰/۰۰۰ نفر را کشت و آقای کوفی عنان لب تر نکرد و نیز در قضایای کره شمالی و بسیاری مثال‌های دیگر در سال‌های ۱۹۹۷ تا ۲۰۰۶، که ایشان در ریاست سازمان ملل بودند. به هر حال کوفی عنان جایزه نوبل صلح را دارد و ملزم به احتیاط و دورگیری از جنگ است. وی در استعفانامه‌ی خود تقاضا می‌کند که این مأموریت تمدید نشود، به سبب آنکه همکاری در شورای امنیت نیست.

آقای آندره گلوکس‌مان، نظریه‌پرداز فرانسوی و طرفدار سرسخت حقوق بشر، طی مقاله‌ای در لوموند ۱۳/۸/۱۲ بسیاری از مسئولیت‌ها را به گردن کوفی عنان و پوتین در وقایع سوریه

تهران و مسکو به طرح کوفی عنان دلبستگی بسیار پیدا کردند. وی موفق نشد، زیرا طرح آتش‌بس وی با اسد هر



می‌نهد. وی کوفی عنان و غرب و حق وتوی روسیه را شرکای کامل یک اشتباه می‌داند. این نکته که این حق وتو هرگز به سود صلح تمام نشده، واقعیتی است. حق وتو دموکراتیک نیست. وجدان جهانیان هنوز تحت تأثیر فرهنگ ابرقدرتهایی است که خودمحور و بازدارنده حرکت‌های دموکراتیک‌اند. حق وتو نافی شورای امنیت است. آیا نمی‌توان گفت که وتو موجب رشد بیشتر خودمحوران است، زیرا روسیه با استفاده از آن و به مدد شریک چینی همه بنیادگرایان، کره شمالی، سوریه اسد، و ایران ولایی را

بار با اخلال اسد روبه‌رو می‌شد. دیگر آن که مغرب تحمل نداشت، ایران «مظنون» را در جرگه‌ها مشارکت دهد. پس جنگ سرد آغاز شد. ولی گویا قضایا ریشه‌ای هم در شخصیت و روش و منش‌های آقای کوفی عنان دارد، و این برمی‌گردد به سوابق کار وی به‌هنگام مأموریت‌ها در وقایع بوسنی که در ۱۹۹۴ قریب ۸۰۰/۰۰۰ کشته به جا نهاد، یا در زمان کشتار رواندا که کوفی عنان از قشون سازمان ملل مدد نگرفت و بسیار طول داد و وقت کشت تا به این کار اقدام کند.

کردن هزینه بسیار و سود صفر دارد. ترکیه تنها کشور خاورمیانه‌ای مسلمان عضو ناتو است. ترکیه در قلمرو عثمانی تاریخی رد پاها دارد. ترکیه تنها کشور قادر به مقابله با ایران و سوریه است، اما فعلاً به جهت جلب محبت و دوستی کردها از هر جهت در تلاش است تا نظام اسد را به تسلیمی آرامش‌بخش برساند. ارتش‌رهای بخش سوریه در همکاری عمیق با دولت آنکارا است. آقای رفسنجانی در خط حفظ دوستی ایران و ترکیه می‌شتابد، زیرا نگران به کار افتادن استعدادهای سیاسی نظامی

برادران عرب مسلمان‌اند. اما شمار آنها برای اردن تحمل‌ناپذیر شده و این کشور درصدد دریافت حمایت‌های عربی - جهانی است. سازمان ملل عدد ۱۴۶۰۰۰ فراری مهاجر را اعلام کرده است. در مرز اردن برخورد مهاجران با اردنی‌ها کم نیست. اردن هم بی‌قرار است. اردن می‌جوشد. آقای رفسنجانی از پاشیده شدن مثلث ایران و ترکیه و سوریه رنج می‌برد که قرار بود همکاری آن‌ها به کمک عراق شوریده‌حال برسد. ایشان اینک رضا می‌دهند به اینکه با همه اختلاف نظرها

اثر جبهه‌ی وتو

جبهه‌ی وتو، از بعد شکست سازمان ملل در بحران سوریه، غرب را یکسره از شورای امنیت در باطن امر مأیوس کرد، اما غربی‌ها جدا جدا در تأمل و در تدارک چند طرح‌اند. آقای کواکبی، وابسته به مرکز اندیشه و ابتکار اصلاح غرب از سوری‌های در مغرب‌نشسته و فعال سیاسی و مبارز علیه اسد است. وی معتقد است که: غرب هم مثل چین و روسیه مانع فیصله دادن انقلاب سوریه است، زیرا آمریکایی‌ها مدام مخالفان اسد را به مخالفت بیشتر و بیشتر و سازمان‌دهی برای تشکیل دولت دعوت می‌کنند و می‌ترسند اگر سوریه در خاورمیانه باشد، روس‌ها منافع آنها را به خطر اندازند. از قضا روس‌ها هم در همین وضع‌اند، پس به سوریه نمی‌اندیشند. این است که دیپلماسی غرب در پریشان‌کاری‌هاست. وی معتقد نیست که سوئی‌های که برای سقوط نظام قذافی اتخاذ شده، برای سوریه نیز مفید باشد. برعکس معتقد است که:

۱. سقوط نظام اسد آشوب نمی‌آفریند.
۲. غرب باید به حراست بعضی مناطق بپردازد.
۳. غرب باید به منطقه پروزا ممنوع فکر کند.
۴. کمک‌های انسانی جلو جنگ را نمی‌گیرد!

ظرفیت و جاذبه ارتش رهایی‌بخش سوریه

برخی از مبارزان درون مرز بر ارتش رهایی‌بخش چندان حساب نمی‌کنند، اما درست به‌مانند همان مبارزان برون مرز تقاضای اسلحه و فشنگ و ساز و برگ و غیره دارند.

اراده ایران معطوف به جنگ نیست. ایران قادر به جنگ برای نجات اسد نیست اما می‌کوشد در جبهه دیپلماسی به‌نهایت فعال باشد. ایران قادر به جنگ نیست زیرا:

۱. می‌داند که شخص اسد قابل دفاع نیست.
۲. در تحریم‌های تأثیرگذار دست و پنجه نرم می‌کند.
۳. می‌داند که دست زدن به هر جنگ منتهی به شورش درون و تهاوتر ماندن در بیرون است.

۴. نظام در آستانه اصلاحاتی است که کم و بیش رهبر به آن اشاره می‌کند.

۵. نظام مایل است به مجلس فرصت بیشتر دهد، ولی با توجه به وضع منطقه هراس دارد موضع رهبر و ولایت سست شود.

۶. دولت کنونی بسیار ضعیف شده است، پس عرضه‌ی مدیریت جنگی احتمالی و همکاری با سپاه ندارد.

برای نظام درین ایام ضروری است که حزب‌الله را به تظاهرات وادارد و رئیس‌جمهور را هم با سخنرانی‌های بی‌سر و ته، مأمور حمله به اسرائیل و صهیونیسم کند.

مشکل مهم ایران برای فعالیت‌های دیپلماتیک، فرصت کم است. به قول سفیر اسرائیل در آمریکا، آقای میکائیل اورن M. Oren که مقاله بسیار تندی در وال استریت جورنال چاپ لندن نشر داده تا آمریکا را ملامت کند، تحریم با تنبیه باید همراه باشد. وی گله دارد که ۲۰ سال است به اسرائیل گوش نمی‌دهند.

اما به نظر می‌رسد که ایران ولایی که متحد اصلی سوریه اسد است، درین بحران عقلانی‌تر از روسیه پوتین عمل کرده است. امروز هیچ‌کس بحران سوریه را ناشی از ایران نمی‌داند و

حتی کمک‌های ایران به اسد را طبیعی و دوستانه می‌دانند و به حساب نمی‌گذارند.

ایران از همان آغاز بحران، اسد را به اصلاحات سریع و عمیق اندرز داد. اما اسد گرچه تا حدی جنبید ولی دیر بود و دست و پایش در گل و لای فرهنگ علوی و منافع سرشار خاندانش فرو رفته بود. پس ابتکار از او سلب شده بود.

اینک در چشم جهانیان این پوتین است که مانع حل معضل سوریه است، و غرب ازین بدکنشی پوتین بهره می‌برد، و پوتین در درون کشور خود مورد ملامت است.

و غرب در تأمل

غرب در تأمل عمدی است. غرب مایل است کار خراب‌تر و مقاومت‌ها بیشتر شود. غرب در این ماه تکیه بر سیاست کمک‌رسانی به ۲۵۰/۰۰۰ پناهنده سوری کرد. در آمریکا اواما انتقادات را بها نداد و بانو کلینتون بسیار در تار و پود مخالفان شورشی انگشت نامرئی نهاد. در فرانسه آقای سارکوزی خبر داد که با سران مقاومت در تماس تلفنی است و نظر داد که باید مثل مورد لیبی عمل کرد؛ اما مردم فرانسه اقدام رئیس‌جمهور بازنشسته را به نوعی دلتنگی برای قدرت و حسرت دخالت و اظهار هنوز بودن تعبیر کردند و درست دریافتند او را. پس اولاند رئیس‌جمهور هم او را بها نداد.

در غرب ظاهراً قدرت‌های سیاسی در تعطیلات تابستانه‌اند اما مسئولان سیاست خارجی بسیار فعال‌اند و استراتژی کلیه رسانه‌ها افشای رنج پناهندگان سوریه‌ایست و جریده‌ای نیست که درین زمینه مضایقه کرده باشد.

این نیز به معنای بسیج فکری مردمان و تدارک ذهن‌ها برای تحمل تحرک در

ماه‌های بعدی است.

فشار پناهنده‌ها متوجه اردن (۴۰/۰۰۰ نفر)، الجزیره (۱۲/۰۰۰ نفر)،

(۱۲/۰۰۰ نفر) و ترکیه (۵۰/۰۰۰ نفر) و لبنان (۳۳/۰۰۰ نفر) به استناد آمار HRC می‌باشد.

در لبنان پناهندگان دست و بال حزب‌الله را خود به‌خود برای تبلیغات به نفع اسد می‌بندند.

برگردیم به ایران:

در آغاز ایران در جو انقلاب و جنگ عراق، مست از پیروزی‌های ناشی از استراتژی «غرب‌ستیزی» و «اسرائیل‌زدایی» بود. سپس با مسأله هسته‌ای روبه‌رو شد که فرض می‌کرد به مدد حس میهنی مردم، این مهم به سود نظام تمام می‌شود و نشد، و حاصل لجاجت‌ها به ظهور تحریم‌ها کمک کرد. اینک در بحران سوریه شریک اسد و اسد هم گره کار سوریه شده است.

اگر بر اینها آثار جنبش فساد انتخاباتی و فساد مالی را بیافزاییم، می‌رسیم به ناکارایی یارانه‌ها و آن گرفتاری‌ها که «مرغ» مظهر آن شده است. یعنی که سیاست ایران ولایی مبتنی است بر اینکه «مرغ یک پا دارد» و اینک نظام باید پاهای مرغ را از نو بشمارد. متأسفانه نظام حساب سرش نمی‌شود، نه اهل توکل است و نه اهل تأمل. و گرنه چرا عمر مملکت بر سر به بودن یا نبودن مردی که خطایش عیان است (قاضی مرتضوی)، تلف شود؟

این مثال را بی‌اهمیت نگیریم که غور در آن ما را به شناخت تاروپود نظامی می‌رساند که تا دیروز می‌ترسانید و امروز می‌ترسد. و اگر شک دارید برین سخن سرمقاله اطلاعات ۳/۸/۱۲ را در فقر خانمان سوز توده مردم ایران بخوانید، که شاهدشان دشمن است ■

Unisex

سالن آرایش فریبا

- کات مو
- رنگ
- بند و ابرو
- فر
- هایلایت
- مانیکور
- تاتو ابرو
- و...

3363 Cavendish • 514-487-0800



قنطاق*

یوکیو می شیما در ۱۴ ژانویه ۱۹۲۵ در توکیو به دنیا آمد و در ۴۵ سالگی با خودکشی به زندگی خود پایان داد. او از دوازده سالگی شروع به نوشتن کرد و از همان دوران با عطشی سیری ناپذیر به خواندن آثار بزرگان ادبیات ژاپن و جهان پرداخت. پدرش او را از نوشتن منع می کرد، ولی پنهانی و با حمایت مادرش به نوشتن ادامه داد. نخستین نوشته‌ای او در دوران نوجوانی‌اش به چاپ رسید. با وجود اینکه عمر طولانی نکرد، آثار زیادی از رمان، داستان و شعر گرفته تا نمایشنامه‌های فراوان از او باقی مانده است.

شوهر توشیکو سخت سرگرم کار بود. حتی امشب هم برای رسیدن به قراری با عجله رفت و او را تنها گذاشت، تا با تاکسی به خانه برگردد. زنی که همسر یک هنرپیشه می‌شود، آن هم هنرپیشه‌ای خوش تیپ، چه توقع دیگری می‌تواند داشته باشد. بی‌تردید انتظار بی‌جایی بود اگر فکر می‌کرد همسرش باید شب را با او می‌گذراند. شوهرش باید می‌دانست برگشتن به خانهای که با اسباب و اثاثیه‌ی غربی آراسته شده، چقدر ناآشنا و آزاردهنده است، به خصوص اینکه هنوز لکه‌های خون روی کف آپارتمان دیده می‌شد. توشیکو از بچه‌گی طبیعت حساسی داشت. در اثر دلشوره‌ی دائمی همیشه خدا لاغر و نحیف بود. حالا که زنی بزرگ و بزرگسال است، به عکس برگردان بیشتر شباهت دارد تا آدمی که دارای گوشت و پوست و استخوان است. ظرافت روح و روان او در سیمای بسیار ساده و معمولی‌اش به خوبی نمایان است. اوایل آن شب همراه همسرش در کلوب شبانه‌ای بود و وقتی دید که شوهرش با شرح «حادثه»‌ای که در خانه روی داده بود، دوستانش را سرگرم می‌کند، از تعجب چهارشاخ ماند. او با آن لباس مدل آمریکایی‌اش و با آن ادا و اطوار سیگار کشیدنش، برای همسرش مردی غریبه جلوه می‌کرد. با حرکتی نمایشی و متظاهره‌انه که گویی می‌خواست جلوه‌ی بیشتری به حرکات یک گروه هم‌رقص بدهد، شروع کرد به شرح واقعه: «داستان خارق‌العاده‌ای است. پرستار تازه‌ای برای مراقبت بچه از آژانس کاربایی وارد خانه‌ی ما شد. اولین چیزی که نظرم را جلب کرد، شکمش بود که خیلی برآمده بود،

انگار بالشی زیر کیمونوی او چسبیده بود. خیلی زود متوجه شدیم که او بیش از همه‌ی ما غذا می‌خورد. خیلی راحت محتوای غذا و برنج خوردن ما را تغییر داد...» بعد با انگشتانش بشکنی زد و ادامه داد: «پرستار با بیان اینکه معده‌اش بزرگ است، برجسته بودن شکم و خوش‌اشتهایی‌اش را توجیه کرد. ما قبول کردیم... تا اینکه دیروز نه پیروز از اتاق بچه‌مان صدای بلند و غیرعادی‌ای شنیدیم. سراسیمه دویدیم و وارد اتاق شدیم. با حیرت دیدیم که پرستار درحالی‌که دست‌ها را روی شکمش گذاشته بود، روی کف اتاق چمباتمه زده و مثل گاو از درد نعره می‌کشید. کنار او بچه‌ی ما توی تختخوابش از ترس و وحشت، صدای گریه و زاری‌اش به آسمان می‌رسید. صحنه‌ی جالبی بود!»

یکی از دوستان که مثل شوهر توشیکو هنرپیشه‌ی سینما بود گفت: «بالاخره رازش برملا شد. درواقع همین‌طور شد. هرگز در زندگی‌ام این‌طور شوکه نشده بودم. تازه فهمیدم ماجرای برآمدگی شکم چه بود. زود به صرافت افتادم و دست‌به‌کار شدم، فوری فرش گران‌قیمتی را که روی کف اتاق بود، جمع کردم و به جای آن پتو پهن کردم تا پرستار روی آن دراز بکشد. زن مثل حیوان کاردخورده از درد جیغ و فریاد می‌کشید. پیش از اینکه دکتر از درمانگاه بیاید، بچه به دنیا آمده بود. ولی اتاق نشیمن ما به گند کشیده شد.»

یکی از دوستان دیگرش گفت: «پر واضح است...» و بقیه زدند زیر خنده. توشیکو مات و مبهوت ماند که همسرش ماجرای وحشت‌انگیزی را که او و همسرش بر حسب اتفاق شاهد جزئیات آن بودند، طوری تعریف می‌کرد که انگار چیزی خوش‌آیند و سرگرم‌کننده است. لحظه‌ای چشمانش را بست و نوزاد را در نظرش مجسم کرد: روی پارکت کف اتاق ولو بود و دقایقی بعد بدن پرچین و چروکش در میان روزنامه‌های خون‌آلود پیچیده بود. توشیکو اطمینان داشت که دکتر با همه‌ی دشواری‌ها هر کاری که از دستش برمی‌آمد، انجام داده بود، ولی نسبت به زائو رفتاری آشکارا تحقیرآمیز داشت که در شرایطی چنین نکبت‌بار فرزند نامشروعی را به دنیا آورده بود. از این رو به دستیارش دستور داد، به جای قنطاق تمیز، نوزاد را روزنامه‌پیچ

کند. رفتار بی‌رحمانه‌ی دکتر و دستیارش، توشیکو را سخت آزرده کرد. او با وجود اینکه از نزدیک شاهد صحنه‌های مشمژکننده‌ی زایمان بود، خویشتن‌داری کرد و پس از رفتن دکتر، پارچه‌ای از گنجینه‌اش درآورد، بچه را قنطاق کرد و با دقت روی مبل گذاشت. همه‌ی این حوادث، شب قبل از آنکه همسرش او را تنها بگذارد، اتفاق افتاد. در آن شب، توشیکو سکوت کرد و کلامی نگفت تا مبادا زیادی نرم و احساساتی جلوه کند، ولی جزئیات حادثه در اعماق روح او اثر گذاشت. امشب در این کلوب شبانه، ساکت در گوشه‌ای نشست و آن صحنه‌ها را دوباره در ذهنش مرور کرد. این در حالی بود که موسیقی‌ی جاز در سالن پخش می‌شد و همسرش با لحنی شاد و با آب و تاب، ماجرا را برای دوستانش شرح می‌داد. توشیکو اطمینان داشت که صحنه‌ی نوزاد پیچیده در روزنامه و روی کف اتاق، بیشتر به دکان قصابی می‌مانست، منظره‌ای که هرگز از خاطرش محو نخواهد شد. دیدن منظره‌ی زایمان و برخورد بی‌رحمانه با نوزاد نامشروع، توشیکو را که زندگی‌اش در رفاه و آسایش گذشته بود، سخت آزرده کرد.

درگفت‌وگویی درونی با خود گفت: من تنها کسی هستم که شاهد این صحنه‌ی شرم‌آور بوده‌ام. مادر که هرگز بچه‌ی روزنامه‌پیچ شده‌اش را روی کف اتاق ندید، خود نوزاد هم که از چیزی سر در نمی‌آورد. من تنها کسی هستم که این رویداد وحشتناک را به خاطر خواهم داشت. وقتی بچه بزرگ شده و بخواید از گذشته‌اش و تولدش چیزی بدانند، این من‌ام که می‌توانم حرفی بزنم. شگفت آن است که چرا تا این حد احساس گناه می‌کنم. مگر من نبودم که او را از کف اتاق برداشتم، با پارچه‌ای او را قنطاق کردم و روی مبل گذاشتم تا بخوابد. آنها از کلوب شبانه بیرون آمدند. توشیکو سوار تاکسی شد که شوهرش صدا کرده بود. او به راننده گفت: «این خانم را به محله‌ی یوشی - گوم برسان» و بعد در را بست. توشیکو از پنجره‌ی تاکسی به لجن‌دلی که روی چهره‌ی همسرش نقش بسته بود، و نیز به دندان‌های قوی و سفیدش خیره نگاه کرد. بعد به صندلی تکیه داد. احساس خاصی نسبت به همسرش داشت، چون زندگی در کنار او بسیار ساده و بی‌دردسر بود. به دشواری می‌توانست افکارش را در

قالب کلمات بیان کند. از پنجره‌ی عقب تاکسی برای آخرین بار نگاهی به شوهرش افکند. او با قدم‌های بلند به طرف اتومبیلش می‌رفت. طولی نکشید که کت پزرزق و برق پیچازی‌اش در میان رهگذران گم شد. تاکسی به راهش ادامه داد، از خیابانی پر از مغازه گذشت و به تئاتری رسید که در پیاده‌روی پر از ازدحام آن، رهگذران یکدیگر را هل می‌دادند. هرچند که برنامه‌ی سینما تمام شده و چراغ‌های سر در آن خاموش شده بود، در فضای نیمه‌تاریک و نیمه‌روشن، دکور آن به شکل شکوفه‌های بهاری تزئین شده بود و با خاموش شدن چراغ‌ها معلوم شد که دکور جز تکه‌کاغذهای سفید چیز دیگری نیست.

دوباره همان رشته‌ی افکار به سراغ توشیکو آمد: حتی اگر شکل زایمان آن کودک به صورت رازی سر به مهر باقی بماند، او هرگز نمی‌تواند یک شهروند عادی و محترم باشد. آن روزنامه‌های کثیف و باطله که قنداقش شده بود، نماد دائمی زندگی‌اش باقی خواهد ماند. ولی چرا من باید تا این حد دلشوره‌ی او داشته باشم؟ آیا برای این نیست که نگران آینده‌ی فرزندم هستم؟ مثلاً بیست سال دیگر که فرزند ما جوان تحصیل کرده و برومندی خواهد شد، بر حسب تصادف با آن پسر دیگر که او هم بیست‌ساله است، روبه‌رو می‌شود. ممکن است آن «پسر دیگر» که دامنش به گناه آلوده است، با کاردی در دست، وحشیانه به پسر ما حمله کند.

گرچه شبی گرم و ابری از شب‌های آوریل بود، افکار دور و دراز درباره‌ی آینده باعث شد که احساس سردی و ناتوانی بر توشیکو غلبه کند و در صندلی عقب تاکسی از سرما به خود بلرزد. در ادامه‌ی گفت‌وگوهای درونی، ناگهان توشیکو با خود گفت: وقتش که شد، به جای پسر دم دست به کار می‌شوم. بیست سال دیگر، چهل و سه ساله خواهم شد. آن وقت به نزد آن جوان می‌روم و رک و راست همه‌چیز را به او خواهم گفت، از قنداق روزنامه‌ای‌اش تا قنداق پارچه‌ای که به او پوشاندم.

تاکسی از وسط خیابان پهنی عبور کرد که یک طرف آن پارک و استخر قصر سلطنتی بود. چشم توشیکو از دور به چراغ‌های ساختمان‌های بلند اداری افتاد. بیست سال دیگر، آن پسر مفلوک، غرق در فقر، بیچارگی، نکبت و ناامیدی مثل موشی تنها زندگی خواهد کرد. نوزادی که این‌گونه زاده شد، سرنوشتی بهتر از این در انتظارش نیست. آواره و سرگردان در خیابان‌ها خواهد گشت، به پدرش ناسزا خواهد گفت و از مادرش متنفر خواهد بود.

بی‌تردید توشیکو با غرق شدن در این افکار غم‌انگیز و بی‌حاصل، مدام خود را عذاب می‌داد. تاکسی به منطقه‌ی «هانزومون» نزدیک شد و از مجموعه‌ی ساختمان‌های سفارت انگلیس رد شد. در این لحظه،

ردیفی از درخت‌های گیلان با آن زیبایی و شکوه‌شان در برابر او نمایان شد. تحت تأثیر منظره‌ی درخت‌ها ناگهان تصمیم گرفت از تاکسی پیاده شود و در تاریکی شب، شکوفه‌ها را از نزدیک ببیند. برای زن کم‌جرزیه‌ای مثل توشیکو که هرگز ماجراجو نبود، تصمیم حیرت‌انگیزی بود، ولی از طرفی از لحاظ روحی در وضعیتی قرار داشت که از رفتن به خانه هم بیمناک بود. آن شب، دنیایی از فکر و خیالات آزردهنده در ذهنش جا خوش کرده بود.

توشیکو از عرض خیابان پهنی گذشت. زنی باریک‌اندام و تنها در میان تاریکی. او هروقت از میان ماشین‌ها رد می‌شد، با ترس و وا همه به دست همراه خود چنگ می‌زد، ولی امشب به تنهایی از وسط این ماشین‌ها عبور می‌کرد. لحظه‌ای بعد به باریکه‌راه دراز کنار پارک رسید که به استخر قصر سلطنتی منتهی می‌شد. اسمش پارک پرندگان «چیدوری گافوجی» بود.

امشب تمام پارک به بیشه‌زاری پوشیده از شکوفه‌های گیلان تبدیل شده بود. زیر آسمان ابری آرام، انبوه شکوفه‌ها، سفیدی یک‌دستی را به وجود آورده بود. فانوس‌های کاغذی که روی سیم‌های میان درختان آویزان بودند، خاموش شده بودند و به جای آن‌ها لامپ‌های برقی قرمز، زرد و سبز، شکوفه‌ها را نورباران کرده بودند. ساعت از ده هم گذشته بود. افراد زیادی در پارک نمانده بودند. تک و توک رهگذرانی که از وسط پارک رد می‌شدند، شیشه‌های خالی و یا روزنامه‌های مچاله‌شده را با لگد به این طرف و آن طرف پرتاب می‌کردند.

روزنامه‌ها! بار دیگر فکر توشیکو به آن اتفاق برگشت. روزنامه‌های خون‌آلود. اگر مردی از تولد نکبت‌بار خود بر روی کف اتاق باخبر می‌شد، تمام زندگی‌اش به تباهی کشیده می‌شد، فکر اینکه من به عنوان فردی کاملاً بیگانه، از این پس باید راز هستی یافتن مردی را در خود نگاه دارم... توشیکو درحالی‌که غرق در این تفکرات بود، به راهش از وسط پارک ادامه داد. کسانی که تا این ساعت در پارک بودند، زوج‌های عاشق‌پیشه‌ای بودند که به او توجهی نداشتند. در این لحظه دو دل‌داده که ساکت روی نیمکت سنگی کنار استخر نشسته بودند، نظر توشیکو را جلب کردند. آن دو بی‌توجه به شکوفه‌ها خیره به آب نگاه می‌کردند. آن سوی آب تیره و تاریک و پوشیده از سایه‌های سنگین بود.

در آن نزدیکی‌ها روی یک نیمکت سنگی، چیز رنگ و رو رفته‌ای نظیرش را جلب کرد. چیزی که ابتدا تصور می‌کرد، تلی از شکوفه‌های درخت گیلان بود و یا لباسی که یکی از رهگذران در پارک جا گذاشته بود. فقط وقتی که نزدیک‌تر شد، تازه فهمید هیکل آدمی است که روی نیمکت دراز کشیده است. نکند یکی از همان آدم‌های دائم‌الخمری است که در اماکن عمومی

می‌خوابند. ظاهراً این‌طور نبود، چون سر تا پای خود را با روزنامه مثل ملافه پوشانده بود و همین سفیدی رنگ روزنامه بود که نظر توشیکو را به خود جلب کرده بود. کنار نیمکت ایستاد و به مردی که زیر روزنامه خوابیده بود، خیره شد. مردی که زیر روزنامه‌ها دراز کشیده بود، پیراهن کشفای قهوه‌ای به تن داشت. حالا که فصل بهار است، بی‌تردید اقامتگاه هرشب‌هی او همین‌جاست. توشیکو به مرد کثیف و موهای ژولیده‌اش نگاه کرد. همین که مرد خوابیده در زیر روزنامه را دید، به یاد نوزادی افتاد که روی کف اتاق با روزنامه‌ی کهنه قنداق شده بود. در آن تاریکی، توشیکو دید که شانه‌های مرد با نفس‌های سنگین به بالا و پایین حرکت می‌کند.

ناگهان به نظر توشیکو رسید که تمام ترس و دلشوره‌های او درست بوده است و اکنون مثال زنده‌ای را در برابرش می‌بیند. در تاریکی، پیشانی رنگ‌پریده‌ی مرد دیده می‌شد که نشان می‌داد او مرد جوانی است، ولی پیشانی‌اش در اثر سال‌ها فقر و بی‌نوابی پر از چین و چروک شده بود. لنگه‌های شلوار خاکی رنگش اندکی به طرف بالا تا خورده بود و پاهای بی‌جورابش را در کفش کتانی و پاره‌پوره نشان می‌داد. توشیکو نمی‌توانست صورت او را ببیند. ناگهان انگیزه‌ای ناشناخته و شدید در او به وجود آمد تا با یک نگاه هم که شده صورت این مرد را ببیند.

توشیکو به آن طرف نیمکت رفت و با دقت نگاه کرد. چهره‌ی مرد در زیر بازوانش بود. با وجود این، توشیکو متوجه شد که مرد چقدر جوان است. ابروان پرپشت و برآمدگی بینی‌اش را با دقت نگاه کرد. حالت باز بودن دهان جوان نشان می‌داد که زنده است.

توشیکو با خم کردن سر به او خیلی نزدیک شد. در تاریکی شب، روزنامه‌ها خش‌خش صدا کرد. به طور غیرمنتظره‌ای، چشمان مرد برقی زد و با تکانی از جایش برخاست. دست‌های نیرومندش را به طرف توشیکو برد، ولی توشیکو اصلاً ترسید. ناگهان در چشم به‌هم‌زدنی به یادش آمد، آه پس به این سرعت بیست سال سپری شده است. جنگل قصر سلطنتی در اوج سکوت و تاریکی فرو رفته بود. / پایان

* داستان کوتاه «قنداق» از مجموعه داستان «پیانو» ده‌تایی‌ها، اثر نویسندگانی از پنج قاره جهان است که توسط آقای حسن اکبریان طبری ترجمه شده و به ویرایش قاسم بیاتی در دی ماه ۱۳۹۰ توسط نشر «نقش و نگار» به بازار کتاب عرضه شد. هفته با اجازه نویسنده برخی از داستان‌های این مجموعه‌ی ابتکاری را بازنشر می‌کند.

و قبل از انفجار بزرگ؟ علم در برابر مسأله معنای حیات

قسمت سوم از چهار بخش

این مقاله اثر ژان گروندن، استاد دانشگاه مونترال و یکی از متفکران کنونی کانادا است که در یکی از نشریات دانشگاه مونترال به چاپ رسیده است. ترجمه این مقاله در چهار بخش در مجله هفته به چاپ خواهد رسید.

اما سؤال در باب معنای حیات، فقط پرسش در مورد منشاء ما نیست. سؤال در مورد مسیر، جهت و مقصد اتفاق شگفت‌انگیز حیات و کل هستی است. کلمه *sens* در زبان فرانسه فقط به مفهوم معنا نیست که چیزها می‌توانند داشته باشند. این کلمه به مفهوم جهتی



Prof. Jean Grondin

که چیزها می‌گیرند نیز هست. مسأله معنای حیات همچنین مسأله جهت چیزها نیز هست.

آیا در جهت حیات، معنایی برای آن وجود دارد؟ علم مدرن به ما می‌گوید که جهان بزرگ ما در حال انبساط و متورم شدن است. حتماً برای علم مدرن این روند یا این حرکت (انبساطی) چیزی پوچ و بی‌معناست، و کاملاً اتفاقی است، گویی با «مجموعه‌ای از اتم‌ها» سر و کار داریم. مطمئناً دموکریتوس، اپیکور و لوکرسوس با این ایده که اتفاق بر جهان ما حکم‌فرماست، پیروزی خود را جشن می‌گیرند. فقط این سؤال برای من مطرح است که آیا علم می‌داند که وقتی در مورد این مسأله صحبت می‌کند، که اتفاق صرف حاکم بر تحولات جهان است، از یک فلسفه خاص و از یک جهان‌بینی مشخص تبعیت می‌کند.

کلمه تحول به خودی خود معنادار است. تحول به معنای جریان داشتن از چیزی است؛ به عنوان مثال جریانی از بالا به پایین. آیا وقتی علم طبیعت را بررسی می‌کند، و تلاش می‌کند تا عقلانیت (یا رموز) را در طبیعت بیابد، فرض را بر این نمی‌گذارد که هستی از مجموعه‌ای معنادار تشکیل شده است؟ مطمئن نیستیم

وزن اتم‌هایشان تعریف می‌شوند و در واقع این واقعیت، واقعیتی بر مبنای کمیت است. این چیزی است که نومیالیسم (اصالت اسم) علم مدرن نام دارد: فقط جرم‌های بسیطی وجود دارند و تمامی کلمات زبان ما اسم‌هایی بیش نیستند؛ یعنی نام‌هایی که مشخص‌کننده واقعیت‌های مادی هستند. (وجه تسمیه نومیالیسم یا همان اصالت اسم نیز از اینجا ناشی می‌شود).

در اینجا فکر می‌کنم جا دارد تا کمی در مورد معنا و جهت صحبت کنیم. می‌توان مشاهده و کشف کرد که هر حیاتی در جهت خاصی حرکت می‌کند، تمایلاتی دارد و در نتیجه دارای معنایی خاص است. به طور مثال، بدین صورت است که گیاه بلافاصله به سمت خورشید می‌گردد تا رشد کند (*kinésis* در یونانی)، که پرندگان مهاجر هر سال زمستان به طرف جنوب پرواز می‌کنند تا بقای فرزندان خود را تضمین کنند، که تمامی اعضای موجودات زنده کار خاصی را انجام می‌دهند که هدف آن بسیار بدیهی است، حتی اگر شیوه عمل‌کرد آنها بسیار پیچیده باشد (قلب خون را پمپاژ می‌کند، چشم به ما امکان دیدن می‌دهد). در نهایت، حرکت ناشی از حیات، حتی حرکت سلول‌ها و همچنین حرکت ذرات ریز (که فیزیک مدرن آن را بررسی می‌کند)، حرکتی معنادار است و علم به ما منطق این حرکت را می‌آموزد.

همیشه یک منطق وجود دارد. طبیعت به قول معروف انبساطی (که مخالف با اصل عدم قطعیت هایزنبرگ بود) هیچوقت تاس‌بازی نمی‌کند. این به عهده فیزیک یا زیست‌شناسی است تا این معنا را بازسازی کند، اما این معنا معنایی ابداعی نیست، بلکه معنایی است که حیات را بر اساس مشاهدات ما به حرکت درآورده است. هر حیاتی به نظر می‌رسد که با تنش خاص، با تمایلی درونی به زندگی که من آن را تمایل به بقا یا زندگی بهتر می‌نامم، به حرکت درمی‌آید. یونانیان وقتی از طبیعت با استفاده از کلمه *phusis*، (فوزیس از فعل *phuein* به معنی رشد کردن) صحبت می‌کردند، مانند نوعی ظهور، رشد، یا حتی تولد (همین ایده تولد بود که در کلمه لاتین *nature* دیده می‌شود)، که به جهتی و به سوی چیزی در حرکت است، خواستند تا همین مسأله بدیهی را روشن کنند. افلاطون و ارسطو، بنیان‌گذاران ایده عقلانیت و علم، در این توافق داشتند که این تمایل درونی که جهان را به حرکت درآورده است، می‌تواند تمایل به نیکی (مطلق) باشد، به مانند جهتی که سمت و سوی هر عمل بشر است. ■

ادامه دارد

که علم امروز این را به کل بپذیرد، زیرا در این صورت حس خواهد کرد که از دامنه صلاحیت‌های خود تجاوز کرده است. اما آیا علم که در جست‌وجوی معنای چیزهاست، معنایی که اغلب پیچیده است، نباید فرض کند که این معنا در واقع وجود دارد؟ قدما برای پذیرفتن این شکی به خود راه نمی‌دادند. به زعم آنها، حرکت و جنبش چیزها همیشه حرکتی معنادار بوده، اما مدرنیته باعث شد ما این معنا را فراموش کنیم. مسأله این است که مدرن‌هایی که ما باشیم، تصویری فوق‌العاده محدود از حرکت داریم. ما از حرکت فقط جابه‌جایی در فضا را متصور می‌شویم. یعنی جابه‌جایی از نقطه الف به نقطه ب. این را یونانیان با کلمه *phora* درک می‌کردند. اما برای آنها، کلمه *kinésis* به معنی حرکت واقعیتی بسیار گسترده‌تر را بیان می‌کرد. این کلمه به معنای رشد کند جان‌داران و گیاهان، (به زعم یونانیان، حیات یک جان‌دار یا یک گیاه جنبش و حرکت بود)، تغییرات کیفی (به عنوان مثال یک صورت یا یک درخت که رنگشان تغییر می‌کند) و همچنین حرکت همیشگی اجرام آسمانی است، که یونانیان همواره بی‌نقص بودن حرکت اجرام آسمانی را می‌ستودند.

تغییر کلی در مفهوم حرکت با رنه دکارت، فیلسوف و ریاضی‌دان فرانسوی در قرن هفدهم در راستای نومیالیسم قرون وسطایی ایجاد شد؛ وقتی او دو ساحت از واقعیت را یعنی واقعیات ذهنی، به خصوص واقعیت ذهنی خودمان، و واقعیات‌های بسیط را از هم تفکیک کرد. واقعیات‌های بسیط که وابسته به حرکت هستند، به جابه‌جایی در فضا تعبیر شدند: اگر تپله‌ای بر روی یک سطح مسطح در حرکت است، به این علت است که از بیرون به آن فشار وارد شده است. در چنین شرایطی، واضح است که حرکت به معنای حرکت از درون و به خودی خود نیست، بلکه تابع نیروهای مکانیکی است، که دکارت یک تئوری نسبتاً خیالی‌پردازانه در اثر خود با عنوان «جهان» از این نیروهای مکانیکی داد. البته این کتاب پس از مرگ او به چاپ رسید. در این چشم‌انداز که گمان می‌کنم، همچنان چشم‌انداز علم مدرن نیز است، اگر غیرممکن نباشد، بسیار سخت است که برای حرکت و حیات معنایی یافت، زیرا حرکت فیزیکی به خودی خود بی‌معناست، و هر معنایی برخاسته از واقعیات‌های ذهنی است که در خارج از جهان واقع قرار دارد.

اگر امروزه زیاد در مورد معنای حیات سؤال می‌شود، به خاطر این است که به زعم علم مدرن، واقعیت محدود به مجموعه‌ای از جرم‌های منبسط است که با

3 JUSTICE FESTIVAL
INTERNATIONAL DU FILM
27-29 septembre 2012
Montréal,
24^e anniversaire du
massacre
de l'été 1988 des prisonniers
politiques en Iran

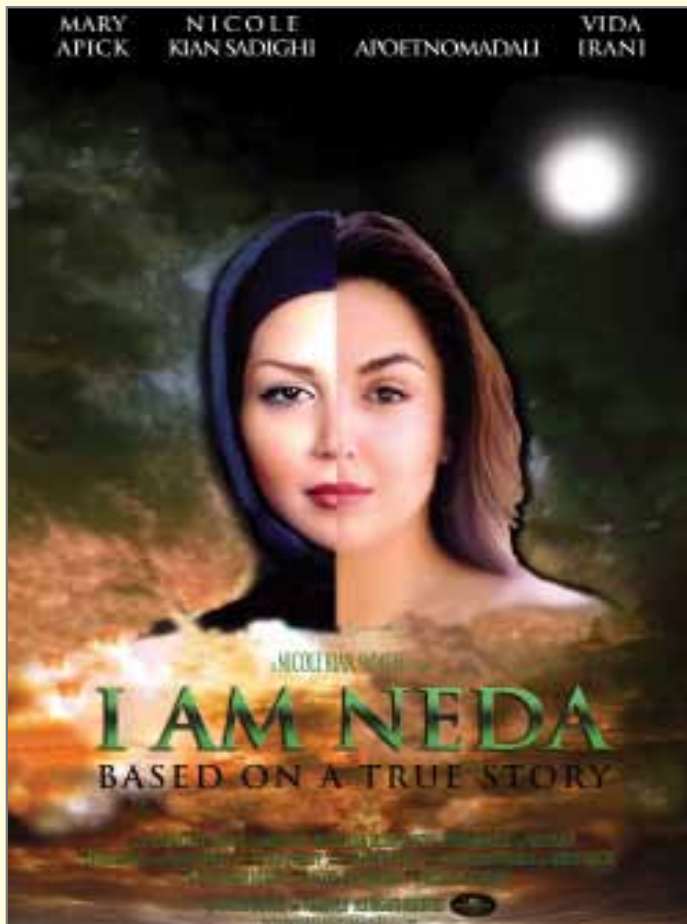
Pour l'horaire et les billets:
www.zgallery.ca
Courriel: info@zgallery.ca
Tél: (514) 834-7492



Billets pour les 3 jours: \$38.00
Individuel: \$8.00
Soirée d'ouverture: \$10.00
Adresse: 5445 De Gaspé # 315,
Montréal, QC H2T 3B



مروری بر فیلم‌های ایرانی فستیوال بین‌المللی فیلم مونترال



تمام دنیا را به نظاره نشست، و این باعث مباحثات برگزارکنندگان آن نیز هست. Serge Losique رئیس این جشنواره در مصاحبه با گزت یکشنبه دوم سپتامبر گفت: «ما یکی از گسترده‌ترین و فراگیرترین جشنواره‌های بین‌المللی را داریم، از تمام کشورها. شما حتی شانس دیدن یک فیلم سریلانکایی را هم در جشنواره امسال دارید.» جشنواره امسال که از ۲۳ اگوست آغاز شده و تا ۳ سپتامبر ادامه دارد، به بزرگداشت و قدردانی از فیلم‌ساز برجسته یونانی Theo Angelopoulos اختصاص یافته است که ژانویه گذشته در یک سانحه موتورسواری کشته شد. از آخرین ساخته‌های موفق تنو، می‌توان از «غبار زمان» (The Dust of Time) و «ابدیت و یک روز» (Eternity and a Day) نام برد. فیلم‌های «دهمین روز» (10th day) با کارگردانی

جشنواره بین‌المللی فیلم مونترال همچنان در صدر اخبار داغ سینمایی مونترال قرار گرفته است. اگر این روزها گذرتان به خیابان سنت‌دنی، پلاس دز آر و حوالی «هتل هایت» مونترال افتاده باشد، حتماً نیم‌رخ بانوی گریان جشنواره روی پوسترها و پارچه‌نوشته‌های بزرگ و ازدحام تعداد زیادی از علاقه‌مندان فیلم و سینما در گوشه و کنار توجه شما را نیز جلب کرده است. جشنواره بین‌المللی فیلم مونترال، در سال ۱۹۷۷ بنیان‌گذاری شده و یکی از قدیمی‌ترین و معتبرترین جشنواره‌های بین‌المللی فیلم در آمریکای شمالی محسوب می‌شود. این جشنواره امسال در سی‌وششمین دوره خود میزبان ۴۲۲ فیلم از ۸۰ کشور مختلف است. این جشنواره یکی از معدود فرصت‌هایی است که می‌توان به راحتی فیلم‌هایی از

خبرهای کوتاه از جهان سینما

• سی‌وششمین دوره جشنواره فیلم مونترال آغاز شد و سینمای ایران با چهار فیلم در آن حضور دارد که می‌توان در این میان به شرکت فیلم «بغض» ساخته رضا درمیشیان با شرکت بابک حمیدیان و باران کوثری در بخش مسابقه فیلم‌های اول با حضور ۱۷ فیلم، اشاره کرد؛ فیلمی با موضوع جنجالی مهاجرت که تحسین توأمان تماشاگران و منتقدان را در پی داشته است. گفته می‌شود گویا آقای درمیشیان و خانم کوثری شاید برای مراسم اختتامیه جشنواره در مونترال حضور پیدا کنند.

• سومین قسمت فیلم‌های «هابیت» ساخته پیتر جکسون، کارگردان برنده اسکار برای فیلم «ارباب حلقه‌ها»، قرار است در ۱۸ جولای ۲۰۱۴ تحت عنوان «هابیت: آنجا و بازگشت دوباره»، اکران شود.

• شیر طلایی افتخاری ونیز، امسال به کارگردان مشهور ایتالیایی آقای فرانچسکو رزی، سازنده فیلم‌های معروفی همچون: «سالواتوره جولیانو» و «لاکی لوچیانو» تعلق گرفت. رزی در سال ۱۹۷۲ موفق به دریافت نخل طلای کن برای ساخت فیلم «ماجراجوی ماتئی» شد.

• مجید مجیدی کارگردان مطرح ایران، قرار است اجرای پروژه عظیم سینمایی و بین‌المللی را درباره زندگی پیامبر اسلام، بر عهده بگیرد.

• آتیلا حجازی، پسر «ناصر حجازی» دروازه‌بان فقید، اسطوره‌ای و پرآوازه ایران، اظهار علاقه کرده که مهران مدیری، فیلمی بر اساس زندگی پدرش بسازد. البته گویا دو کارگردان مطرح دیگر هم علاقه‌مند به ساخت فیلمی در این زمینه هستند.

• مایکل داگلاس قرار است نقش رونالد ریگان را در فیلمی به کارگردانی مایک نیول بر عهده بگیرد. جالب است که بدانید مایکل داگلاس بازیگر، فعال ستاد انتخاباتی دموکرات‌هاست و رونالد ریگان از حزب جمهوری‌خواه بود.

• برینیس بژو، ستاره فیلم اسکاری «هنرپیشه»، جایگزین ماریون کوتیارد در فیلم جدید فرهادی شد و علی مصفا، همسر لیلا حاتمی نیز تنها بازیگر ایرانی این پروژه فرانسوی است.

منبع اخبار: سایت‌های مختلف سینمایی

مرکز آموزشی برای جامعه افغان

آموزش زبان مادری و فرهنگ افغانی در مانترال

- کلاس های زبان مادری (دري - پشمنو)
- علوم دینی و ریاضیات دوره ابتدایی
- کلاسهای تشویق استعداد های رسامی و خطاطی

برای اطفال سنین ۶-۱۲
روزهای یکشنبه از ساعت ۱-۵ عصر برای ۹ ماه
ثبت نام: یکشنبه ۹ و ۱۶ ماه سپتمبر از ساعت ۱-۵ عصر

کمیته آموزشی مرکز زنان افغان در مانترال

Afghan women center in Montreal
for the first time offers

Dari and Pashto languages, basic mathematic for primary level, culture and painting for children ages between 6-14 years old.

Sunday Sept. 09 2012 - 13h00

3333 Cavendish Blvd, Suite : 250
Metro Vendome, Bus 105 & 104

مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI
www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

کلاس های فرانسه (رایگان)

کلاس های رزومه نویسی (رایگان)

کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری (رایگان)

مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی

تنظیم دعوت نامه رسمی

تایید و برابر با اصل کردن مدارک

آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا جمعه: ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰



Ruggero Vassilis Mazomenos، فیلمی مشترک از ایتالیا و یونان با کارگردانی Di Paola به نام «آپارتمانی در آتن» (Apartment in Athens) و شهر بچه‌ها (The City of Children) ساخته Giorgos Gikapeppas نیز از کارهای قابل توجهی هستند که در میان فیلم‌های جشنواره به چشم می‌خورند.

اما شاید برای ما ایرانی‌ها، بهترین خبر، حضور پنج فیلم بلند به نام‌های بغض، یکی می‌خواد باهات حرف بزنه، یه عاشقانه ساده، در انتظار معجزه و پذیرایی ساده، دو فیلم کوتاه و مستند خاطرات انقلابی بهمین، عاشق لیلیا و فالگوش از کشورمان بود. «یه عاشقانه ساده»ی سامان مقدم، با وجود بهره‌گیری از بازی سرشناسان سینمای ایران همچون فرهاد آبیض و آتیلا پسیانی و بازی ستارگان جوانی چون مصطفی زمانی و مهناز افشار نتوانست نظر مخاطبان را آن‌طور که انتظار می‌رفت، برآورده سازد. داستان بسیار ساده و خالی از خلاقیت، به همراه بازی ضعیف مهناز افشار از مواردی بود که می‌شد به راحتی بعد از پایان فیلم از میان حرف‌های مخاطبان ایرانی و خارجی شنید. در طول فیلم صدای خنده حضار در واکنش به دیالوگ‌های بامزه و ساده‌انگارانه مهرآه شریفی‌نیا تنها واکنش حضار در سالن بود. پذیرایی ساده اما، با داستان مرموز، دیالوگ‌های طنزآمیز و پایان غیرقابل‌انتظارش بارها سکوت سینما را با صدای خنده یا تعجب حضار شکست. فیلم ۱۵ دقیقه‌ای فرحناز شریفی که پیش از پذیرایی ساده‌ی مانی حقیقی پخش شد، مجموعه‌ای از عکس‌های شخصی، بریده‌های روزنامه‌ها و تصاویر زمان انقلاب بود، به همراه بخش کوتاهی که از قطعه کشته‌شدگان آن زمان در بهشت زهرا فیلم‌برداری شده بود. علاوه بر موسیقی متن و آواها، گفتار قدرت‌مند و زیبای حسن پورشیرازی بر روی فیلم «بهمین، عاشق لیلیا»، مستند کوتاه شریفی را جان بخشیده بود. در مورد بقیه فیلم‌های ایرانی، شاید فرصتی دیگر بیشتر بتوان گفت، زمانی که شخصاً شانس دیدن آنها را داشته باشیم. هرچند برای دیدن بازخورد فیلم‌های ایرانی جشنواره، بهتر است تا پایان آن به انتظار نشست. آیا با حضور نام‌های بزرگ سینمای جهان، شانس شنیدن نامی از ایران در میان لیست برندگان جشنواره، در روز اختتامیه وجود دارد؟

نام ایران اما، در جشنواره بین‌المللی فیلم مونترال با دو فیلم دیگر به نام‌های «آمبروسیا» (ماتده بهشتی) از کشور کانادا و «من ندا هستم» از کشور آمریکا به روی پرده رفت. البته که سازندگان این هر دو فیلم ایرانیان مقیم این کشورها هستند. فیلم آمبروسیا در اولین نمایش جهانی خود بعد از تولید با استقبال نسبتاً خوبی از طرف تماشاگران مواجه شد، که البته شامل ایرانیان مشتاق سینمای ایران نیز بود؛ استقبالی که سحر بی‌نیاز، هنرپیشه نقش اول این فیلم به دلیل آن از تماشاگران حاضر در سالن تشکر کرد. این هنرپیشه که به دلیل برگزیده شدن به عنوان دختر شایسته کانادا توجهات بسیاری را به خودش جلب کرده است، به همراه کارگردان این فیلم «بهارک میرمحمدی» در سالن حاضر شدند و به سؤال‌های مردمی که ۷۹ دقیقه آمبروسیا را تماشا کرده بودند، جواب دادند. فیلم من ندا هستم، همان‌طور که از نام آن برمی‌آید در مورد شخصیت «ندا آقاسلطان»، دختر جوانی بود که در اعتراضات انتخابات سال ۸۸ به طرز وحشتناکی در خیابان‌های تهران کشته شد، و تصویر خون‌آلود او درحالی‌که در آخرین لحظات به دوربین نگاه می‌کرد، به سرتاسر دنیا مخابره شد. فیلم ۲۰ دقیقه‌ای نیکول صدیقی، آمریکایی ایرانی‌تبار هر چند موضوعی در خور توجه را به روی پرده آورد، اما برای شخصیت‌پردازی و تنظیم دیالوگ‌ها می‌توانست بسیار قوی‌تر عمل کند. مخلوطی از فیلم‌های موجود در یوتیوب، به همراه چند خط ابتدایی فیلم در کنار بازی هنرمندانی که با لحنی غریب، فارسی صحبت می‌کردند، سعی در به تصویر کشیدن زندگی ندا در روز پایانی عمرش داشت، از لحظات ابتدایی صبح تا زمانی که چشمان ندا بر پیکری بی‌جان در آخرین تصویر عمرش، برای همیشه باز ماند.

حضور ایرانیان مقیم مونترال نیز در جشنواره امسال شایان توجه بود. به‌خصوص نزدیک به ساعت پخش فیلم‌های ایرانی، همیشه موجی از هم‌وطنان مشتاق که موفق به خرید آن‌لاین بلیط نشده بودند، در ورودی سینماها به چشم می‌خورد؛ فارسی‌زبانانی که مکالمات داغ سینمایی‌شان تا پیاده‌روهای اطراف محل برگزاری جشنواره نیز کشیده می‌شد.

توضیح و پوزش: در شماره ۲۱۱ هفته‌ه، مطلب سینمایی به قلم خانم نیاز اولیازاده منتشر شد، اما در اثر اشتباه سردبیر، منابع مقاله ارائه نشده بود. اطلاعات و متن‌های مربوط به برخی از فیلم‌ها از وب سایت «کافه سینما» گرفته شده بود. / سردبیر

اخبار کوتاه ورزشی

◀ کاروان ایران در مراسم افتتاحیه رقابت‌های پارالمپیک ۲۰۱۲ لندن به دلیل قرار نگرفتن در کنار کاروان اسرائیل، طبق برنامه رژه نرفت.

◀ بانوی ایرانی، رکورد تیراندازی با کمان پارالمپیک را شکست. زهرا نعمتی، نماینده کشورمان در بخش ریکرو (W2/W1) در جدال با ۲۰ تیرانداز موفق شد با کسب ۶۱۳ امتیاز در دور تعیین سطح، رکورد پارالمپیک را بشکند و راهی مرحله یک‌شانزدهم نهایی شود. رکورد قبلی ۶۱۱ امتیاز بود.

◀ ساره جوانمردی، بانوی تیرانداز ایران در رقابت‌های پارالمپیک لندن، مدال برنز رشته تیراندازی ۱۰ متر P2 بانوان را به خود اختصاص داد.

◀ کارلوس کی‌روش، سرمربی تیم ملی فوتبال ایران، اسامی ۲۳ بازیکن را برای حضور در اردوی تیم ملی اعلام کرد. ایران خود را برای یازدهم سپتامبر، ۲۱ شهریور، و بازی مقابل لبنان در مرحله مقدماتی جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل آماده می‌کند. این تیم فعلاً با چهار امتیاز از دو بازی پس از کره جنوبی و بالاتر از قطر، ازبکستان و لبنان، در رده دوم گروه A قرار دارد. ایران پیش از سفر به بیروت، در اردن اردو خواهد زد و بازی دوستانه‌ای را نیز مقابل تیم ملی فوتبال این کشور برگزار خواهد کرد. سایت فدراسیون فوتبال، اسامی بازیکنان دعوت‌شده را به شرح زیر اعلام کرده است:

دروازه‌بانان: مهدی رحمتی (استقلال)، علیرضا حقیقی (روبین کازان)، رحمان احمدی (سایپا)

مدافعان: حسین ماهینی، سید جلال حسینی و مهرداد پولادی (پرسپولیس)، هادی عقیلی (القطر)، پژمان منتظری و هاشم بیک‌زاده (استقلال)، مازیار زارع (ملوان) و احسان حاج‌صفی (تراکتورسازی)

خط میانی: جواد نکونام (استقلال)، علی کریمی و محمد نوری (پرسپولیس)، پژمان نوری (ملوان)، قاسم حدادی‌فر (ذوب آهن)، امید نظری (انگل هولم سوئد)، اشکان دژآگه (ولفسبورگ) و مسعود شجاعی (اواسونا)
مهاجمان: محمد ابراهیمی (تراکتورسازی)، محمد قاضی (پرسپولیس)، محمدرضا خلعتبری (سپاهان) و رضا قوچان‌نژاد (سن ترویدن بلژیک)

◀ تیم فوتبال رئال مادرید در دیدار برگشت سوپر جام اسپانیا موفق شد با نتیجه ۲ بر ۱ مقابل بارسلونا به برتری برسد، تا در مجموع دو بازی رفت و برگشت، نتیجه ۴ بر ۴ شود، اما رئال مادرید به لطف دو گلی که در خانه حریف به ثمر رسانده بود، جام قهرمانی را بالای سر برد و به اولین عنوان قهرمانی فصل دست پیدا کرد.

◀ مسابقات تنیس اوپن آمریکا از روز دوشنبه ۲۷ اوت آغاز شد. رافائل نادال، بزرگ‌ترین غایب این مسابقات است. او بعد از قهرمانی در گران اسلم فرانسه نتوانست آمادگی فیزیکی خود را حفظ کند و بعد از شکست در دور دوم مسابقات ویمبلدون، از شرکت در بازی‌های المپیک انصراف داد و حالا در مسابقات اوپن آمریکا نیز به دلیل مصدومیت غایب است. در غیاب نادال، راجر فدررکه تاکنون پنج بار قهرمان گران اسلم آمریکا شده است، یکی از بخت‌های اصلی قهرمانی در این دوره به شمار می‌رود.

خوشحال باشیم، فقط سنگ و گوجه در هواست!



پسرک در جلوی باجه روزنامه‌فروشی ایستاده است. به مجموعه‌ای که به نظر بی‌پایان می‌آید نگاهی می‌اندازد و سرانجام یک روزنامه ورزشی را برمی‌دارد. در این اندیشه است که پول آن را پرداخت کند که احساس می‌کند دهانش تلخ است. به همین دلیل تصمیم می‌گیرد که آدامسی بخرد. به سوی باجه‌دار می‌رود و قیمت را می‌پرسد و جواب می‌شنود: آدامس ۳۰۰۰ تومان و روزنامه ۵۰۰ تومان. سرجمع می‌شود: ۳۵۰۰ تومان!

پسرک می‌خندد. قیمت آدامس شش برابر بهای یک روزنامه است. پول را می‌پردازد و افسوس می‌خورد برای این‌که در این دیار قیمت آدامس شش برابر بهای روزنامه ورزشی است!

تیتراها را می‌خواند؛ سخن از فحاشی است و حکایت پرتاب سنگ است، یا همه کارهای غیرفرهنگی که خواندنش را در روزنامه ورزشی ۵۰۰ تومانی انتظار داریم. وقتی بهای روزنامه‌ای از ۲۰٪ قیمت یک آدامس ارزان‌تر است، چه کار فرهنگی می‌تواند انجام دهد؟

روزنامه‌ای که گرفتار خرج و دخل است، روزنامه‌ای که برای فروش، دل به همین داری‌ها دوخته، با درج صداهای تاریخی داری و جدول گل‌زن‌ها و آمارها و مصاحبه با چند چهره سینمایی، چگونه می‌تواند از هیجان کاذب جلوگیری کند؟ روزنامه‌ای که با اشاره‌ای باید به دادگاه برود و بگوید که منظورش از فلان کلمه این بوده، چگونه باید به مقوله فرهنگی برسد؟ اصولاً قلمی این چنین گرفتار خرج و دخل و درد، آیا می‌تواند پراندیشه بنویسد؟

در دنیای دیگر رسانه‌ها چه خبر است؟ وقتی صدا و سیما خود با پخش بی‌موقع آگهی تبلیغاتی به بالا بردن افزایش فضای عصیبت کمک می‌کند، چگونه می‌توان

● آموزشگاه زبان
 ● کلاس‌های تقویتی
 ● انتشارات
 ● کتابخانه
 ● کتابفروشی
 ● نشست‌های ادبی و فرهنگی و نمایش فیلم

zagros

514-690-6343
 Guy Concordia
 1396 Ste Catherine St. West #309, Montreal, QC H3G 1P9

آموزش گیتار الکتریک
سعید مرادزاده

(514) 655 8445
 (514) 677 8358

هر روز هر روز
مونترال < > تورنتو < > مونترال
 مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی
Montreal : 514-887-0432

پویا برگزار می‌کند:
کلاس‌های تقویتی
فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست‌شناسی،
فرانسه، انگلیسی
برای دوره‌های دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8
 metro Peel
 514-802-9485 514-690-6343 Métro Peel

انتظار داشت که فضای ورزشگاه آرام شود؟ وقتی تماشاچی بی‌نوا به ورزشگاه می‌رود و شاهد است که از داخل تیمش برای حریف خرابی می‌کنند و حتی ترکیب تیم را می‌دهند، چگونه می‌تواند آرام باشد؟ وقتی تماشاچی گرفتار خرج و دخل روزمره می‌بیند که سرمربی میلیاردری و بازیکن میلیاردری و مدیر میلیاردری بعد از این نمایش پر از حقارت لبخند به لب دارند و لاف می‌زنند باید آرام بنشینند؟

اشتباه نکنید. از تماشاچی هم ایراد می‌گیریم؛ این تماشاگری که فقط در مرگ‌ها با دیگری متحد می‌شود و یکی مثل ناصرخان حجازی و پرویزخان دهداری و صفر ایرانیک و عزت جانملکی و... باید از میان ما برود، تا یاد احترام بیافتد، او هم به راستی مقصر است.

تماشاچی که سخن از هم‌دردی برای هم‌وطن زلزله‌زده می‌کند و بعد خودش



قصد جان بازیکنی را می‌کند که رنگ پیراهنش عوض شده، چگونه فرهنگی را دنبال می‌کند؟

وقتی در این دیار بودجه جویدن آدامس، شش برابر بودجه تهیه یک روزنامه است، چگونه می‌توان فرهنگ‌سازی کرد؟ در این آشفته‌بازار که آن قدر از فرهنگ دور هستیم که به‌منش‌ها باید سال‌ها در سکوت باشند و بغض کنند و از فرهنگ نگویند تا سرانجام در هنگام زنده بودنشان به دنیای الزام‌بروند و به قول ابراهیم افشار، هیچ میرزابنویسی پیدا نشود که به او بگوید: استاد از فرهنگ بگو، چگونه باید از فرهنگ گفت؟

در فوتبالی که لژیونر ما، کسی که به وجود او در لیگ خارجی آن قدر مباحثات می‌کردیم تنها کارش پاره کردن پیراهن حریف است، چرا از تماشاچی انتظار نداشته باشیم که مجهز به ورزشگاه بیاید؟ آری، تماشاچی مجهز به ورزشگاه آمده. سنگ در جیبش یافت می‌شود و گوجه‌فرنگی هم در جیب دارد. وگرنه همه می‌دانند کسی که به ورزشگاه می‌رود گوجه‌فرنگی در جیبش نمی‌گذارد، مگر آن که بخواهد آن را بر سر کسی بکوبد.

می‌گویند: «تماشاچی فرهنگ ندارد» و رسانه باید فرهنگ بسازد. وقتی که میلیاردها صرف حقوق آقایان می‌شود اما روزنامه‌نگار از آدامس‌ساز هم بی‌حقوق‌تر است، آیا می‌توان منتظر تغییر فرهنگی بود؟ شاید با توجه به وضعیت موجود باید خوشحال باشیم که بی‌ادبی و بی‌فرهنگی و ناجوانمردی تنها در حد پرتاب سنگ و گوجه‌فرنگی است و نه بیشتر! افسوس ■

رابطه روغن زیتون و طول عمر

چند دهه‌ای است که عادت‌های غذایی مردم کشورهای مدیترانه نظر پژوهش‌گران و دانشمندان را به خود جلب نموده و تحقیقات زیادی در چند و چون عادت‌های غذایی آنها به عمل آمده یا در دست اجرا می‌باشد. اخیراً نتیجه‌ی بررسی گروهی از متخصصان تغذیه منتشر گردیده که نقش مصرف روغن زیتون را در بهزیستی و سلامتی مشخص می‌نماید.



این یافته جدید نشان می‌دهد که روغن زیتون با بسیاری از اسیدهای چرب ضروری، مانند امگا ۳ و غیره همکاری دارد و قدرت عمل کرد آنها را افزایش می‌دهد. بررسی مورد بحث که بیشتر از ۱۳ سال به طول انجامیده، ثابت می‌کند افرادی که هر روز مقداری روغن زیتون مصرف می‌کردند، ۲۶ درصد کمتر از دیگران به مرگ و میر زودرس دچار شده‌اند و این رقم برای بیماری‌های قلبی ۴۴ درصد گزارش شده است.

در بین سرطانهای مختلف، امکان بروز سرطان سینه در افرادی که به مصرف روغن زیتون عادت دارند خیلی کمتر از دیگران است. این عده معتقدند که ترکیبات موجود در روغن زیتون مانند بعضی از اسیدهای چرب، ویتامین E، ترکیبات فنولیک و مانند آنها سبب بهزیستی

و سلامتی بدن شده و از بروز التهاب در بافت‌ها جلوگیری می‌کند. مصرف یکی دو قاشق غذاخوری از روغن زیتون با کیفیت بالا در روز می‌تواند بار زیادی را از دوش قلب و عروق بردارد و به طور کلی از مرگ و میر زودرس جلوگیری نماید.

ویتامین E از بروز سرطان کبد جلوگیری می‌کند

متأسفانه میزان بروز سرطان کبد در دنیا افزایش یافته و در حقیقت مقام سوم را در بین سرطانهای مختلف به خود اختصاص می‌دهد و هر ساله میلیون‌ها تن به علت این بیماری جان‌شان را از دست می‌دهند. کبد در عمل کرد و فعالیت بیشتر از ۳۰۰ نوع فعل و انفعالات بدن دخالت دارد. متابولیسم یا سوخت و ساز مواد غذایی و سم‌زدایی بدن نمونه‌ای از فعالیت‌های کبد به شمار می‌رود. حال اگر این عضو مهم خود به عارضه یا بیماری مهمی مانند سرطان دچار گردد، مسلماً بدن دستخوش ناهنجاری‌های پیچیده‌ای شده و در نهایت تسلیم مرگ می‌گردد.

در یک بررسی جدید، دانشمندان با مطالعه دقیق ۲۶۷ بیمار مبتلا به سرطان کبد که حدود ۱۱ سال به طول انجامیده، دریافتند، افرادی که کمبود طولانی مدت ویتامین E دارند خیلی بیشتر از دیگران به سرطان کبد مبتلا می‌شوند.

پژوهش‌گران این بررسی جالب، توصیه می‌کنند که مصرف ۴۰۰ تا ۸۰۰ واحد بین‌المللی ویتامین E در روز می‌تواند نیاز روزانه شخص را تأمین نماید و از بروز سرطان کبد جلوگیری کند. غذاهایی مانند تخمه آفتابگردان، فلفل Chili، انواع دانه‌های روغنی مانند بادام زمینی، برکه زردآلو، سبزیجاتی مانند ریحان، زیتون سبز، اسفناج،

آووکادو، تخم مرغ و روغن‌های گیاهی حاوی مقدار قابل توجهی ویتامین E هستند.

آمار جالب و شگفت‌انگیز

با بررسی بیشتر از ۵ هزار تن از پرستاران آمریکایی ۴۲ تا ۶۹ ساله نشان می‌دهد که افرادی که به اضطراب و نگرانی طولانی دچار هستند، در مقایسه با آنهایی که این مشکل را ندارند ۶ سال کمتر عمر می‌کنند. اضطراب و نگرانی و دلهره مزمن سیستم ایمنی بدن را ضعیف نموده و سبب به هم خوردن توازن فعالیت‌های اعضای بدن و ترشح و عمل کرد هورمون‌ها و آنزیم‌ها می‌گردد و در نتیجه زمینه را برای بروز بسیاری از بیماری‌های خطرناک و غیرقابل علاج آماده می‌نماید. افرادی که به عارضه اضطراب و نگرانی دچار هستند، کمتر به خود و سلامتی خود توجه دارند و معمولاً از رژیم غذایی بی‌ارزشی پیروی می‌نمایند که مزید بر علت‌ها شده و مشکلات دیگری را به وجود می‌آورد. گوشه‌گیری و تنهایی فیزیکی از علائم عارضه اضطراب و نگرانی است که از هر نظر در تقلیل فعالیت‌های بدنی و تغذیه سالم نقش داشته و در کنار بیماری‌های مزمن به وجود آمده، دردسرهای دیگری را نیز به وجود می‌آورد. ■

× دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

www.allnaturalremedies.net
www.cancerriskinfo.com

THREE SEEDS معجون ۳ دانه

برای سفارش جزئی و کلی
با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (مونترال تپش)
905.709.2788 تورونتو
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری هاست

محصولی از دکتر پرویز قدیریان
سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن
و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد



از پل ferroviaire Saint-Laurent سال ۱۸۸۶، Jacques-Cartier، کاشف کانادا و کبک، Mercier به سال ۱۹۶۳ به نام مرسیه نخست‌وزیر کبک، Pont de la Concorde، و مهم‌تر از همه آنها، پل شامپلن نام برد که کارهای ساختمانی آن از سال ۱۹۵۵ شروع شده و در سال ۲۸ ژوئن ۱۹۶۲ تردد در آن آغاز شده است و پررفت‌وآمدترین پل مونترال است؛ پلی است از بتون و فولاد به طول ۳۴۴۰ متر و به ارتفاع ۳۶/۶ متر که به افتخار ساموئل شامپلن بنیان‌گذار کبک نام‌گذاری شده است. یک تونل زیرزمینی هم از زیر رود سن‌لوران جزیره مونترال را از طریق مترو به جزیره سنت‌هلن متصل می‌کند. به‌تازگی دولت کانادا تصمیم گرفته است پل جدیدی به جای شامپلن احداث کند، چون این پل پرتددترین در کانادا بوده و نقش مهم حیاتی در اقتصاد منطقه‌ای و بین‌المللی بازی می‌کند. در طول تاریخ سن‌لوران باشکوه، زیبا و حیاتی جمعیت بی‌شماری را دور تا دور خود جمع کرده است. بدیهی است که

بشر به دلیل شتاب‌زدگی در رسیدن به دست‌آوردهای صنعت و تکنولوژی، محیط زیست خود را قربانی امیال خود کرده و بدین ترتیب ناخواسته شریان‌های حیات خود را به تدریج و یکی بعد از دیگری قطع می‌کند و زندگی خود را به نابودی می‌کشانند. متأسفانه سن‌لوران بزرگ و بخشنده هم از این قاعده مستثنی نبوده است. توسعه کشاورزی و گسترش شهرها و به موازات آن توسعه صنعتی، یک فشار مستمر و شتاب‌زده تحت عنوان آلودگی را بر روح پاک این نعمت بی‌بدیل تحمیل می‌کند. اگرچه در سال ۱۹۷۲ اولین و در سال ۱۹۷۸ دومین معاهده بین کانادا و آمریکا برای کم کردن فسفر و مواد سمی شیمیایی و مراقبت در کیفیت آب دریاچه‌های بزرگ امضا شد، و از سال‌های ۱۹۷۰ بدین سوی فعالیت‌های طرفداران حفظ طبیعت به ثمر رسید و این رود تحت حمایت قانون قرار گرفت، اما هنوز برای بازگشت به زندگی طبیعی آن راه درازی در پیش است. آیا خودپرستی انسان مدرن هرگز اجازه خواهد داد که او راه

سلامت را تا به آخر طی کند؟! است:

- 1) Guide Touristique du Québec
- 2) <http://www.quebecweb.com/tourisme/fleuvefranc.html>
- 3) Wikipedia, the free encyclopedia
- 4) <http://www.bonjourquebec.com/qc-fr/stlaurent.html>
- 5) Environnement Canada www.ec.gc.ca
- 6) <http://www.tc.gc.ca/fra/programmes/ponts-nouveau-pont-pour-le-saint-laurent-2757.htm>
- 7) <http://doe.ir/Portal/Home/Default.aspx?CategoryID=139140af-adfb-47a7-9c69-4bec70369c5e>

توضیح: کنوانسیون رامسر، قدیمی‌ترین معاهده بین‌المللی در تأکید بر حفاظت از طبیعت در جهان است. آغاز آن در دوم ماه فوریه ۱۹۷۱ (۱۳ بهمن ۱۳۴۹) در شهر ایرانی «رامسر» بوده که کنوانسیون، نام خود را از این شهر اقتباس کرده است. کنوانسیون رامسر در سال ۱۹۷۵ جنبه قانونی یافت. این معاهده ۱۵۸ کشور عضو را ملزم به تعیین و حفظ تالاب‌های بااهمیت بین‌المللی و تشویق به استفاده خردمندانه از آنها می‌نماید. در حال حاضر بیش از ۱۸۰۰ حوضه با مساحت کل نزدیک به ۱۷۰ میلیون هکتار در این کنوانسیون به ثبت رسیده‌اند. (آمار مربوط به تاریخ ۲۰ ژانویه ۲۰۰۹ است.)

* این مطلب گسترش‌یافته‌ی نوشته‌ای است که با همین نام در یکی از اولین شماره‌های هفته‌نامه منتشر شده. برای نوشتن آن از منابع زیر استفاده شده

آموزشگاه موسیقی سارنگ

Sarang Academy of Music

با مجوز رسمی در کانادا و در ایران و با ارایه گواهینامه معتبر فروش انواع ساز، تعمیرات و کوک کردن

- کمانچه: سعید کامجو
- تنبور و سه تار: پوریا پورناظری
- ویلون، ویلون آلتو و پیانو: بابک نامور
- سنتور: کوروش عشیق
- تار و دو تار: ایمان صادق زاده
- پیانو و کیبورد: مسعود بطحایی
- تنبک: حسام دادآفرین
- گیتار الکتریک: سعید مرادزاده
- گیتار کلاسیک و پاپ: رضا رضایی

514.677.8358

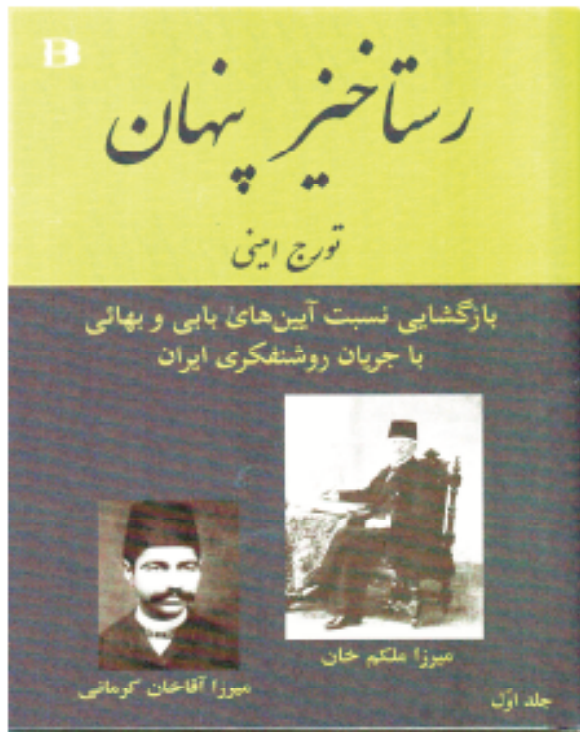
ساعت‌های کاری: دوشنبه تا شنبه از ۱ بعدازظهر تا ۹ شب

1396 Ste Catherine St. West #308, Montreal, QC H3G 1P9



sarangmusicacademy.ca

«رستاخیز پنهان» و «اسناد بهائیان ایران» در مونترال



رستاخیز پنهان

بازگشایی نسبت آیین‌های بابی و بهائی با جریان روشنفکری ایران / توج ایمنی
از مجموعه دین و اجتماع در ایران
انتشارات بلران، سوئد

تاریخ‌نگاری ایرانی در قرن اخیر به روشی برای اثبات خود و نفی دیگران تبدیل گشته و در بسیاری از وجوه، با جعل و ملیه‌دورپردازی رشد کرده و به نتیجه رسیده است... بازگشایی گروه‌های کور این ماجرا نیاز به تلاشی توفرخ‌ساز دارد. باید تاریخ‌نگاری ایران ماسم را از نو آغاز کرد. باید از ابتدا همه چیز را دوباره خواند و دوباره نوشت. بر این اساس، برای بازخوانی آنچه که در باره داستان روشنفکری آمده است، باید به گذشته رجوع نمود و از سرچشمه‌ها شروع کرد. مشکل این جاست که مورخان ایرانی آن مقدار در باره تاریخ روشنفکری این مرز و بوم پنهان‌کاری کرده‌اند که گفتن واقعیت به سحر و جادو می‌ماند. خصوصاً که سخن از نسبت و تأثیر بایان و بهائیان بر جریان روشنگری ایرانی در میان باشد. در اینجا درویش‌پورسی و کتمان‌کاری مورخان ایرانی دو وجهی است! هر برای روشنفکری و هر برای ایصال ساختن تأثیرات بایان و بهائیات... / نقل از مقدمه کتاب

اسناد بهائیان ایران

آیا بهائیان ایران در زمان حکومت محمد رضا شاه بهلوی از آزادی کامل برخوردار بودند؟ **آیا** از حقوق مدنی و اجتماعی به طور کامل بهره داشتند؟ **آیا** در زمان شاه هیچ بهائی مورد ظلم قرار نگرفت؟ خانه‌های چهارپا نشدند؟ خون بیگناهان بر زمین نریخت؟ صدها بهائی از خانه و کاشانه و زادگاه خود آواره و دریدر نشدند؟ **آیا** قولین رسمی و سازمان‌های پلیس و نیروهای انتظامی، ایشان را در مقابل حمله و هجوم متعصبان مذهبی حفظ می‌کردند؟ و از همه بالاتر، **آیا** آن طور که دستگاه‌های تبلیغاتی رژیم جمهوری اسلامی ادعا می‌کنند، این بهائیان بودند که در همه تصمیم‌گیری‌های شاه دخالت داشتند؟

این شایعات و شایعات دیگر مثل اینکه هوربا و دیگر وزیرانش همه بهائیان بودند سالهاست دستاویزی برای سرکوب و آزار بهائیان ایران شده است. آیا باید چشم‌پوشته به این شایعات تن داد آنها را بدون چون چرا پذیرفت و محکومیتی بر حکومت‌های دیگر بهائیان افزود؟ یا باید به صدها و هزارها اسناد رسمی کشور رجوع کرد که تصاویری غیر از این ارائه می‌دهند و در لباس گزارش‌های رسمی داستان‌هایی غیر از تخیلی آشکار و زیر پا گذاردن بدیهی‌ترین حقوق جامعه بهائیان ایران در زمان شاه بیان می‌دارند. کتاب «اسناد بهائیان ایران» با یک دیباچه دوست صفحه‌ای و ارائه صدها اسناد معتبر دولتی برده از این معما بر می‌دارد و حقایق تاریخی را عربان و آشکار - و نه در پرده‌های تو در تو، شایعه و توهم‌پردازی - در معرض قضاوت خواننده قرار می‌دهد.

«رستاخیز پنهان» و «اسناد بهائیان ایران» را از کتاب فروشی‌های مونترال تهیه کنید

- **مکیک** در پلاتوی مونترال ۵۱۲-۷۷۷-۲۷۲
- **ژاگرس** در مرکز شهر ۵۱۲-۶۹۰-۶۳۳
- **کتابخانه بهایی** در مرکز شهر ۵۱۲-۷۵۲-۸۲۹



Atelier Homeira





آتلیه هنری
حمیرا مرتضوی
BFA, MAEd
هنرمند و استاد تئاتر



پذیرش سفارش های هنری برای دفتر کار و منزل شما

www.atelierhomeira.com
514-938-8066

Advanced Aesthetics

کلینیک استتیک پیشرفته

زیباتر و جوان تر با پزشکان ایرانی با مدارک معتبر بین المللی از
آکادمی طب زیبایی آمریکا

لیزر درمانی: رفع موهای زائد صورت و بدن، درمان آکنه مقاوم،
جوان سازی پوست و درمان خال های عروقی کوچک

... انواع Peeling و ژل، بوتاکس، ژل

با وقت قبلی 514-639-1097 514-949-2116

700 Bord du Lac, Dorval, Quebec H9S 2B8

دکتر انوش عندلیبی جراح دندانپزشک

CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY

Chirurgien dentiste

514.270.0077

57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, Qc. H2R 1G2



بازرس فنی ساختمان های مسکونی و تجاری



حسین آذرنگ
بازرس رسمی املاک مسکونی و تجاری
گزارش با توضیحات کامل تصویری

Hossein Azarnik, B.S.c
NACHI certified home & commercial inspector
Licensed building renovator
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto
1-800-910-2990 438-990-4966

www.montrealhomeinspectorpro.ca

Five Star I.P.M Inc.
صرافی ۵ ستاره
Foreign Exchange & Transfer
تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
با کمترین هزینه



منوچهر قربانیان 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221

سورنا نوری
مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته



• آمادگی آزمون های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)
• دوره های تخصصی نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاه ها
• آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره

514-208-2944
soorenanoori@gmail.com

آموزشگاه زبان

کلاس های تقویتی

انتشارات

کتابخانه

کتابفروشی

نشست های ادبی و فرهنگی و نمایش فیلم



514-690-6343

Guy Concordia
1396 Ste Catherine St. West #309, Montreal, QC H3G 1P9

عکاسی رز Professional Photography
Since 1990
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شپ
مدیکال کارت، کارت PR
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (نبش دکاری)، H3X 1T9



شیرینی بی‌بی
 با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.
 514-334-6528 www.bibicookies.ca

صرافی خضر
 1449 St. Catherine W. Guy
 Montreal QC. H3G 1S6
 Toll Free: 1-866 989 229
 514-989-2229
 514-289-9003
 انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز
 تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک
 CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY
 Chirurgien dentiste
 514.270.0077
 57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, Qc. H2R 1G2

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...
 (514) 369-3474
 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

سالن آرایش و زیبایی ايو
 17 سال سابقه کار
EvE & M
 استتیک (Aesthetics) / تاتو
 Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393
 514-481-6765 / www.eveandm.com

Maryam & Rose
استتیک الکترونیکی لیزر
 4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7
 (SPQ Concept)
 514-833-1519 & 514-694-3735

خاطره تحویل داری یکتا
مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران
 کلبه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت
 khaterehyekta@yahoo.ca
 (۴۳۸) ۳۹۰-۰۶۹۴ (۵۱۴) ۶۷۵-۰۶۹۴

ALAYA
Prêt-à-Porter
 444 Renelevesque W. Montreal
 www.bergamo.ca 514.861.9444
 • شیکترین کت و شلوارهای مردانه
 • با بهای مناسب
 • تعمیرات لباس زنانه و مردانه

Unisex سالن آرایش فریبا
 • کات مو • فر • تاتو ابرو
 • رنگ • هایلایت • ...
 • بند و ابرو • مانیکور
 3363 Cavendish • 514-487-0800

مینا صالحی
 Mina Salehi
 Real Estate Broker
 مشاور املاک در مونتreal
 مسکونی و تجاری
 (514) 792-4577

€xportFX خدمات ارزی
 با ۱۰ سال تجربه
 در کمترین زمان
 بهترین بها
 514-844-4492
 1405 Maisonneuve W. Guy

NASSER RENOVATION
 شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه
 تعمیرات منزل و ممل کارتان
 در خدمت شماست
 514-975-1515
 www.nasser-renovation.com

مشاور خانواده و سکس تراپی
دکتر ملک
 514-488-8454

فخاریان
 • آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)
 • کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی
 از مبتدی تا حرفه ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس
 514.660.0506
 جلسه اول رایگان

SHARIF EXCHANGE
ارز شریف
 Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca
 Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

صابر جلیل زاده
 آموزش سنتور
 514 - 585 - 6178

آشپزی هفته:

خورشت قیمه با قارچ



مواد لازم

۵۰۰ گرم	قارچ خردشده
۱۰۰ گرم	لپه پخته شده
۱۰۰ گرم	روغن یا کره
۳ قاشق سوپ خوری	پیاز داغ
۲ قاشق غذاخوری	رب گوجه
۴ قاشق غذاخوری	آبلیمو
۳ عدد	سیب زمینی خلال سرخ شده
به مقدار کافی	نمک، فلفل، زردچوبه
۲ قاشق سوپ خوری	زعفران آب کرده

طرز تهیه:

روغن را داخل ظرف مناسب بریزید و روی حرارت قرار دهید. قارچ را به روغن اضافه کنید و کمی تفت دهید. رب گوجه، نمک، فلفل، زردچوبه، پیازداغ، لپه پخته شده و زعفران را اضافه کنید.

در قابلمه را ببندید و به مدت بیست دقیقه بگذارید تا بجوشد و جا بیافتد. پنج دقیقه قبل از سرو آن، آبلیمو را اضافه کنید. پس از یک جوش، خورشت را در ظرف بریزید و قدری دارچین روی آن بپاشید و با سیب زمینی سرخ شده تزئین کنید. غذا آماده است.

نکته هفته:

به قول مادر ترزا، چیزهای کوچک به راستی کوچک هستند، اما امین بودن در چیزهای کوچک، کار بزرگی است.

نقل قول هفته:

آبراهام مازلو: راست گویی می تواند به همه چیز شتاب بخشد. راست گویی حتی زمانی که موجب آزدگی آدمی می شود نیز جنبه درمانی پیدا می کند، و به کارها شتاب می بخشد.

خبر هفته:

واقعی، بدون ویرایش و بدون شرح

دو محقق دانشگاه استنفورد در ادعایی عجیب عنوان کردند که الگوریتم مورد استفاده توسط مورچه های سرخ، شباهت زیادی با الگوریتم انتقال داده ها در اینترنت دارد و می توان مورچه ها را مبدع اینترنت نامید! پروفسور «دبورا گوردن»، زیست شناس و «بالاجی پرابهکار»، محقق رایانه دانشگاه استنفورد در طرحی مشترک، شبکه زندگی مورچه های سرخ با نام علمی *Pogonomyrmex barbatus* را مورد بررسی قرار دادند و دریافتند، الگوریتمی که مورچه ها برای بررسی میزان موجودی غذا در کلونی مورد استفاده قرار می دهند، مشابه الگوریتم مورد استفاده در پروتکل کنترل انتقال (TCP) است.

الگوریتم مورد استفاده در کلونی مورچه ها که از آن به نام Anternet (شبکه مورچه ای) یاد می شود، در علم رایانه نیز مورد استفاده قرار می گیرد و به عنوان مدلی برای بهینه سازی عملیات ها کاربرد دارد.

شعر طنز هفته

مرغ، آهنگ جدایی ساز کرد
ناگهان از سفره ام پرواز کرد
از فراقش قلب بشقابم شکست
قاشق و چنگال من در غم نشست

جدول سودوکو

توضیح: خانه های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

			9				6
		5	7				9
1		9		5	2	7	4
				6	3		
8	5			3			2
		4	5				
5	9	1	2	6		8	7
2	7				3	5	
4			7				

▲ آسان

						8	1	9
	4		8		7			5
	8		6	3				
3				6		7		
6				5				4
		4		7				1
				1	3			2
	5		9		2			8
9	3	7						

▲ متوسط

		8		9	2			
1	3			6				2
6		2		4				
4						9		
	2	9				8	3	
		6						1
				2		7		8
	6			5				9
			6	1		3		

▲ سخت

دید او فیش حقوقم را مگر؟ کاین چنین از پیش من بگرفت پر مرگم رفتی تو از پیشم چرا کردی از پیش خودت کیشم چرا من به تو خیلی ارادت داشتم حشر و نشری با کبابت داشتم خاطراتت مانده در کنج اجاق سوخت قلب دیگ تقنون از فراق ران و بال و سینهات، یادش به خیر قلب چون آیینات یادش به خیر با سس قرمز چه زیبا می شدی خوب و دل چسب و دل آرا می شدی ای فدای زامبون رنگین تو سوپهای داغ و آن ته چین تو ناز کم کن، پیش ماها هم بیا لطف کن، یک شام، اینجا هم بیا دستمان از گوشت دور است ای نگار پس تو دیگر اشکمان را در نیار زندگی بی تو جهنم می شود سکنه، اسبابش فراهم می شود ای فدای قد فدایت بازگرد این دل و جانم فدایت بازگرد بی تو باور کن که مردن بهتر است از جهان تشریف بردن بهتر است از خر شیطان بیا پایین عزیز عشوه کم کن، زهر در جامم مریز تازگی از دیگران دل می بری هرکه بامش بیش، با او می پری در نبود هیکل زیبای تو دل خوشام با سنگدان و پای تو پس چه شد آن بالهای خوشگلت لک زده است این دل برای شنسلت

ذهن یخچالم پُر است از یاد تو بازگرد ای خوشگل تو دل برو تخم خود را لااقل از ما نگیر تا که با خاکینهاش گردیم سیر

لطیفه های هفته: رمز خوشبختی

یک روز از یک زوج خوشبخت سؤال کردم: دلیل موفقیت شما در چیست؟ چرا هیچ وقت با هم دعوا نمی کنید؟ آقا پاسخ داد: من و خانمم از روز اول حد و حدود خودمان را مشخص کردیم. قرار شد خانم بنده فقط در مورد مسائل جزئی حق اظهار نظر داشته باشد و من هم به عنوان یک آقا در مورد مسائل کلی نظر بدهم! گفتم: آفرین! زنده باد! تو آبروی همه ی مردها را خریده ای! من به تو افتخار می کنم. حالا این مسائل جزئی که خانمت در مورد آنها حق اظهار نظر دارد، چیست؟

آقا گفت: مسائل بی اهمیتی مثل این که ما با کی رفت و آمد کنیم، چند تا بچه داشته باشیم، کجا زندگی کنیم، کی خانه بخریم، ماشین مان چه باشد، چی بخوریم، چی بپوشیم و... گفتم: پس آن مسائل کلی و مهم که تو در موردش نظر می دهی، چی؟

آقا گفت: من در مورد مسائل بحران خاور میانه، نوسانات دلار، قیمت نفت و اوضاع جاری مملکت نظر می دهم!

... نشدیم تا ... (۱)

یادمه بچه گی هام شوهرخاله ام همیشه می گفت: تو به چیزی می شی... تو به چیزی می شی... واقعا سق سیاهی داشت و چشم شوری، که بعد از این همه سال هیچی نشدم... همه ما آرزوهایی داشته ایم یا داریم که به آنها نرسیده ایم یا هرگز نخواهیم رسید. بعضی وقتها از بس که اوضاع بر وفق مراد نیست، خودمان را با چیزهایی پیش پا افتاده مقایسه می کنیم و ناراحتیم که چرا حداقل مثل آنها نشدیم. مثلا می گویم قبض برق هم نشدیم، چند نفر از ما بترسن... نمونه هایی از این دست را بخوانید...

- ویرگول هم نشدیم، هر کی بهمون رسید مکث کنه!
- قره قوروت هم نشدیم، دهن همه رو آب بندازیم!
- موبایل هم نشدیم، روزی هزار بار نگامون کنی!
- پایان نامه هم نشدیم، از مون دفاع کنن!
- آهنگ هم نشدیم، دو نفر بهمون

گوش کنن!

حکایت هفته:

زن و مرد جوانی به محله جدیدی اسباب کشی کردند. روز بعد هنگام صرف صبحانه زن متوجه شد که همسایه اش در حال آویزان کردن رخت های شسته است.

رو به همسرش کرد و گفت: لباس های را چندان تمیز نشسته است. احتمالاً بلد نیست لباس بشوید. شاید هم باید پودرش را عوض کند.

مرد هیچ نگفت. مدتی به همین منوال گذشت و هر بار که زن همسایه لباس های شسته را آویزان می کرد، او همان حرفها را تکرار می کرد.

یک روز با تعجب متوجه شد همسایه لباس های تمیز را روی طناب پهن کرده است. به همسرش گفت: یاد گرفته چه طور لباس بشوید.

مرد پاسخ داد: من امروز صبح زود بیدار شدم و پنجره هایمان را تمیز کردم! ■

سیما کاویانفر

آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی
آمادگی آزمون های بین المللی زبان
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه های فرانسه زبان
آمادگی آزمون شهروندی

514.577.4787 sima.kavianfar@gmail.com



ساکنِ اطلسی دریازده

به نام عشق

وقتی خنده مشکله، وقتی ساده می‌شکنی
 وقتی که منتظر لحظه کم‌شدنی
 وقتی دیگه دیر شده یا کاری نمی‌شه کرد
 وقتی داری جون می‌دی زیر بی‌هوشی و درد
 یه چیزی مثل یه نور دل‌ت می‌لرزونه
 توی کابوس و عذاب، با نگات مهربونه
 حسی می‌آد که تو باز به خودت سر می‌زنی
 تو بی‌حسی گرمی دستاتو حس می‌کنی
 وقتی دریا و سراب تو چشات یکی شدن
 تصویرای روبه‌روت تار و برفکی شدن
 وقتی رسیدی به اون نقطه‌ای که گم شدی
 وسط چاردیواری می‌خوری به بیخودی
 یکی هست که بودنش از همه‌چی بهتره
 وزنِ نورش سبکه! تو رو بالا می‌بره
 یکی که تو تاریکی یاد اون چراغ راه ست
 کارش درسته جز اون هر درستی اشتباه ست
 روشنی تا وقتی که نور خاموش نکنی
 نشونی بالا رو زود فراموش نکنی
 تا وقتی یادت باشه کی به دادت می‌رسه
 عشقی توی دل‌ته که برات مقدسه!...

... دنیا اون قدر بزرگ نیست که ما کوچیکش بشیم
 آسمونو باور کن کمی نزدیکش بشیم
 چرخ روزگار ما رو هل می‌ده ته دره
 اما دنیا رو قله می‌شه قد یه ذره ■

Le Monde de la Langue française

جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاسهای تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
 - درک مطلب و نگارش و
 - آماده سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
 - آماده سازی برای انتقال دانش آموزان از ueilclasse d'acc به مدارس عادی
 - کلاس های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel :514-961-4579

دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی
 مترجم رسمی در کبک و ایران
 عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه باهماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West

Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9

514-691-4383

rezadavoudi78@yahoo.fr



آگهی ارزان برای مشترکان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

تدریس زبان انگلیسی از سطح مبتدی تا پیشرفته (دوره های مکالمه فشرده و عادی) نگارش (TOEFL, IELTS)

بصورت خصوصی یا گروهی توسط مدرس مجرب با بیش از ۱۸ سال سابقه تدریس در آموزشگاه های معتبر ایران و همچنین مدرس فعلی کالج و مؤسسات کانادا.

514-467-4772

E-mail: zaeriakbar@yahoo.com

اکبر زائری

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن های باستانی
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح
8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی
Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه
4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309
(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250
(514) 770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514) 7685969

مونترال <=> اتاوا <=> تورنتو

اداری - مسکونی - تجاری

416-995-6462

امیر

مهد کودک

Starseeds Day Care

تمام وقت و پاره وقت با امکانات عالی

514-701-9877 514-609-2568

آموزش پیانو

توسط جلال کاظمی

تلفن

۵۱۴-۹۲۹-۳۵۱۱

آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

آراز الکترونیک

استادکار برق عضو اتحادیه برقکاران کبک
با خدمات در واحد های تجاری و مسکونی به طور شبانه روزی و 7 روزهفته
در خدمت هموطنان

514-352-6883

تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه، گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

514-513-5752

514-844-9731

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514) 849-07 53

چاپ رایگان : استخدام و آگهی های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

آپارتمان برای Sublet

یک خوابه شیک و روشن / نزدیک دانشگاه / شامل آب گرم و شوفاژ
از ماه آگوست / کرایه: ۹۰۰ دلار

۵۱۴-۶۹۱-۴۳۸۳

استخدام

کارگر ساده

۵۱۴-۸۹۴-۸۳۷۲

آپارتمان برای اجاره

یک خوابه بزرگ تمام مبله لوکس،
استخر، سونا، سالن ورزش
در Cote St Luc فقط ۱۱۵۰ دلار

تماس: mrg@bell.net

اتاق بزرگ برای اجاره

واقع در شریوک چند قدمی اخوان
و اتوبوس ۱۰۵
از اول سپتامبر

۵۱۴-۶۵۴-۲۶۳۰

آپارتمان برای اجاره

بزرگ، تمیز، اینترنت رایگان با
بهای مناسب / به یک خانم دانشجو

۵۱۴-۹۶۱-۶۷۶۰

نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۶۹۰-۶۳۴۳	زاگرس	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰
عینک سازی	رستوران-پیتزا - کیتترینگ	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	پزشکی جایگزین	پروین زرساو-همیویت	اتومبیل (تعمیرگاه)	۶۳۴-۱۱۱۱
۵۰۹-۴۱۲۷	Ovu & Osu Optician	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۹۳۱-۸۲۷۴	ترجمه و دعوتنامه رسمی	اتومبیل (لوازم یدکی)	۴۸۴-۴۴۸۱
محضر رسمی	دابل پیتزا	۳۴۳-۰۳۴۳	شیراز	۶۲۴-۵۶۰۹	شهریار بخشی	لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا کلابی	۲۸۵-۲۹۲۹	فارس	۴۳۸-۳۹۰-۶۹۴	خاطره تحویلدار	آرایشگاه - زیبایی - اسپا	۹۳۳-۰۷۶۳
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۲۷۰-۸۴۳۷	کباب سرا	۵۷۵-۷۰۸۰	نوشارجمال	آمنه	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
مد و لباس	کیلی	۹۳۳-۰۹۳۳	کلبه عمو جمال	۶۹۱-۴۳۸۳	رضا داودی	فاطمه	۳۳۸-۳۴۹۲
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۴۸۳-۰۰۰۰	کافه صوفی	جواهر فروشی	نیک آذین	سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
مراکز مذهبی	نیلوفر / فلافل	۸۴۶-۱۹۴۷	Cafe Mon Plaisir	چاپ و کپی	انتشارات فرهنگ	زهره	۴۸۱-۶۷۶۵
انجمن بهایی	شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰	ساخت و ساز Builders	فتوکپی ان دی جی	حسابداری	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
بنیاد آیت الله خویی	علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳	سی.دی. وی.دی	حسن انصاری	۷۳۵-۰۴۵۲	فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
۳۴۱-۲۲۳۵	کلیمای ایرانی	۲۲۳-۳۳۳۶	تپش دیجیتال	سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴	ارز	۸۴۴-۴۴۹۲
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیمای فارسی - کشیش عادل	صوتی و تصویری	آدیو وی.دی. کیبک	شکيب نیا	۴۸۷-۱۵۶۶	ExportFX	۸۴۶-۰۲۲۱
۹۹۹-۵۱۶۸	مرکز اسلامی ایرانیان	عکاسی و فیلمبرداری	فتوشاپ	نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲	پنج ستاره	۲۲۳-۶۴۰۸
۳۶۶-۱۵۰۹	مشاور املاک	میران	رز	مسافر و بار - مونترال / تورنتو	۵۱۴-۸۸۷-۴۳۲	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مینو اسلامی	فرش	۳۵۸-۱۷۹۱	فرش	امیر	۴۱۶-۹۹۵-۶۴۶۲	مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
۹۶۷-۵۷۴۳	نادر خاکسار	ادونیس	فروشگاه ها	حیوانات خانگی	۳۴۱-۱۱۷۱	الکتریکی - برق کار	۳۵۲-۶۸۸۳
۹۶۹-۲۴۹۲	مریم خالقی	ادونیس لاوال	ادونیس وست آیلند	خشک شویی و خیاطی	۹۳۴-۵۶۰۰	آراز الکتریک	۸۴۴-۴۴۹۲
۹۸۳-۵۴۱۵	مهدی رحیمی	کوه نور	سن لوران	Excel plus	خطاطی	آژانس های مسافرتی	۸۴۶-۰۲۲۱
۵۳۱-۳۶۳۱	مینا صالحی	وطن	مترپولیس (تعاونی)	پذیرش سفارش	۹۹۹-۸۷۷۹	مهری صدوقی	۲۲۳-۶۴۰۸
۷۹۲-۴۵۷۷	حمید کاغذچی	مترپولیس (تعاونی)	کامپیوتر	دارو خانه	۲۸۸-۴۸۶۴	مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
۹۲۸-۵۴۱۵	سیمین ماهری	کتاب فروشی / کتابخانه	کتاب فروشی / کتابخانه	دکوراسیون منزل و محل کار	۷۸۴-۰۲۵۷	الکتریکی - برق کار	۳۵۲-۶۸۸۳
۴۵۱-۴۶۶۳	مسعود نصر	کلینیک	کلینیک	میترا معینی	۹۳۳-۳۳۳۷	آژانس های مسافرتی	۸۴۶-۰۲۲۱
۵۷۱-۶۵۹۲	فیروز همتیان	کلینیک آلفا	کلینیک آلفا	دندان پزشکی	۶۳۴-۷۲۸۱	مهری صدوقی	۲۲۳-۶۴۰۸
۸۲۷-۶۳۶۴	مشاور خانواده	کیتیرینگ	کیتیرینگ	رخساره رضوی	۶۸۴-۰۱۳۵	Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
دکتر ملک	مشاور مهاجرت	کتاب فروشی / کتابخانه	کتاب فروشی / کتابخانه	معصومه دولتشاهی	۷۳۱-۱۴۴۳	آموزش	۳۶۸-۹۰۱۲
۴۸۸-۸۴۵۴	علی مختاری	مکس	مکس	شریف نائینی	۶۲۴-۳۵۶۵	پروین عباسی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲
مشاور مهاجرت	معصومه علی محمدی	زاگرس	زاگرس	آذین طاهری	۷۷۵-۶۵۰۸	مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵
۹۰۳-۴۷۲۶	نان و شیرینی	کتابخانه نیما	کتابخانه نیما	علی شفیعی	۶۲۴-۵۵۲۰	مدرسه فرزاتگان	۷۷۵-۶۵۰۸
۲۸۹-۹۰۱۱	شیرینی و کیتیرینگ	کلینیک	کلینیک	رامین میر موجی	۸۲۷-۶۳۶۴	مدرسه وست آیلند	۶۲۴-۵۵۲۰
۳۳۴-۶۵۲۸	نان سنک شاطر عباس	کلینیک آلفا	کلینیک آلفا	انوش عندلیبی	۹۸۹-۹۴۷۵	مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴
۸۹۴-۸۳۷۲	شیرینی سرو	کیتیرینگ	کیتیرینگ	فریدون هرنیدیان	۹۸۹-۹۴۷۵	مدرسه زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵
۵۶۲-۶۴۵۳	نو سازی و تعمیرات ساختمان	کیتیرینگ	کیتیرینگ	سایه ناعم	۸۴۴-۹۷۳۱	آموزش (راندگی)	۸۴۴-۹۷۳۱
تی.ام.ان	نو سازی و تعمیرات ساختمان	کیتیرینگ	کیتیرینگ	ساسان بیات	۶۳۴-۷۲۸۱	آموزش (موسیقی)	۶۳۴-۷۲۸۱
۸۳۵-۶۲۴۳	نو سازی و تعمیرات ساختمان	کیتیرینگ	کیتیرینگ	افخم هادی	۶۸۴-۰۱۳۵	گیتار - رضایی	۶۳۴-۷۲۸۱
۹۶۳-۷۹۷۸	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	بازار	۷۳۱-۱۴۴۳	موسیقی- داوری	۵۸۹-۰۱۷۵
ناصر	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	پوشه	۳۲۹-۲۳۰۳	پیانو / فخاریان	۶۶۰-۰۵۰۶
۹۷۵-۱۵۱۵	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	هفته	۶۸۵-۶۲۲۲	پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
وام مسکن	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	شادی	۶۹۵-۸۶۴۱	پیانو- میم بطحایی	۷۱۷-۸۰۲۴
بهرز آقاباباخانی	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	دندان سازی	۲۷۰-۰۰۷۷	ویلون و پیانو	۴۱۹-۴۰۳۵
۶۰۶-۵۶۲۶	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	رسانه های گروهی	۹۴۱-۳۲۰۷	سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵
۹۹۵-۳۰۴۱	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	بازار	۴۸۴-۸۸۰۸	سنتور - صابر جلیلزاده	۵۸۵-۶۱۷۸
آتوسا تنگستانی فر	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	پوشه	۳۱۸-۸۹۶۷	سنتور - عودس	۲۶۲-۴۰۴۵
۹۹۵-۳۰۴۱	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	شادی	۷۳۷-۶۳۶۳	آموزش (نقاشی)	۹۳۸-۸۰۶۶
ورزش	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	بازار	۸۴۸-۹۵۹۹	انتشارات	۷۷۰-۱۷۷۱
بدن سازی بیژن	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱	مولتی ساز	۷۷۰-۱۷۷۱
وکیل - مهاجرت	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	هفته	۷۸۷-۸۸۴۸	بیمه و سرمایه گذاری	۵۶۲-۲۳۴۰
دیوید برگر	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	شادی	۶۵۱-۹۸۹۴	پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
سام بیات	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	بازار	۸۴۸-۹۵۹۹	علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
نیما حجازی	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱	پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
علی غلامپور	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	هفته	۷۸۷-۸۸۴۸	علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
ونسان والایی	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	شادی	۶۵۱-۹۸۹۴	پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
۹۵۴-۹۹۹۸	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	بازار	۸۴۸-۹۵۹۹	علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
طراحی	مشاور مهاجرت	کیتیرینگ	کیتیرینگ	پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱	علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal
06 sept. 2012, numéro 213 – Sept.06.2012, issue No. 213

Index issue 213

Cover story: Fight over Quebec Identity and Election's Outcome

The Winner of the political competition has been chosen. The politicians did not fight over corruption, bill 78, and student demands and so on but over one issue: referendum, federalism and separatism.
The Identity was the center point: are we Canadian or Quebecois?
And who is Quebecois and how can one becomes Quebecois?

By: : Mitra Roshan, Sima Kavianfar and Reza Davoudi

- Word of the week: We should not die, if so our dreams will be orphans / Editor
- Quebec and Canada news / Sima KavianFar
- News of Afghan & Iranian community in Montreal
- Report: Iranian community mourns and helps: More than 16.000,00 for earth quack victims / HafteH
- Opinion: The Book of Dede Korkut, and its roots / Mehrdad Memarzadeh
- About Beauties of Montreal: This week the Great Saint Laurent river
- Science: A Tribute to Neil Armstrong / Pouria Nazemi
- Literature, Short Story: Guendaq / By Yukio Mishima translated by H.A. Tabari
- Politics: Iran, Syria and the rest of the world / Kazem Vadiei
- Philosophy: The most basic question of the life by Jean Grondin (3) / Translated by Reza Davoudi
- Cinema: Iranian movies at 36th Montreal world film festival
- Healthy life: By Dr Parviz Ghadirian
- Satire: Mehdi Askari



We acknowledge the financial support of the government of Canada through
the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:
HafteH Journal

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**
Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**
Photographe/ Photographer : **Lorraine Goh**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**
06 sept. 2012, numéro 213 – Sept.06.2012, issue No. 213

Community news:
Canada & Quebec news: Sofia Khanzadeh
Nutrition and Health: Dr. Parviz Ghadirian
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**
Politic: **Dr. Kazem Vadiei**
Satire: **Mehdi Askari**
Société/ Society: **Mitra Roshan**
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont
contribué à ce numéro
Special thanks to those who contributed to this issue:
Touraj Atef, Sima Kavianfar, Pouria Nazemi, Niaz
Oliazadeh

Journal HafteH

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306
Montreal QC H3G 1P9 Canada
Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca
Editorial: editor@hafteh.ca
Advertising: ad@hafteh.ca
Local News: montreal@hafteh.ca



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

GLWiz®

www.GLWiz.com

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

کد تخفیف
PROMO1
را وارد نمایید



Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWiz بر روی iPhone و iPad به صورت رایگان قابل نصب می باشد!

سرویسهای منحصر به فرد **GLBOX HD**

شبکه‌های تلویزیونی

رادیو

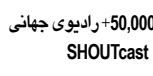
ویدیو درخواستی

فیلم‌های سینمایی

سریال‌های تلویزیونی

تماشای پولی

مدیا سنتر



برای تهیه **GLBOX HD** به وبسایت‌های **GLWiz.com** یا **GLARAB.com** یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone..... 514-273-1219

Globtech..... 514-952-8081

GL Group of GOLD LINE .com

www.GLWiz.com

Customer Service
Tel: +1-905-762-5037
Toll Free: 1-866-236-2026
info@glwiz.com

Reseller Inquiries
Tel: +1-905-762-5046
Toll Free: 1-800-803-4410
agentsupport@glwiz.com